

T2GETHER



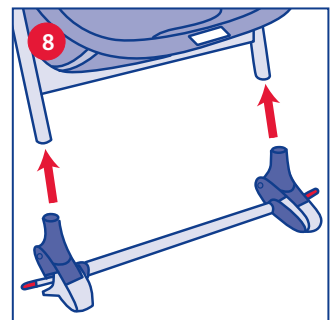
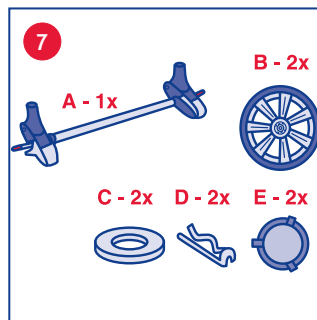
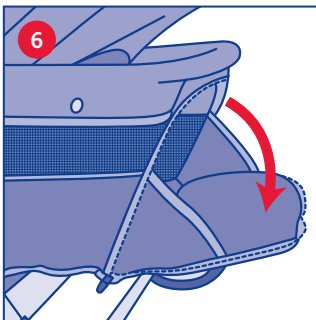
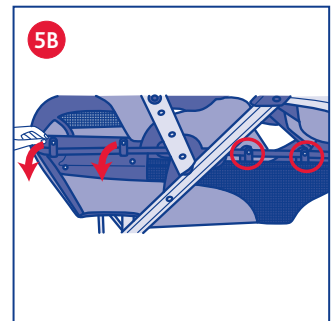
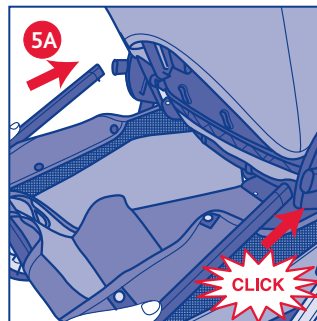
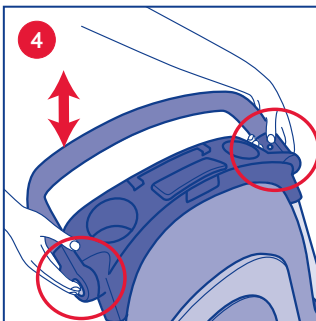
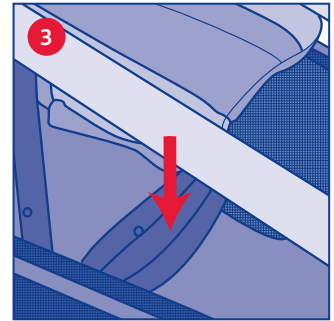
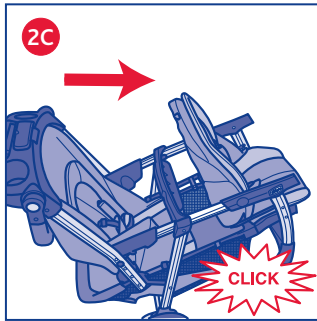
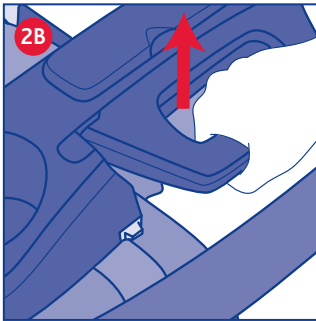
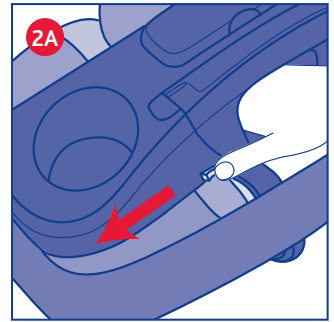
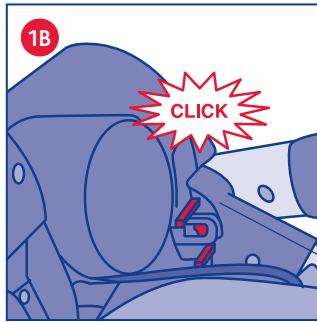
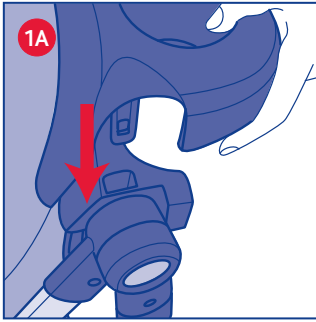
- ISTRUZIONI D'USO
- MODE D'EMPLOI
- GEBRAUCHSANLEITUNG
- INSTRUCTIONS FOR USE
- INSTRUCCIONES DE USO
- INSTRUÇÕES PARA A UTILIZAÇÃO
- GEBRUIKSAANWIJZINGEN
- ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER
- NÁVOD K POUŽITÍ
- INSTRUKCJE SPOSOBU UŻYCIA
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- KULLANIM BİLGİLERİ
- ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ
- تعليمات الاستعمال

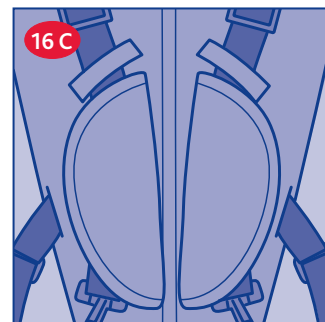
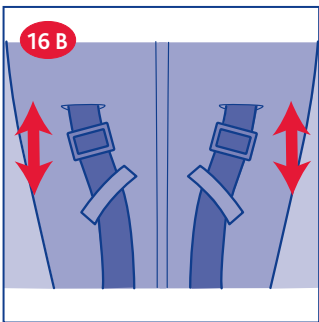
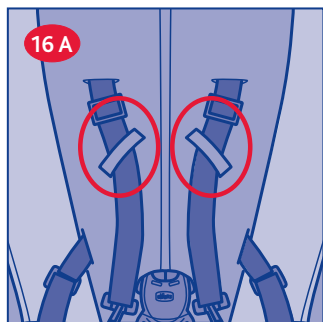
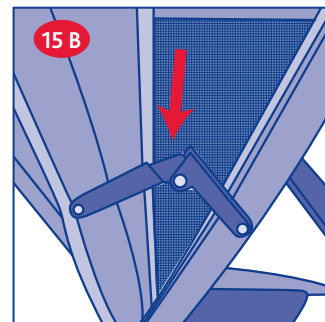
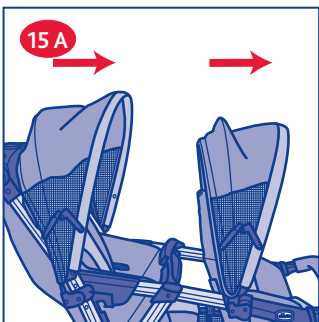
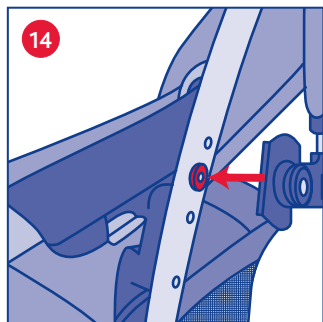
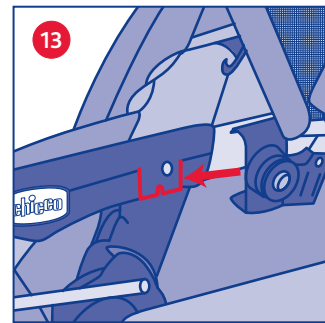
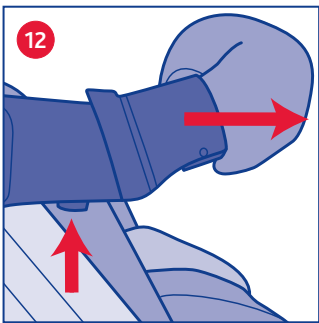
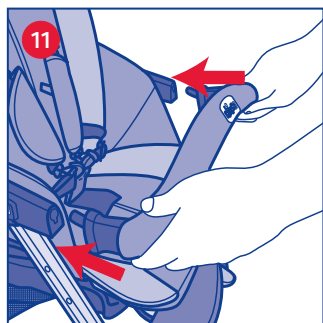
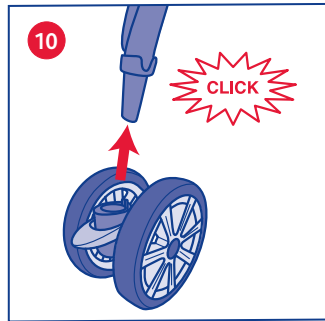
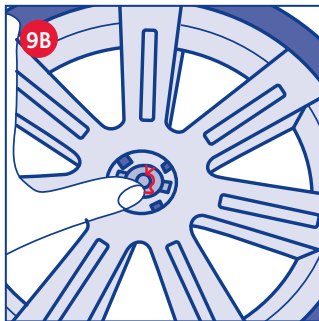
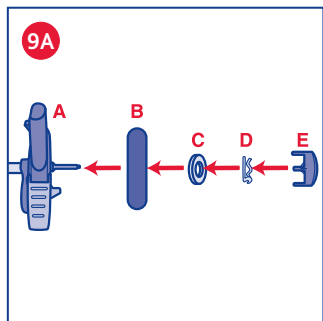


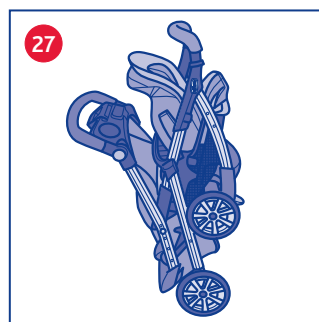
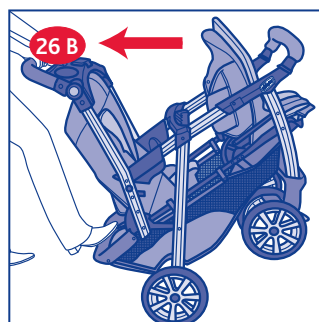
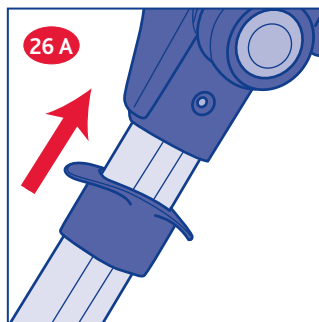
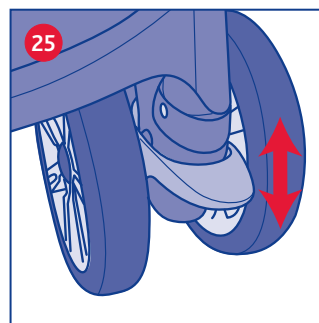
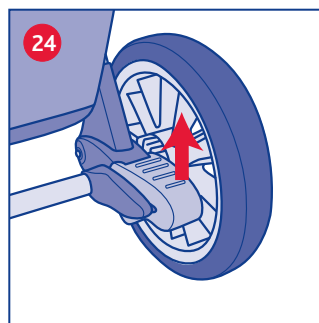
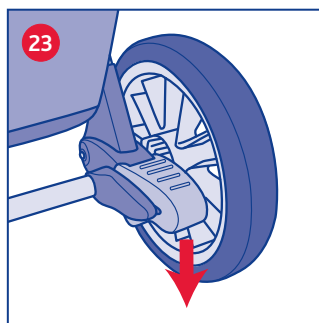
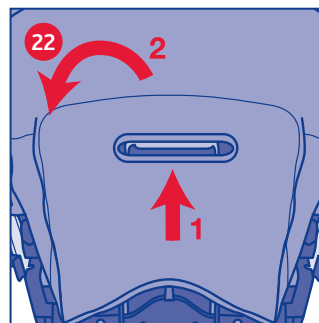
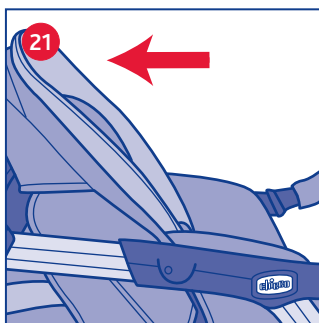
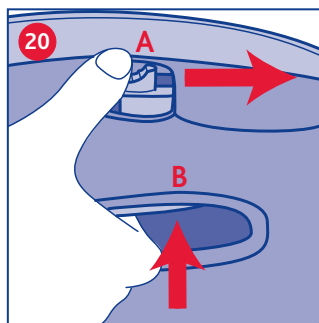
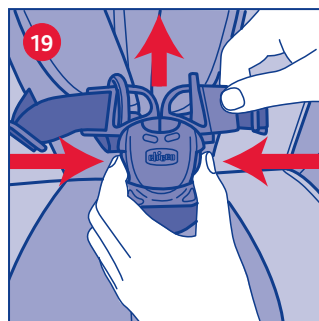
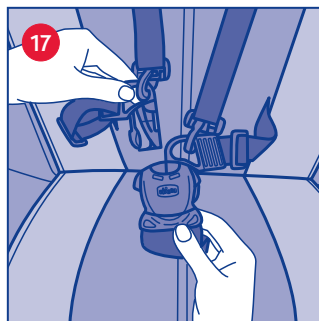
- I** **IMPORTANTE: CONSERVARLO PER OGNI RIFERIMENTO FUTURO – LEGGERE ATTENTAMENTE**
- F** **IMPORTANT: LE CONSERVER EN VUE D'UNE EVENTUELLE CONSULTATION FUTURE – LIRE ATTENTIVEMENT**
- D** **WICHTIG: FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN-
BITTE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN**
- GB** **IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY**
- E** **IMPORTANTE: CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS. – LEA ATENTAMENTE**
- P** **IMPORTANTE: CONSERVE-O PARA CONSULTAS FUTURAS – LEIA ATENTAMENTE**
- NL** **BELANGRIJK: VOOR LATERE RAADPLEGING BEWAREN – LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZINGEN**
- S** **VIKTIGT: SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK – LÄS NOGGRANT**

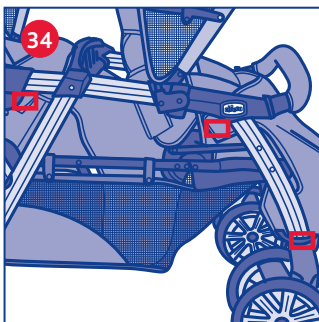
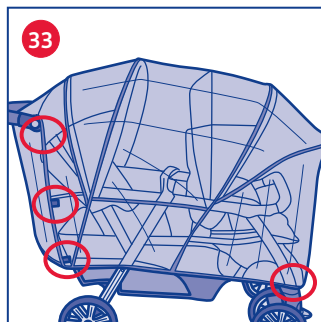
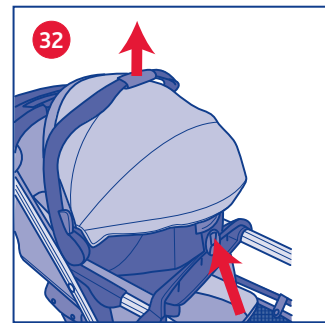
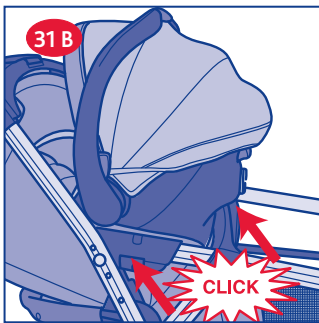
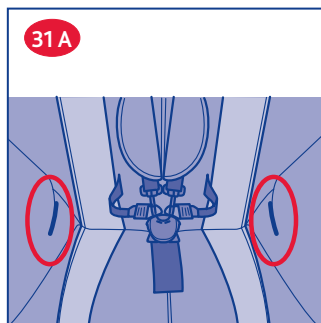
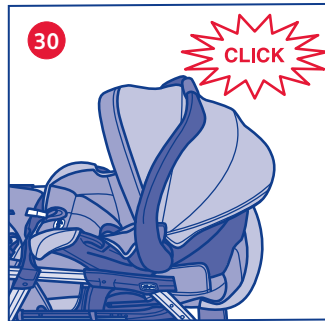
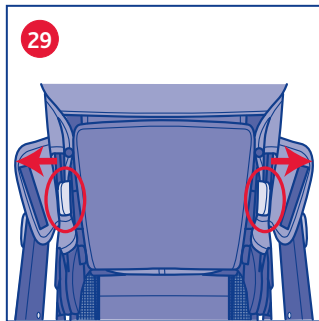
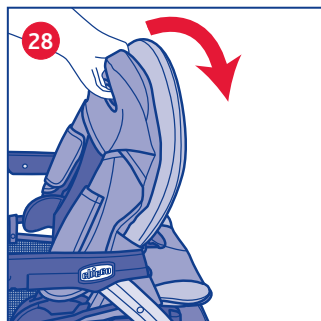
- CZ** DŮLEŽITÉ: USCHOVESTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ – POZORNĚ SI PŘEČTĚTE!
- PL** WAŻNE: ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ - PRZECZYTAĆ UWAŻNIE
- GR** ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ - ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО
- TR** ÖNEMLİ: İLERDE REFERANS OLMAK ÜZERE SAKLAYINIZ - DIKKATLİCE OKUYUNUZ
- RUS** ОЧЕНЬ ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ
- BG** ВАЖНО: СЪХРАНЯВАЙТЕ НА УДОБНО МЯСТО И ПРЕПРОЧИТАЙТЕ ПРИ НЕОБХОДИМОСТ.

SA هام: يجب قبل الإستعمال قراءة هذا الكتيب بكل إنتباه وجيدا وذلك لتفادي مخاطر الاستخدام وحفظه لمراجعته في المستقبل. ننصح لأمان طفلك بإتباع هذه الإرشادات بكل حرص.









1 TOGETHER

AVVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: PRIMA DELL'USO LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO LIBRETTO D'ISTRUZIONI PER EVITARE PERICOLI NELL'UTILIZZO E CONSERVARLO PER OGNI FUTURO RIFERIMENTO. ATTENZIONE: PRIMA DELL'USO RIMUOVERE ED ELIMINARE EVENTUALI SACCHETTI DI PLASTICA E TUTTI GLI ELEMENTI FACENTI PARTE DELLA CONFEZIONE DEL PRODOTTO O COMUNQUE TENERLI LONTANI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

AVVERTENZE

- **ATTENZIONE: LA SICUREZZA DEL BAMBINO DIPENDE ANCHE DA TE!** La sicurezza del tuo bambino può venir meno se non segui queste istruzioni.
- **ATTENZIONE:** i bambini devono essere sempre assicurati con le cinture di sicurezza e non devono mai essere lasciati incustoditi.
- **ATTENZIONE:** nelle operazioni di regolazione tenere il bambino lontano dalle parti mobili del passeggino.
- Questo passeggino necessita di una manutenzione periodica da parte dell'utilizzatore. Sovraccaricare, chiudere non correttamente e utilizzare accessori non approvati potrebbero danneggiare o rompere il passeggino.
- **ATTENZIONE:** può essere pericoloso lasciare il bambino incustodito.
- **ATTENZIONE:** verificare prima dell'assemblaggio che il prodotto e tutti i suoi componenti non presentino eventuali danneggiamenti dovuti al trasporto, in tal caso il prodotto non deve essere utilizzato e dovrà essere tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE:** L'utilizzo della seduta posteriore del passeggino è consentito per bambini di età compresa tra la nascita ed i 36 mesi, sino ad un massimo di 15 kg. di peso.
- **ATTENZIONE:** Per bambini dalla nascita fino a circa 6 mesi d'età, lo schienale deve essere utilizzato in posizione completamente reclinata.
- **ATTENZIONE:** L'utilizzo della seduta anteriore è consentito con bambini di età compresa tra i 6 mesi ed i 36 mesi, sino ad un

massimo di 15 kg. di peso. **ATTENZIONE:** questa seduta non è adatta a bambini di età inferiore ai 6 mesi.

- **ATTENZIONE:** prima dell'uso assicurarsi che tutti i meccanismi di sicurezza siano correttamente innestati. In particolare assicurarsi che il passeggino sia bloccato in posizione aperta, verificando che la due fiancate siano effettivamente bloccate.
- **ATTENZIONE:** Non caricare il cestello con pesi superiori a 5 kg.
- **ATTENZIONE:** Non trasportare più di due bambini alla volta.
- **ATTENZIONE:** Non applicare al passeggino accessori, parti di ricambio o componenti non fornite o approvate dal costruttore.
- **ATTENZIONE:** ogni borsa o peso attaccato ai manici può compromettere la stabilità del passeggino.
- **ATTENZIONE:** l'uso di spartigambe e cinture di sicurezza è indispensabile per garantire la sicurezza del bambino. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza contemporaneamente allo spartigambe.
- **ATTENZIONE:** Assicurarsi che gli utilizzatori del passeggino siano a conoscenza dell'esatto funzionamento dello stesso.
- **ATTENZIONE:** nelle operazioni di apertura e chiusura assicurarsi che il bambino sia a debita distanza: non effettuare le operazioni di chiusura e apertura del passeggino con il bambino a bordo. Nelle operazioni di regolazione assicurarsi che le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.
- **ATTENZIONE:** Utilizzare il dispositivo frenante ogni qualvolta si sosti.
- **ATTENZIONE:** Azionare sempre i freni qualvolta si carichi o si scarichi un bambino.
- **ATTENZIONE:** non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato, con dentro il bambino, anche se con i freni azionati.
- **ATTENZIONE:** Non lasciate che altri bambini giochino incustoditi nelle vicinanze del passeggino o si arrampichino su di esso.
- **ATTENZIONE:** Per evitare rischi di strangolamento, non dare al bambino e non riporre vicino al bambino oggetti muniti di corde.
- **ATTENZIONE:** non usare il passeggino sulle scale o sulle scale mobili: si potrebbe perdere improvvisamente il controllo.

- **ATTENZIONE:** Prestare attenzione quando si sale e scende un gradino o il marciapiede.
- **ATTENZIONE:** Se lasciate il passeggino esposto al sole per molto tempo, aspettate che si raffreddi prima di mettervi il bambino.
- **ATTENZIONE:** L'esposizione prolungata al sole può causare cambiamenti di colore nei materiali e tessuti.
- **ATTENZIONE:** Non usare il prodotto se alcune parti sono rotte, strappate o mancanti.
- **ATTENZIONE:** quando non in uso, il passeggino va tenuto lontano dalla portata dei bambini.
- **ATTENZIONE:** il passeggino non deve essere utilizzato mentre si corre o pattina.
- Evitare il contatto del passeggino con acqua salina per prevenire la formazione di ruggine.
- Non utilizzare il passeggino in spiaggia.
- **ATTENZIONE:** questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da un adulto.
- **ATTENZIONE:** Prima dell'uso controllare che i dispositivi di fissaggio della navicella della carrozzina o del passeggino siano correttamente innestati.

CONSIGLI PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

Questo prodotto necessita di manutenzione periodica. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere effettuate solo da un adulto.

PULIZIA

Il passeggino non è sfoderabile. Pulire le parti in tessuto mediante una spugna umida e del sapone neutro facendo riferimento all'etichetta di composizione del prodotto. Di seguito sono riportati i simboli di lavaggio ed i relativi significati:



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare



Non lavare a secco

Pulire le parti in plastica periodicamente con un panno umido. Asciugare le parti in metallo, dopo un eventuale contatto con acqua, al fine di evitare il formarsi di ruggine.

MANUTENZIONE

Lubrificare le parti mobili, in caso di necessità, con olio secco al silicone. Controllare periodicamente lo stato di usura delle ruote e tenerle pulite da polvere e sabbia. Assicurarsi che tutte le parti in plastica che scorrono sui tubi in metallo siano pulite da polvere, sporco e sabbia, al fine di evitare attriti che possono compromettere il corretto funzionamento del passeggino. Tenere il passeggino in un posto asciutto.

ISTRUZIONI GENERALI

MONTAGGIO E APERTURA DEL PASSEGGINO CASSETTINO PORTAOGGETTI

1. Nel cassetto portaoggetti è integrato il meccanismo per l'apertura/chiusura del passeggino. Le 2 linguette alle estremità del cassetto portaoggetti consentono di fissarlo alla struttura del passeggino: far scorrere le 2 linguette attraverso i canali presenti all'interno del maniglione (fig. 1A) e spingere il cassetto verso il maniglione fino ad udire il click di avvenuto fissaggio (fig. 1B).

Assicurarsi che il cavo del sistema di chiusura non interferisca con gli attacchi del portaoggetti sul passeggino.

APERTURA DEL PASSEGGINO

ATTENZIONE: effettuare questa operazione facendo attenzione che i bambini siano a debita distanza. Assicurarsi che in queste fasi le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.

2. Una volta fissato il cassetto portaoggetti alla struttura, per aprire il passeggino spostare verso sinistra il cursore collocato sul cassetto (fig. 2A) e contemporaneamente premere il pulsante centrale e sollevare la maniglia (fig. 2B), quindi aprire il passeggino spingendo con l'altra mano verso il basso la parte anteriore della struttura, fino a sentire il Click (fig. 2C).

Verificare che il passeggino sia completamente aperto prima di continuare.

3. La seduta posteriore del passeggino è dotata di un poggiatesta. Una volta aperto il passeggino, abbassare il poggiatesta (fig. 3).

4. Per regolare l'altezza dell'impugnatura del passeggino, premere contemporaneamente i 2 pulsanti laterali (fig. 4) e posizionare l'impugnatura all'altezza desiderata.

CESTELLO

5. Il passeggino è dotato di cestello portaoggetti. Per montare il cestello portaoggetti inserire il tubo a forma di U nelle estremità dei tubi presenti sul retro del passeggino come mostrato in fig. 5A. Il tubo a U è fissato correttamente quando i 2 perni grigi presenti nella parte inferiore, fuoriescono dai fori presenti sotto i tubi del passeggino e si sente il Click di avvenuto fissaggio. Completare il montaggio fissando il tessuto al tubo attraverso gli appositi bottoni a clip (fig. 5B). Non utilizzare il cestello portaoggetti senza aver prima inserito il supporto. Svuotare sempre il cestello prima di chiudere il passeggino.

6. Per favorire un facile accesso, si può aprire la parte posteriore del cestello agendo sulle zip (fig. 6).

MONTAGGIO DELLE RUOTE POSTERIORI

7. Componenti necessari al montaggio delle ruote posteriori: vedi figura 7.

8. Rimuovere i tappini rossi presenti alle estremità dell'asse posteriore, e inserire l'asse posteriore negli appositi alloggiamenti del telaio fino ad udire un "click" di avvenuto montaggio (fig. 8). **ATTENZIONE:** prima dell'uso accertarsi che l'asse posteriore sia fissato correttamente.

9. Per montare ciascuna ruota sull'asse posteriore A) inserire nell'ordine (vedi fig. 9A):

- la ruota B)
- la rondella C)
- la molletta D)
- il cappuccio E)

Prestare attenzione ad inserire la molletta di fissaggio come indicato in figura: il lato dritto deve essere inserito nel foro

sull'asse, mentre l'estremità chiusa della molletta deve essere rivolta verso l'esterno (fig. 9B). Ripetere l'operazione di montaggio sull'altro lato dell'asse utilizzando lo stesso ordine.

MONTAGGIO DELLE RUOTE ANTERIORI

10. Inserire il blocco ruote anteriore sul passeggino come mostrato in fig. 10, fino ad udire un "click" di avvenuto montaggio. Ripetere questa operazione per l'altro blocco ruote.

ATTENZIONE: assicurarsi che le ruote siano correttamente fissate.

MANICOTTO PARACOLPI

11. Per montare il manicotto paracolpi è sufficiente inserirlo nei due fori presenti all'estremità dei poggiaabbraccia anteriori, come indicato in figura 11.

12. Per rimuovere il manicotto paracolpi, premere i due tasti posti sotto i poggiaabbraccia e tirare il manicotto in direzione opposta al passeggino (fig. 12).

CAPOTTA

Il passeggino è dotato di due capotte.

13. Per fissare la capotta anteriore, fissare il gancio in corrispondenza delle guide presenti sui braccioli (fig. 13). Ripetere l'operazione per l'altro gancio sul lato opposto del passeggino.

14. Per fissare la capotta posteriore fissare il gancio della capotta in corrispondenza del fermo rotondo presente sul tubo posteriore del passeggino (fig. 14). Ripetere l'operazione per l'altro gancio sul lato opposto del passeggino.

15. Apertura delle capotte: aprire la capotta come mostrato in figura 15A e bloccarla agendo sui due compassi laterali (fig. 15B). Attenzione: se si vuole chiudere la capotta sbloccare sempre prima i compassi laterali.

UTILIZZO DELLE CINTURE DI SICUREZZA

Ogni seduta è dotata di un sistema di ritenuta a cinque punti di ancoraggio costituito da due spallacci, una cintura girovita ed uno spartigambe con fibbia. ATTENZIONE: per l'utilizzo con bambini dalla nascita fino a circa 6 mesi è necessario utilizzare gli spallacci facendoli prima passare attraverso le asole di regolazione.

16. Infilare le fibbie di sicurezza nelle apposite asole tessili (fig. 16A) e verificare che gli spallacci siano all'altezza ideale per il vostro bambino: in caso contrario regolarne l'altezza (fig. 16B). Se si desidera, utilizzare i copri spallacci, infilandoli sugli spallacci (fig. 16C).

17. Dopo aver adagiato il bambino, agganciare le fibbie di sicurezza alle 2 forchette, ed infilare le 2 forchette nella fibbia (fig. 17). Regolare se necessario la larghezza del girovita agendo sulle fibbie.

18. Per una maggiore sicurezza, il passeggino è dotato di anelli a forma di "D" per consentire di agganciare una cintura di sicurezza aggiuntiva conforme alla norma BS 6684. Gli anelli sono posizionati all'interno della seduta del passeggino sul lato destro e sinistro, come in figura 18.

19. Per sganciare la cintura girovita, premere contemporaneamente le due forchette laterali (fig. 19).

ATTENZIONE: per garantire la sicurezza del vostro bambino è indispensabile utilizzare sempre le cinture di sicurezza.

ATTENZIONE: per garantire la sicurezza del bambino è indispensabile utilizzare contemporaneamente spartigambe e cinture di sicurezza.

REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE ANTERIORE

20. Per sbloccare il meccanismo di inclinazione dello schienale anteriore: premere con il pollice il cursore A e poi spingerlo verso sinistra, tirando contemporaneamente la maniglia B verso l'alto (fig. 20).

21. Spingere poi lo schienale all'indietro (fig. 21). Per alzare lo schienale è sufficiente sollevarlo fino alla posizione desiderata, senza premere la maniglia. Lo schienale anteriore, si può anche abbattere in avanti, per permettere l'utilizzo del passeggino con la poltroncina auto (vedi paragrafo "UTILIZZO DELLA POLTRONCINA AUTO").

REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE POSTERIORE

22. Per reclinare lo schienale posteriore sollevare la maniglia di regolazione posta sul retro dello schienale e tirare verso il basso (fig. 22). Per alzare lo schienale è sufficiente sollevarlo fino alla posizione desiderata, senza premere la maniglia.

ATTENZIONE: con il peso del bambino le operazioni possono risultare più difficoltose.

FRENI POSTERIORI

Le ruote posteriori sono dotate di freni gemellati che permettono di operare contemporaneamente su entrambe le coppie di ruote posteriori agendo su un solo pedale.

23. Per frenare il passeggino, premere verso il basso una delle due leve poste tra le ruote posteriori, come mostrato in figura 23.

24. Per sbloccare il sistema frenante, spingere verso l'alto una delle due leve poste tra le ruote posteriori, come mostrato in figura 24.

ATTENZIONE: Utilizzare sempre il freno quando si sosta.

ATTENZIONE: Non lasciare mai il passeggino su un piano inclinato con dentro il bambino anche se i freni sono azionati.

ATTENZIONE: dopo aver azionato la leva del freno assicurarsi che i freni siano correttamente innestati su entrambi i gruppi ruota posteriori.

RUOTE PIROETTANTI

Le ruote anteriori del passeggino sono piroettanti/fisse.

25. Per rendere le ruote libere di girare alzare la leva posta tra le due ruote. Usare le ruote libere su superfici lisce. Per bloccare le ruote riportare la leva in posizione bassa (fig. 25).

ATTENZIONE: le ruote piroettanti garantiscono una migliore manovrabilità del passeggino; su terreni sconnessi è consigliabile utilizzare le ruote bloccate per garantire una scorrevolezza adeguata (ghiaia, strada in terra battuta, ecc.).

ATTENZIONE: Tutte le ruote devono essere sempre contemporaneamente bloccate o sbloccate.

CHIUSURA DEL PASSEGGINO

ATTENZIONE: effettuare questa operazione facendo attenzione che il bambino ed eventuali altri bambini siano a debita distanza. Assicurarsi che in queste fasi le parti mobili del passeggino non vengano a contatto con il corpo del bambino.

26. Per chiudere il passeggino, bloccare le ruote piroettanti in posizione fissa. Spostare verso sinistra il cursore collocato sul cassetto (fig. 2A) e contemporaneamente premere il pulsante centrale e sollevare la maniglia (fig. 2B). Se si dispone della versione conforme alla norma BS 7409:1996, tirare contemporaneamente verso l'alto il grilletto posto sul lato sinistro del passeggino (fig. 26A). Quindi chiudere il passeggino, premendo con il piede verso il basso la parte centrale del cestello portaogetti (fig. 26B).

27. Il passeggino chiuso e bloccato rimane in piedi da solo (fig. 27).

UTILIZZO DELLA POLTRONCINA AUTO

Il passeggino è dotato di ganci che permettono il fissaggio due poltroncine auto KEYFIT senza utilizzare dispositivi aggiuntivi di fissaggio.

ATTENZIONE: Per l'utilizzo della poltroncina auto leggere attentamente il relativo libretto di istruzioni.

ATTENZIONE: solo le poltroncine CHICCO KEYFIT possono essere agganciate al passeggino.

Un uso improprio di questo passeggino con una poltroncina auto non compatibile può provocare gravi danni al bambino. Prima di utilizzare il passeggino in combinazione con la poltroncina, verificare sempre che il sistema di aggancio sia correttamente bloccato.

ATTENZIONE: Il bambino deve essere sempre allacciato tramite le cinture di sicurezza alla poltroncina auto.

FISSAGGIO DELLA POLTRONCINA SULLA SEDUTA ANTERIORE

28. Rimuovere il manicotto paracolpi e reclinare lo schienale anteriore del passeggino in avanti, seguendo le istruzioni del paragrafo 20 per sbloccare il meccanismo di reclinazione dello schienale, e spingendo successivamente lo schienale in avanti (fig. 28).

29. Alzare le patelle laterali agendo sul velcro, in modo da lasciare liberi gli agganci laterali (fig. 29).

30. Collocare la poltroncina all'interno della seduta in corrispondenza degli agganci laterali. Il fissaggio della poltroncina ai due ganci avverrà automaticamente, e si udirà un "click" di avvenuto aggancio (fig. 30). Provare a sollevare la poltroncina auto per verificare il corretto aggancio.

ATTENZIONE: Una volta rimossa la poltroncina, riallacciare le patelle prima di riutilizzare il passeggino.

FISSAGGIO DELLA POLTRONCINA SULLA SEDUTA POSTERIORE

31. Dopo aver reclinato completamente lo schienale posteriore seguendo le istruzioni del paragrafo 22, collocare la poltroncina all'interno della seduta posteriore, in corrispondenza degli agganci laterali (fig. 31A). Il fissaggio della poltroncina ai due ganci avverrà automaticamente, e si udirà un "click" di avvenuto aggancio (fig. 31B). Provare a sollevare la poltroncina auto per verificare il corretto aggancio.

COME RIMUOVERE LA POLTRONCINA AUTO

32. Per togliere la poltroncina auto dalle sedute del passeggino, premere la maniglia posta dietro alla poltroncina e sollevarla dal passeggino (fig. 32).

ACCESSORI

ATTENZIONE: Gli accessori descritti qui nel seguito possono non essere presenti su alcune versioni del prodotto. Leggere attentamente le istruzioni relative agli accessori presenti nella configurazione da Voi acquistata.

MANTELLINA PARAPIOGGIA

ATTENZIONE: Prestare particolare attenzione nell'utilizzo della mantellina parapioggia.

33. Per fissare la mantellina parapioggia, far passare i lacci intorno ai tubi del passeggino, e fissare i lacci e i velcri in corrispondenza delle posizioni indicate in figura 33. A fine utilizzo lasciare asciugare all'aria la mantellina qualora si bagnasse.

ATTENZIONE: la mantellina parapioggia non può essere utilizzata sul passeggino sprovvisto di capotta o di parasole, poiché

può provocare il soffocamento del bambino.

ATTENZIONE: quando la mantellina parapioggia è montata sul passeggino non lasciare mai lo stesso esposto al sole con dentro il bambino per il rischio di surriscaldamento.

COPRIGAMBE

34. Per agganciare l'accessorio coprigambe, fissare le fascette in velcro di entrambi i lati dopo aver fatto passare il coprigambe sotto il manicotto paracolpi, come indicato in figura 34.

Nota importante: le immagini e le istruzioni contenute in questo libretto si riferiscono ad una versione del passeggino; alcune componenti ed alcune funzionalità qui descritte possono variare a seconda della versione da voi acquistata.

PER ULTERIORI INFORMAZIONI

Artsana S. P. A. Servizio Clienti Via Saldarini Catelli, 1
22070 GRANDATE – Como – Italia
Telefono: 800-188 898
www.chicco.com

F TOGETHER

AVERTISSEMENT IMPORTANT

IMPORTANT: LIRE CES INSTRUCTIONS AVEC ATTENTION AVANT UTILISATION ET LES CONSERVER POUR LES BESOINS FUTURS. SI VOUS NE RESPECTIEZ PAS CES INSTRUCTIONS, LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT POURRAIT EN ÊTRE AFFECTÉE.

ATTENTION : AVANT L'UTILISATION, ÔTER ET ÉLIMINER TOUS LES SACS EN PLASTIQUE ET TOUS LES ÉLÉMENTS QUI COMPOSENT L'EMBALLAGE DU PRODUIT ET LES TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENTS

- AVERTISSEMENT: LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT DÉPEND AUSSI DE VOUS !
- AVERTISSEMENT: les enfants doivent toujours être attachés avec les ceintures de sécurité et ne doivent jamais être laissés sans surveillance.
- AVERTISSEMENT: durant les opérations de réglage, tenir l'enfant loin des parties mobiles de la poussette.
- AVERTISSEMENT: Cette poussette doit être entretenue fréquemment par l'utilisateur. Surcharger, ne pas plier correctement la poussette et utiliser des accessoires non approuvés par le fabricant pourraient endommager ou casser la poussette.
- AVERTISSEMENT: Il peut être dangereux de laisser votre enfant sans surveillance.
- AVERTISSEMENT: avant de monter la poussette, vérifier que le produit et tous ses composants ne présentent aucun endommagement éventuel dû au transport ; dans le cas contraire, le produit ne doit pas être utilisé et il devra être tenu hors de portée des enfants.
- AVERTISSEMENT: L'utilisation de l'assise arrière de la poussette est autorisée pour les enfants de 0 à 36 mois, jusqu'à un poids maximum de 15 kg.
- AVERTISSEMENT: Pour des enfants de la naissance à environ 6 mois, le dossier doit

être utilisé en position complètement inclinée.

- AVERTISSEMENT: L'utilisation de l'assise avant est autorisée pour les enfants de 6 à 36 mois, jusqu'à un poids maximum de 15 kg.
- AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser ce siège pour des enfants de moins de 6 mois.
- AVERTISSEMENT: S'assurer que tout les dispositifs de verrouillage sont correctement enclenchés avant utilisation.
- AVERTISSEMENT: Vérifier en particulier que la poussette est bloquée en position ouverte, et vérifier que les deux parties latérales sont effectivement bloquées. Ne pas mettre dans le panier porte-objet une charge de plus de 5 kg.
- AVERTISSEMENT: Ne pas transporter plus de deux enfants à la fois.
- AVERTISSEMENT: Ne pas rajouter sur la poussette des accessoires, des pièces de rechange ou des composants non fournis ou approuvés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT Le fait d'accrocher au poussoir une charge influe sur la stabilité de la poussette.
- AVERTISSEMENT: l'utilisation d'entrejambe et de harnais de sécurité est indispensable pour garantir la sécurité de l'enfant.
- AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser l'entrejambe sans la ceinture de maintien.
- AVERTISSEMENT: Vérifier que les utilisateurs de la poussette connaissent le fonctionnement exact de celle-ci.
- AVERTISSEMENT: durant les opérations d'ouverture et de fermeture, vérifier que l'enfant est suffisamment éloigné : ne pas fermer et ouvrir la poussette lorsque l'enfant est dedans. Durant les opérations de réglage, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.
- AVERTISSEMENT: Utiliser le dispositif de freinage à chaque arrêt.
- AVERTISSEMENT: Toujours actionner les freins lors de la mise en place ou de l'enlèvement de l'enfant.



- **AVERTISSEMENT:** ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné, avec l'enfant dedans, même si les freins sont enclenchés.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la poussette ou monter dessus.
- **AVERTISSEMENT:** Pour éviter tout risque d'étouffement, ne pas donner à l'enfant et ne pas placer près de lui des objets munis de cordes.
- **AVERTISSEMENT:** ne pas utiliser la poussette dans les escaliers ou sur un escalator : on risquerait d'en perdre le contrôle.
- Faire attention lors de la montée et de la descente d'une marche ou d'un trottoir.
- **AVERTISSEMENT:** Si vous laissez la poussette exposée au soleil trop longtemps, attendez qu'elle refroidisse avant d'y mettre l'enfant.
- **AVERTISSEMENT:** L'exposition prolongée au soleil peut provoquer des changements de couleur des matériaux et des tissus.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser le produit si certaines parties sont abîmées, arrachées ou absentes.
- **AVERTISSEMENT:** quand elle n'est pas utilisée, la poussette doit être tenue hors de portée des enfants.
- **AVERTISSEMENT:** Ce produit n'est pas conçu pour courir ou pour patiner.
- **AVERTISSEMENT:** Éviter le contact de la poussette avec l'eau pour éviter la formation de rouille.
- **AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser la poussette à la plage.
- **AVERTISSEMENT :** ce produit doit être utilisé exclusivement par un adulte.
- **AVERTISSEMENT :** Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle ou du siège soient correctement enclenchés avant usage.

CONSEILS POUR LE NETTOYAGE ET L'ENTRETIEN

Ce produit doit être entretenu régulièrement. Les opérations de nettoyage et d'entretien doivent être effectuées uniquement par un adulte.

NETTOYAGE

La poussette n'est pas déhoussable. Nettoyer les parties en tissu à l'aide d'une éponge humide et d'un savon neutre en sui-

vant les indications de l'étiquette de lavage. Voici les symboles de lavage et leurs significations:



Laver à la main à l'eau froide



Ne pas blanchir



Ne pas sécher en machine



Ne pas repasser



Ne pas laver à sec

Nettoyer les parties en plastique régulièrement avec un chiffon humide.

Essuyer les parties en métal, après un éventuel contact avec l'eau, afin d'éviter la formation de rouille.

ENTRETIEN

En cas de besoin, lubrifier les parties mobiles avec de l'huile sèche de silicone. Contrôler régulièrement l'état d'usure des roues et les tenir à l'abri de la poussière et du sable. Vérifier que toutes les parties en plastique qui coulisent le long des tubes en métal ne sont pas couvertes de poussière, saleté et sable afin d'éviter d'éventuels frottements pouvant compromettre le bon fonctionnement de la poussette. Ranger la poussette dans un endroit sec.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

MONTAGE ET OUVERTURE DE LA POUSSETTE

Compartment porte-objets

1. Le compartiment porte-objets abrite le mécanisme d'ouverture/fermeture de la poussette. Les 2 languettes se trouvant aux extrémités du compartiment porte-objets permettent de le fixer à la structure de la poussette : faire passer les 2 languettes à travers les canaux présents à l'intérieur de la poignée (fig. 1A) et pousser le compartiment vers la poignée jusqu'au clic de fixation (fig. 1B).

Vérifier que le câble du système de fermeture n'interfère pas avec les fixations du porte-objets sur la poussette.

OUVERTURE DE LA POUSSETTE

ATTENTION : effectuer cette opération en veillant à ce que les enfants soient suffisamment éloignés. Durant ces phases, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec le corps de l'enfant.

2. Une fois le compartiment porte-objet fixé à la structure, pour ouvrir la poussette, pousser le curseur placé sur le compartiment vers la gauche (fig. 2A) tout en appuyant sur le bouton central et soulever la poignée (fig. 2B), puis ouvrir la poussette en poussant la partie avant de la structure vers le bas avec l'autre main, jusqu'au clic (fig. 2C).

Vérifier que la poussette est complètement ouverte avant de continuer.

3. L'assise arrière de la poussette est dotée d'un repose-pieds. Une fois la poussette ouverte, baisser le repose-pieds (fig. 3).

4. Pour régler la hauteur de la poignée de la poussette, appuyer en même temps sur les 2 boutons latéraux (fig. 4) et placer la poignée à la hauteur désirée.

PANIER PORTE-OBJETS

5. La poussette est équipée d'un panier porte-objets. Pour monter le panier, insérer le tube en forme de U dans les ex-



trémities des tubes présents à l'arrière de la poussette comme sur la fig. 5A. Le tube en U est fixé correctement lorsque les 2 tiges grises présentes dans la partie inférieure sortent des trous présents sous les tubes de la poussette et qu'on entend le clic de fixation.

Compléter le montage en fixant le tissu au tube grâce aux boutons prévus à cet effet (fig. 5B). Ne pas utiliser le panier sans avoir tout d'abord inséré le support. Toujours vider le panier avant de fermer la poussette.

6. Pour favoriser un accès facile, il est possible d'ouvrir la partie arrière du panier grâce aux fermetures éclair (fig. 6).

MONTAGE DES ROUES ARRIÈRE

7. Composants nécessaires au montage des roues arrière : voir la figure 7.

8. Enlever les petits bouchons rouges présents aux extrémités de l'axe arrière, et insérer l'axe arrière dans les logements du châssis jusqu'au "clic" de fixation (fig. 8).

ATTENTION : avant d'utiliser la poussette, vérifier que l'axe arrière est correctement fixé.

9. Pour monter chaque roue sur l'axe arrière (A), insérer dans l'ordre (voir la fig. 9A) :

- la roue B)
- la rondelle C)
- la pince D)
- le capuchon E)

Veiller à insérer la pince de fixation comme sur la figure : le côté droit doit être introduit dans le trou sur l'axe, tandis que l'extrémité fermée de la pince doit être orientée vers l'extérieur (fig. 9B).

Répéter l'opération de montage de l'autre côté de l'axe dans le même ordre.

MONTAGE DES ROUES AVANT

10. Insérer le bloc de roues avant sur la poussette comme sur la fig. 10, jusqu'au "clic" de montage. Répéter cette opération pour l'autre bloc de roues.

ATTENTION : vérifier que les roues sont correctement fixées.

BARRE DE SÉCURITÉ

11. Pour monter la barre de sécurité, il suffit de l'insérer dans les deux trous présents à l'extrémité des accoudoirs avant, comme sur la figure 11.

12. Pour enlever la barre de sécurité, appuyer sur les deux boutons placés sous les accoudoirs et tirer la barre de sécurité dans la direction opposée à la poussette (fig.12).

CAPOTE

La poussette est équipée de deux capotes.

13. Pour accrocher la capote avant, fixer le crochet au niveau des guides présents sur les bras (fig. 13). Répéter l'opération pour l'autre crochet sur le côté opposé de la poussette.

14. Pour accrocher la capote arrière, fixer le crochet de la capote au niveau de l'arrêt rond présent sur le tube arrière de la poussette (fig. 14). Répéter l'opération pour l'autre crochet sur le côté opposé de la poussette.

15. Ouverture des capotes : ouvrir la capote comme sur la figure 15A et la bloquer en intervenant sur les deux compas latéraux (fig. 15B). Attention : si on souhaite fermer la capote, toujours débloquer les compas latéraux en premier.

UTILISATION DU HARNAIS DE SÉCURITÉ

Chaque assise est équipée d'un système de retenue à cinq points de fixation constitué de deux couvre-harnais, une

ceinture abdominale et un entrejambe avec une boucle. ATTENTION : avec des enfants de 0 à 6 mois, il est nécessaire d'utiliser les couvre-harnais en les faisant tout d'abord passer à travers les fentes de réglage.

16. Enfiler les boucles de sécurité dans les fentes en tissu (fig. 16A) et vérifier que les couvre-harnais sont à la hauteur idéale pour votre enfant : si ce n'est pas le cas, régler leur hauteur (fig. 16B). Si on le souhaite, il est possible d'utiliser les protège-harnais, à enfiler sur les couvre-harnais (fig. 16C).

17. Après avoir installé l'enfant, accrocher les boucles de sécurité aux 2 crans, et enfiler les 2 crans dans la boucle (fig. 17). Régler si nécessaire la largeur de la ceinture abdominale par l'intermédiaire des boucles.

18. Pour plus de sécurité, la poussette est dotée d'anneaux en forme de "D" permettant d'accrocher une ceinture de sécurité supplémentaire conforme à la norme BS 6684. Les anneaux sont positionnés dans l'assise de la poussette sur les côtés droit et gauche, comme sur la figure 18.

19. Pour décrocher la ceinture abdominale, appuyer en même temps sur les deux crans latéraux (fig. 19).

ATTENTION : pour garantir la sécurité de votre enfant, il est indispensable de toujours utiliser le harnais de sécurité.

ATTENTION : pour garantir la sécurité de votre enfant, il est indispensable d'utiliser simultanément l'entrejambe et le harnais de sécurité.

RÉGLAGE DU DOSSIER AVANT

20. Pour débloquer le mécanisme de rabattage du dossier avant : appuyer avec le pouce sur le curseur A puis le pousser vers la gauche, tout en tirant la poignée B vers le haut (fig.20).

21. Pousser ensuite le dossier en arrière (fig. 21). Pour lever le dossier, il suffit de le soulever jusqu'à la position désirée, sans appuyer sur la poignée.

Le dossier avant peut aussi se rabattre en avant afin de permettre d'utiliser la poussette avec le siège-auto (voir le paragraphe "UTILISATION DU SIÈGE-AUTO").

RÉGLAGE DU DOSSIER ARRIÈRE

22. Pour rabattre le dossier arrière, soulever la poignée de réglage située à l'arrière du dossier et tirer vers le bas (fig. 22). Pour lever le dossier, il suffit de le soulever jusqu'à la position désirée, sans appuyer sur la poignée.

ATTENTION : selon le poids de l'enfant, les opérations peuvent être plus difficiles.

FREINS ARRIÈRE

Les roues arrière sont équipées de freins jumelés qui permettent de travailler simultanément sur les deux couples de roues arrière en intervenant sur une seule pédale.

23. Pour freiner la poussette, pousser vers le bas un des deux leviers situés entre les roues arrière, comme sur la figure 23.

24. . Pour débloquer le système freinant, pousser vers le haut un des deux leviers situés entre les roues arrière, comme sur la figure 24.

ATTENTION : Toujours utiliser le frein lors des arrêts.

ATTENTION : Ne jamais laisser la poussette sur un plan incliné, avec l'enfant dedans, même si les freins sont actionnés.

ATTENTION : après avoir actionné le levier du frein, vérifier que les freins sont correctement enclenchés sur les deux groupes de roues arrière.

ROUES PIVOTANTES

Les roues avant de la poussette sont pivotantes/fixes.

25. Pour rendre les roues libres de tourner, lever le levier situé



entre les deux roues. Utiliser les roues libres sur des surfaces lisses. Pour bloquer les roues, rabaisser le levier (fig. 25).

ATTENTION : les roues pivotantes garantissent une meilleure manœuvrabilité de la poussette ; sur de mauvais terrains, il est conseillé de bloquer les roues afin de garantir un glissement adéquat (gravier, terre battue, etc.).

ATTENTION : Toutes les roues doivent toujours être bloquées ou débloquées en même temps.

FERMETURE DE LA POUSSETTE

ATTENTION : effectuer cette opération en veillant à ce que les enfants soient suffisamment éloignés. Durant ces phases, s'assurer que les parties mobiles de la poussette n'entrent pas en contact avec l'enfant.

26. Pour fermer la poussette, bloquer les roues pivotantes en position fixe. Déplacer le curseur situé sur le compartiment vers la gauche (fig. 2A) tout en appuyant sur le bouton central et soulever la poignée (fig. 2B). En présence de la version conforme à la norme BS 7409:1996, tirer en même temps le ressort situé sur le côté gauche de la poussette vers le haut (fig. 26A). Puis fermer la poussette, en poussant vers le bas la partie centrale du panier avec le pied (fig. 26B).

27. La poussette fermée et bloquée reste debout toute seule (fig. 27).

UTILISATION DU SIÈGE-AUTO

La poussette est dotée de crochets qui permettent de fixer deux sièges auto KEYFIT sans utiliser de dispositions de fixation supplémentaires.

ATTENTION : Pour utiliser le siège-auto, lire attentivement la notice d'instructions.

ATTENTION : seuls les sièges CHICCO KEYFIT peuvent être installés sur la poussette.

Un usage inapproprié de cette poussette avec un siège-auto incompatible peut provoquer de graves dommages à l'enfant. Avant d'utiliser la poussette avec le siège-auto, toujours vérifier que le système de fixation est correctement bloqué.

ATTENTION : L'enfant doit toujours être attaché au siège-auto avec les ceintures de sécurité.

FIXATION DU SIÈGE-AUTO SUR L'ASSISE AVANT

28. Enlever la barre de sécurité et baisser le dossier avant de la poussette en avant, en suivant les instructions du paragraphe 20 pour débloquent le mécanisme d'inclinaison du dossier, puis pousser le dossier en avant (fig. 28).

29. Lever les rabats latéraux par l'intermédiaire du velcro, de façon à libérer les crochets latéraux (fig. 29).

30. Placer le siège-auto sur l'assise au niveau des crochets latéraux. La fixation du siège-auto aux deux crochets sera effectuée automatiquement, et on entendra un « clic » de fixation (fig. 30). Essayer de soulever le siège-auto pour vérifier s'il est correctement fixé.

ATTENTION. Une fois le siège-auto enlevé, remettre les rabats avant de réutiliser la poussette.

FIXATION DU SIÈGE-AUTO SUR L'ASSISE ARRIÈRE

31. Après avoir complètement baissé le dossier arrière en suivant les instructions du paragraphe 22, placer le siège-auto sur l'assise arrière, au niveau des fixations latérales (fig. 31A). La fixation du siège-auto aux deux crochets sera effectuée automatiquement, et on entendra un « clic » de fixation (fig. 31B). Essayer de soulever le siège-auto pour vérifier s'il est correctement fixé.

COMMENT ENLEVER LE SIÈGE-AUTO

32. Pour enlever le siège-auto des assises de la poussette, appuyer sur la poignée placée derrière le siège-auto et le retirer de la poussette (fig. 32).

ACCESSOIRES

ATTENTION : Les accessoires décrits ci-après peuvent ne pas être présents sur certaines versions du produit. Lire attentivement les instructions relatives aux accessoires présents sur le modèle acheté.

HABILLAGE-PLUIE

ATTENTION : Faire particulièrement attention lors de l'utilisation de l'habillage-pluie.

33. Pour fixer l'habillage-pluie, faire passer les lacets autour des tubes de la poussette, et fixer les lacets et les velcros dans les positions indiquées sur la figure 33. En fin d'utilisation, laisser l'habillage sécher à l'air s'il est mouillé.

ATTENTION : l'habillage-pluie ne peut être utilisé sur la poussette sans capote ou pare-soleil, car il pourrait étouffer l'enfant.

ATTENTION : quand l'habillage-pluie est monté sur la poussette, ne jamais le laisser exposé au soleil avec l'enfant dedans, en raison du risque de surchauffe.

COUVRE-JAMBES

34. Pour fixer l'accessoire couvre-jambes, fixer les bandelettes en velcro des deux côtés après avoir fait passer l'entrejambe sous la barre de sécurité, comme sur la figure 34.

Note importante : les images et les instructions contenues dans ce mode d'emploi se réfèrent à un modèle de la poussette ; certains éléments et fonctions décrits peuvent varier en fonction du modèle sélectionné.

POUR PLUS D'INFORMATIONS

Chicco Puériculture de France
17/19 avenue de la Métallurgie
93210 SAINT DENIS LA PLAINE
Site Internet :
www.chicco.fr



WICHTIGER HINWEIS

WICHTIG: VOR DEM GEBRAUCH DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG LESEN, UM GEFAHREN BEI DER BENUTZUNG ZU VERMEIDEN UND FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN. WARNUNG: VOR DEM GEBRAUCH EVENTUELLE POLYBEUTEL UND ALLE ELEMENTE, DIE TEIL DER PRODUKTVERPACKUNG SIND, ABNEHMEN UND ENTSORGEN SOWIE VON KINDERN FERNHALTEN.

HINWEISE

- WARNUNG: DIE SICHERHEIT DES KINDES HÄNGT AUCH VON IHNEN AB! WENN SIE DIESE HINWEISE NICHT BEACHTEN, KANN DIE SICHERHEIT IHRES KINDES BEINTRÄCHTIGT WERDEN.
- WARNUNG: Die Kinder müssen stets mit den Sicherheitsgurten gesichert werden und dürfen nie unbeaufsichtigt gelassen werden.
- WARNUNG: Beim Ändern der Sitzeinstellungen das Kind stets von den beweglichen Teilen des Sportwagens entfernt halten.
- WARNUNG: Der Sportwagen muss vom Benutzer regelmäßig gewartet werden. Der Sportwagen kann beschädigt werden oder kaputt gehen, wenn man ihn überlädt, nicht korrekt schließt und/oder unerlaubte Zubehörteile verwendet.
- WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- WARNUNG: Vor dem Zusammenbau prüfen, ob das Produkt und seine Komponenten keine (Transport-) Schäden aufweisen. In diesem Fall darf das Produkt nicht mehr benutzt werden und muss von Kindern ferngehalten werden.
- WARNUNG: Die Verwendung des hinteren Sitzes des Sportwagens ist für Kinder von der Geburt bis 36 Monaten und/oder bis zu einem Körpergewicht von max. 15 kg zulässig.
- WARNUNG: Für Kinder ab der Geburt bis ca. 6 Monaten muss die Rückenlehne in vollkommen heruntergeklappter Stellung benutzt werden.
- WARNUNG: Die Verwendung des Vordersitzes für Kinder im Alter von 6 Monaten bis 36

Monaten und/oder bis zu einem Körpergewicht von max. 15 kg zulässig. WARNUNG: Diese Sitzeinheit ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.

- WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen geschlossen sind. Insbesondere vergewissern Sie sich, dass der Sportwagen in der geöffneten Position blockiert ist, wobei darauf zu achten ist, dass die beiden Seiten tatsächlich fixiert sind.
- WARNUNG: Der Einhängkorb darf nicht mit Lasten über 5 kg beladen werden.
- WARNUNG: Nie mehr als zwei Kinder auf ein Mal transportieren.
- WARNUNG: Bringen Sie an dem Sportwagen keine Zubehörteile, Ersatzteile oder Komponenten an, die nicht vom Hersteller mitgeliefert oder genehmigt wurden.
- WARNUNG Am Schieber befestigte Lasten beeinträchtigen die Standfestigkeit des Wagens.
- WARNUNG: Die Verwendung von Mittelsteg und Sicherheitsgurten ist unerlässlich für die Sicherheit des Kindes. WARNUNG Verwenden Sie den Schrittgurt immer in Verbindung mit dem Beckengurt.
- WARNUNG: Vergewissern Sie sich, dass auch andere Benutzer über die richtige Funktion des Sportwagens Kenntnis haben.
- WARNUNG: Beim Öffnen, Verstellen oder Schließen vergewissern Sie sich, dass sich das Kind in entsprechender Entfernung befindet: Schließen und öffnen Sie den Sportwagen nicht mit dem Kind darin sitzend. Beim Verstellen des Gestells vergewissern Sie sich stets, dass die beweglichen Teile des Sportwagens dabei nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.
- WARNUNG: Benutzen Sie stets die Bremsvorrichtung, wenn Sie den Sportwagen abstellen.
- WARNUNG: Benutzen Sie stets die Bremsvorrichtung, wenn Sie ein Kind aus dem Wagen nehmen oder in den Wagen setzen.
- WARNUNG: Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die Bremsen angezogen sind.
- WARNUNG: Lassen Sie nicht zu, dass Kinder unbeaufsichtigt in der Nähe des Sportwagens spielen oder sich an diesem hochziehen.

- **WARNUNG:** Um eine Erdrösselungsgefahr zu vermeiden, geben Sie dem Kind keine Gegenstände mit Kordeln und legen Sie diese auch nicht in seine Nähe,
- **WARNUNG:** Den Sportwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen benutzen: Sie könnten die Kontrolle verlieren.
- **WARNUNG:** Beim Hinauf- und Hinuntergehen von Stufen oder Bürgersteigen Acht geben.
- **WARNUNG:** Falls der Sportwagen länger in der Sonne stand, vergewissern Sie sich bitte, bevor Sie Ihr Kind in den Sportwagen setzen, dass kein Teil überhitzt ist.
- **WARNUNG:** Den Sportwagen der Sonne auszusetzen, kann Farbveränderungen bei Materialien und Stoffen verursachen.
- **WARNUNG:** Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn Teile davon gebrochen, abgerissen oder verloren gegangen sind.
- **WARNUNG:** Wird der Sportwagen nicht verwendet, muss er für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.
- **WARNUNG:** Dieses Erzeugnis ist nicht geeignet zum Joggen oder Skaten.
- **WARNUNG:** Vermeiden Sie den Kontakt des Sportwagens mit Salzwasser, damit sich kein Rost bildet.
- **WARNUNG:** Den Sportwagen nicht am Strand verwenden.
- **WARNUNG:** Dieses Produkt darf ausschließlich von Erwachsenen gehandhabt werden.
- **WARNUNG:** Es ist vor Gebrauch zu überprüfen, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit korrekt eingerastet ist.

TIPPS FÜR DIE PFLEGE UND WARTUNG

Dieses Produkt benötigt regelmäßige Pflege und Wartung. Die Reinigungs und Wartungsarbeiten dürfen nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden.

REINIGUNG

Der Bezug des Sportwagens ist nicht abziehbar. Reinigen Sie die Stoffteile mit einem feuchten Schwamm und neutraler Seife. Beachten Sie bitte die Etiketten mit den Angaben zur Produktzusammensetzung. Nachstehend sind die Reinigungssymbole und ihre entsprechende Bedeutung aufgeführt:



Handwäsche in kaltem Wasser



Keine Chlorbleiche verwenden



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

Reinigen Sie die Kunststoffteile regelmäßig mit einem feuchten Tuch. Trocknen Sie die Metallteile nach eventuellem Kontakt mit Wasser ab, um Rostbildung zu vermeiden.

WARTUNG

Die beweglichen Teile sollten, wenn notwendig, mit trockenem Silikonöl geschmiert werden. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Räder und säubern Sie diese bitte, wenn sie staubig oder sandig sind. Vergewissern Sie sich, dass alle Kunststoffteile, die auf den Metallrohren gleiten, frei von Staub, Schmutz und Sand sind, um Reibungen zu vermeiden, die das korrekte Funktionieren des Sportwagens beeinträchtigen könnten. Den Sportwagen an einem trockenen Ort aufbewahren.

GEBRAUCHSANWEISUNG

MONTAGE UND ÖFFNEN DES SPORTWAGENS

ABLAGEFACH

1. Im Ablagefach ist der Mechanismus zum Öffnen/Schließen des Sportwagens eingebaut. Die beiden Verbindungsstücke an den Enden des Ablagefachs dienen dazu, das Ablagefach am Wagengestell zu befestigen: die beiden Verbindungsstücke in die Vertiefungen am Griff (Abb. 1A) stecken und das Fach gegen den Griff drücken, bis ein Klickgeräusch zu vernehmen ist, so dass die Teile aneinander befestigt sind (Abb. 1B). Vergewissern Sie sich, dass das Kabel des Schließsystems den Anschlüssen des Ablagefachs nicht im Weg ist.

ÖFFNEN DES SPORTWAGENS

WARNUNG: Wenn Sie diesen Vorgang ausführen, achten Sie darauf, dass sich die Kinder in entsprechender Entfernung befinden. Vergewissern Sie sich, dass die beweglichen Teile des Sportwagens dabei nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.

2. Nachdem das Ablagefach am Gestell befestigt wurde, zum Öffnen des Sportwagens den Schieber auf dem Ablagefach nach links schieben (Abb. 2A) und gleichzeitig den Knopf in der Mitte drücken und den Griff nach oben ziehen (Abb. 2B), dann den Sportwagen öffnen, indem Sie mit der anderen Hand das Vorderteil des Gestells nach unten drücken, bis Sie ein Klickgeräusch hören (Abb. 2C).

Bevor Sie fortfahren, kontrollieren Sie bitte, ob der Sportwagen vollständig geöffnet ist.

3. Der Rücksitz des Sportwagens ist mit einer Fußstütze ausgerüstet. Nachdem der Sportwagen geöffnet wurde, die Fußstütze herunterklappen (Abb. 3).

4. Zum Einstellen der Grifffhöhe des Sportwagens gleichzeitig auf die beiden seitlichen Tasten drücken (Abb. 4) und den Griff auf die gewünschte Höhe stellen.

ABLAGEKORB

5. Der Sportwagen ist mit einem Ablagekorb ausgerüstet. Zum Montieren des Ablagekorbs das U-Rohr in die Rohrenden auf der Rückseite des Sportwagens stecken (siehe Abb. 5A). Das U-Rohr ist korrekt befestigt, wenn die 2 grauen Stifte auf der Unterseite aus den Löchern unter den Rohren des Sportwagens herausragen und ein Klickgeräusch zu erkennen gibt, so dass die Teile eingerastet sind.

Zur Vervollständigung der Montage nun den Stoff mit Hilfe der Druckknöpfe am Rohr befestigen (Abb. 5B). Den Ablagekorb

nicht ohne Einlage benutzen! Vor dem Schließen des Sportwagens den Ablagekorb immer leeren.

6. Für einen bequemerem Zugriff können Sie die Rückseite des Korbs mit den Reißverschlüssen öffnen (Abb. 6).

MONTAGE DER HINTERRÄDER

7. Benötigte Teile zum Montieren der Hinterräder: Siehe Abbildung 7.

8. Die Schutzkappen von der Hinterachse entfernen und die Hinterachse in die Halterungen am Gestell stecken, bis ein Klickgeräusch zu erkennen gibt, so dass das Teil montiert wurde (Abb. 8).

WARNUNG: Vor Gebrauch sicherstellen, dass die Hinterachse korrekt befestigt wurde.

9. Zum Montieren jedes einzelnen Rades an der Hinterachse A) folgende Reihenfolge beachten (siehe Abb. 9A):

- Rad B)
- Scheibe C)
- Klammer D)
- Schutzkappe E)

Achten Sie darauf, dass Sie die Befestigungsklammer wie abgebildet einfügen: die gerade Seite muss in das Loch auf der Achse gesteckt werden und das geschlossene Ende der Klammer muss nach außen gerichtet sein (Abb. 9B).

Diesen Montagevorgang auf der anderen Seite der Achse in der gleichen Reihenfolge wiederholen.

MONTAGE DER VORDERRÄDER

10. Die Vorderradaufhängung nach Abb. 10 in den Sportwagen stecken, bis ein Klickgeräusch zu erkennen gibt, dass das Teil montiert wurde. Diesen Vorgang mit der anderen Aufhängung wiederholen.

WARNUNG: Kontrollieren Sie bitte, ob die Räder richtig fixiert sind.

FRONTBÜGEL MONTIEREN UND ABNEHMEN

11. Den Frontbügel in die beiden Öffnungen an den Enden der vorderen Armlehnen stecken (siehe Abb. 11).

12. Zum Abnehmen des Frontbügels auf die beiden Tasten unter den Armlehnen drücken und den Frontbügel aus dem Sportwagen herausziehen (Abb.12).

VERDECK

Der Sportwagen ist mit zwei Verdecken ausgerüstet.

13. Zum Befestigen des vorderen Verdecks die Halterung in die Armlehnen-Schienen einhaken (Abb. 13). Diesen Vorgang auf der anderen Seite des Sportwagens wiederholen.

14. Zum Befestigen des hinteren Verdecks die Verdeck-Halterung auf der Höhe des runden Fixierhakens auf dem hinteren Rohr des Sportwagens befestigen (Abb. 14). Diesen Vorgang mit der zweiten Halterung auf der anderen Seite des Sportwagens wiederholen.

15. Öffnen der Verdecke: Das Verdeck wie auf Abbildung 15A dargestellt öffnen und zum Blockieren die beiden seitlichen Spannvorrichtungen nach unten drücken (Abb. 15B). **WARNUNG:** Zum Schließen des Verdecks immer zuerst die seitlichen Spannvorrichtungen lösen.

GEBRAUCH DER SICHERHEITSGURTE

Der Sportwagen ist mit einem 5-Punkte-Rückhaltesystem versehen, das aus zwei Schultergurten, einem Beckengurt und einem Mittelsteg mit Gurtschloss besteht. **WARNUNG:** Für die Verwendung bei Kindern ab der Geburt bis zu ca. 6 Monaten

müssen stets die Schultergurte benutzt werden, nachdem man sie durch die Verstellösen geschoben hat.

16. Die Sicherheitsgurtschlösser durch die entsprechenden Stoffschlitze ziehen (Abb. 16A) und prüfen, ob sich die Schultergurte in der für Ihr Kind idealen Höhe befinden: andernfalls die Höhe verstellen (Abb. 16B). Falls Sie die Schultergurt-Polster verwenden wollen, streifen Sie diese über die Schultergurte (Abb. 16C).

17. Nachdem Sie das Kind hingelegt haben, die Sicherheitschnallen an den beiden Gabeln einhängen und die beiden Gabeln in das Schloss stecken (Abb. 17). Die Breite des Beckengurtes, wenn erforderlich, an den Gurtschlössern einstellen.

18. Zur größeren Sicherheit ist der Sportwagen mit "D"-Ring ausgerüstet, an denen man gemäß Norm BS 6684 einen zusätzlichen Sicherheitsgurt befestigen kann. Die Ringe sind an der linken und rechten Außenseite des Sportwagens neben der Sitzfläche befestigt, wie auf Abbildung 18 dargestellt.

19. Zum Öffnen des Beckengurtes gleichzeitig auf die beiden seitlichen Gabeln drücken (Abb. 19).

WARNUNG: Damit die Sicherheit Ihres Kindes nicht beeinträchtigt wird, müssen stets die Sicherheitsgurte verwendet werden.

WARNUNG: Zur Sicherheit Ihres Kindes müssen Sie stets gleichzeitig Sicherheitsgurte und Mittelsteg benutzen.

EINSTELLEN DER VORDEREN RÜCKENLEHNE

20. Zum Lösen des Kippmechanismus der hinteren Rückenlehne: mit dem Daumen auf den Schieber A drücken und dann nach links schieben, dabei gleichzeitig den Griff B nach oben ziehen (Abb.20).

21. Nun die Rückenlehne nach hinten drücken (Abb. 21). Zum Hochklappen der Rückenlehne die Lehne einfach in die gewünschte Stellung heben, ohne auf den Griff zu drücken.

Die vordere Rückenlehne kann auch nach vorn geklappt werden, um den Sportwagen kombiniert mit dem Kinderautositz zu verwenden (siehe Abschnitt „VERWENDUNG DES KINDER-AUTOSITZES“).

EINSTELLEN DER HINTEREN RÜCKENLEHNE

22. Zum Kippen der hinteren Rückenlehne den Verstellgriff auf der Rückseite der Rückenlehne anheben und nach unten ziehen (Abb. 22). Zum Hochklappen der Rückenlehne die Lehne einfach in die gewünschte Stellung heben, ohne auf den Griff zu drücken.

WARNUNG: Durch das Gewicht des Kindes können diese Arbeitsschritte erschwert werden.

HINTERBREMSEN

Die Hinterräder sind mit Doppelbremsen ausgerüstet, die es gestatten, mit einem einzigen Pedal die Bremsen beider Hinterrad-Aufhängungen gleichzeitig zu bedienen.

23. Zum Bremsen des Sportwagens einen der beiden Hebel in der Mitte der Hinterrad-Aufhängungen nach unten drücken (siehe Abbildung 23).

24. Zum Lösen der Bremsen einen der beiden Hebel in der Mitte der Hinterrad-Aufhängungen nach oben ziehen, wie in Abbildung 24 dargestellt.

WARNUNG: Verwenden Sie stets die Bremse, wenn Sie anhalten.

WARNUNG: Lassen Sie den Sportwagen niemals mit dem Kind darin auf einer schrägen Fläche stehen, selbst wenn die Bremsen angezogen sind.

WARNUNG: Nachdem Sie den Bremshebel bedient haben,

kontrollieren Sie bitte, ob die Bremsen beider Hinterrad-Aufhängungen korrekt angezogen sind.

SCHWENKBARE RÄDER

Der Sportwagen hat schwenk- und fixierbare Vorderräder.

25. Damit sich die Vorderräder frei drehen können, den Hebel zwischen den beiden Rädern hochziehen. Die schwenkbaren Räder werden auf glattem Boden empfohlen. Zum Blockieren der Räder den Hebel wieder nach unten drücken (Abb. 25).

WARNUNG: Die schwenkbaren Räder gewährleisten dem Sportwagen mehr Beweglichkeit; auf unebenem Gelände ist es empfehlenswert, die fixierten Räder zu verwenden, damit der Wagen gut vorwärts kommt (auf Kies, ungeteerten Straßen usw.).

WARNUNG: Alle Räder müssen stets gleichzeitig in Schwenk oder Fixposition sein.

SCHLIESSEN DES SPORTWAGENS

WARNUNG: Wenn Sie diesen Vorgang ausführen, achten Sie darauf, dass sich das Kind und eventuell auch andere Kinder in entsprechender Entfernung aufhalten. Vergewissern Sie sich, dass dabei die beweglichen Teile des Sportwagens nicht mit dem Körper des Kindes in Berührung kommen.

26. Zum Schließen des Sportwagens die schwenkbaren Räder in Fixposition stellen. Den Schieber auf dem Ablagefach nach links schieben (Abb. 2A) und gleichzeitig auf den Knopf in der Mitte drücken und den Griff hochheben (Abb. 2B). Falls Sie die der Norm BS 7409:1996 konforme Version besitzen, gleichzeitig den Drücker auf der linken Seite des Sportwagens nach oben ziehen (Abb. 26A). Dann den Sportwagen schließen, indem Sie mit dem Fuß den Mittelteil des Ablagekorbs nach unten drücken (Abb. 26B).

27. Der geschlossene und blockierte Sportwagen bleibt allein stehen (Abb. 27).

VERWENDUNG DES KINDERAUTOSITZES

Der Sportwagen ist mit Halterungen ausgerüstet, an denen man ohne zusätzliche Befestigungsvorrichtungen zwei Kinderautositze KEYFIT andocken kann.

WARNUNG: Für die Verwendung des Kinderautositzes die entsprechende Gebrauchsanweisung aufmerksam durchlesen.

WARNUNG: Nur Kinderautositze CHICCO KEYFIT können am Sportwagen angedockt werden.

Unsachgemäße Verwendung dieses Sportwagens mit einem nicht kompatiblen Kinderautositz kann für das Kind schwere Schäden zur Folge haben. Bevor Sie den Sportwagen kombiniert mit dem Kinderautositz verwenden, vergewissern Sie sich stets, dass das Andocksystem korrekt fixiert wurde.

WARNUNG: Das Kind muss immer mit den Sicherheitsgurten am Kinderautositz gesichert sein.

Befestigen des Kinderautositzes auf dem vorderen Sitz

28. Den Frontbügel abmontieren und die vordere Rückenlehne des Sportwagens nach den Anleitungen von Abschnitt 20 ganz nach vorn klappen, um den Klappmechanismus der Rückenlehne zu lösen. Danach die Rückenlehne nach vorn drücken (Abb. 28).

29. Die Klettverschlüsse der Seitenlaschen lösen und die Laschen aufklappen, so dass die seitlichen Halterungen zum Vorschein kommen (Abb. 29).

30. Den Kinderautositz auf den Sitz stellen, auf der Höhe der seitlichen Halterungen. Der Kinderautositz wird automatisch einrasten, man hört ein Klickgeräusch zur Bestätigung, dass der

Sitz angedockt hat (Abb. 30). Versuchen Sie nun, den Kinderautositz hochzuheben, um zu kontrollieren, ob er richtig befestigt ist.

WARNUNG: Nach der Entfernung des Kinderautositzes die Laschen wieder schließen, bevor Sie den Sportwagen benutzen.

BEFESTIGEN DES KINDERAUTOSITZES AUF DEM HINTEREN SITZ

31. Die hintere Rückenlehne nach den Anweisungen von Abschnitt 22 vollständig herunterklappen. Den Kinderautositz auf den hinteren Sitz stellen, auf der Höhe der seitlichen Halterungen (Abb. 31A). Der Kinderautositz wird automatisch einrasten, man hört ein Klickgeräusch zur Bestätigung, dass der Sitz angedockt hat (Abb. 31B). Versuchen Sie nun, den Kinderautositz hochzuheben, um zu kontrollieren, ob er richtig befestigt ist.

ABNEHMEN DES KINDERAUTOSITZES

32. Um den Kinderautositz von den Sitzen des Sportwagens zu entfernen auf den Griff auf der Rückseite des Kinderautositzes drücken und den Sitz vom Sportwagen heben (Abb. 32).

ZUBEHÖR

WARNUNG: Die nachstehend beschriebenen Zubehörteile können bei einigen Produktausführungen fehlen. Lesen Sie bitte sorgfältig die Anleitung für die Zubehörteile der von Ihnen gekauften Ausführung.

REGENSCHUTZ

WARNUNG: Besondere Aufmerksamkeit bei Verwendung des Regenschutzes walten lassen.

33. Zum Befestigen des Regenschutzes die Bänder um die Rohre des Sportwagens binden und die Bänder und Klettverschlüsse an den auf Abbildung 33 angegebenen Stellen befestigen. Lassen Sie nach Gebrauch den Regenschutz (falls er nass geworden sein sollte) an der Luft trocknen.

WARNUNG: Der Regenschutz darf niemals ohne Verdeck oder Sonnendach am Sportwagen verwendet werden, da das Kind ersticken könnte.

WARNUNG: Wenn der Regenschutz am Sportwagen befestigt ist, niemals den Sportwagen mit dem Kind darin in der Sonne stehen lassen, um das Risiko einer Überhitzung zu vermeiden.

FUSSSACK

34. Zum Befestigen den Fußsack unter dem Frontbügel durchziehen und mit den Klettverschlüssen auf beiden Seiten befestigen (siehe Abb. 34).

Wichtiger Hinweis: Die in diesem Heft enthaltenen Bilder und Anweisungen beziehen sich auf eine Produktversion des Sportwagens. Einige hier beschriebene Komponenten, Zubehörteile und Funktionen können je nach der von Ihnen gekauften Version variieren.

FÜR WEITERE INFORMATIONEN

Chicco Babyausstattung GmbH
Postfach 2036
D – 63120 Dietzenbach
www.chicco.com

IMPORTANT WARNING

IMPORTANT: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE FOR YOUR CHILD'S SAFETY, AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING: BEFORE USE, REMOVE AND DISPOSE OF ALL PLASTIC BAGS AND PACKING MATERIALS AND KEEP THEM OUT OF REACH OF CHILDREN.

WARNINGS

- WARNING: YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY! Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.
- WARNING: children must always be strapped in their seats with their safety harness and must never be left unattended.
- WARNING: keep children away from all moving parts whilst you adjust the stroller.
- WARNING: This stroller requires periodic maintenance by the user. Overloading the stroller, closing it incorrectly or using unapproved accessories could damage or even break it.
- WARNING: It may be dangerous to leave your child unattended.
- WARNING: before assembly, check that neither the product nor any of its components have been damaged during transportation; if this is the case, do not use the product and keep it out of the reach of children.
- WARNING: The rear seat on this stroller is intended for use by children aged between 0 and 36 months, weighing up to a maximum of 15 kg.
- WARNING: When used for children from 0 to 6 months of age, the backrest must be reclined as flat as possible.
- WARNING: The front seat on this stroller is intended for use by children aged between 6 and 36 months, weighing up to a maximum of 15 kg. WARNING This seat unit is not suitable for children under 6 months.
- WARNING: Ensure that all locking devices are engaged before use. In particular, make sure that the stroller is locked in the open

position, checking that the two side bars are locked in place.

- WARNING: Do not overload the basket with weights of over 5 kg.
- WARNING: Do not carry more than two children at a time.
- WARNING: Do not fit any accessories, spare parts or components on the stroller which have not been supplied and approved by the manufacturer.
- WARNING Any load attached on the handle affects the stability of the pushchair.
- WARNING: the use of the crotch strap and safety harness is necessary to guarantee the safety of your child. WARNING Always use the crotch strap in combination with the waist belt.
- WARNING: Ensure that the persons using the stroller know how to use it safely and how it works.
- WARNING: when opening, adjusting or closing the stroller, ensure that your child is at a safe distance: do not attempt to open or close the stroller with a child sitting in it. When adjusting the stroller, make sure that no moving parts come into contact with your child.
- WARNING: Always apply the brakes whenever the stroller is stationary.
- WARNING: Always apply the brakes when placing a child in, or removing a child from, the stroller.
- WARNING: never leave the stroller on a sloping surface with a child inside, even with the brakes applied.
- WARNING: Do not allow children to play unsupervised near the stroller, and make sure they do not climb onto it.
- WARNING: To avoid all risks of strangulation, never give children objects with cords or strings attached, or leave them within their reach.
- WARNING: never use the stroller on staircases or escalators: you could suddenly lose control of it.
- WARNING: Always pay attention when going up and down steps or pavements.
- WARNING: If the stroller is left exposed to direct sun light for a long time, allow it to cool down before placing your child inside.
- WARNING: Prolonged exposure to direct sun light may cause the colour of the

materials and fabric to fade.

- **WARNING:** Do not use the product if any parts are broken, torn or missing.
- **WARNING:** when it is not being used, the stroller should be kept out of children's reach.
- **WARNING:** This product is not suitable for running or skating.
- **WARNING:** Prevent the stroller from coming into contact with salt water. It may cause the formation of rust.
- **WARNING:** Do not use the stroller on the beach.
- **WARNING:** this product must only be used by an adult.
- **WARNING:** Check that the pram body or seat unit attachment devices are correctly engaged before use.

CLEANING AND MAINTENANCE

The cleaning and maintenance of this product must be carried out on a regular basis by the user. The cleaning and maintenance of the stroller must only be carried out by an adult.

CLEANING

The cover cannot be removed. Clean all fabric parts with a damp sponge and neutral detergent. Please refer to the care labels for instructions on how to clean the fabric parts. Below are the cleaning symbols and their meanings:



Wash by hand in cold water



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean

Periodically wipe clean plastic parts with a soft damp cloth. Always dry the metal parts to prevent the formation of rust if the stroller has come into contact with water.

MAINTENANCE

Lubricate the moving parts only if necessary, with the light application of a silicone based lubricant. Regularly check the condition of the wheels and, keep them clean of dust and sand. To avoid friction that may prevent the correct operation of the stroller, ensure that all the movable plastic parts placed along the metal frame are clean of dust, dirt or sand. Keep the stroller in a dry place.

GENERAL INSTRUCTIONS

ASSEMBLING AND OPENING THE STROLLER

CARRY-ALL TRAY

1. The mechanism which opens and closes the stroller is fitted inside the carry-all tray. The 2 tabs on the end of the carry-all tray are used to fasten it to the stroller frame: slide the 2 tabs along the slots inside the handlebar (diag. 1A) and push the

tray towards the handlebar until you hear it click into place (diag. 1B).

Check that the closing mechanism wire does not interfere with the carry-all tray fasteners.

HOW TO OPEN THE STROLLER

WARNING: before you start, check that your children are at a safe distance.

Ensure that during these operations the moving parts of the stroller do not come into contact with your child.

2. Once the carry-all tray has been fastened to the frame, move the sliding button on the tray (diag. 2A) to the left whilst pressing the centre button and raising the handle (diag. 2B); now open the stroller by using your other hand to push the front section of the frame downwards, until you hear it click into place (diag. 2C).

Make sure the stroller is open properly before proceeding any further.

3. The rear seat on the stroller is fitted with a footrest. Once the stroller is open, lower the footrest (diag. 3).

4. To adjust the height of the handlebar, press the two side buttons (diag. 4) at the same time and move the handlebar to the required position.

BASKET

5. The stroller comes with a practical carry-all basket. To assemble the basket, slide the U-shaped tube into the tube ends on the back of the stroller, as seen in diag. 5A. The U-shaped tube is fitted correctly when you see the 2 grey rods on the bottom, protruding from the holes below the stroller frame tubes and you hear them click into place.

To finish, fasten the fabric to the tube using the press studs (diag. 5B). Never use the carry-all basket without the supports inserted properly. Always remove all contents from the basket before you close the stroller.

6. You can also open the zip (diag. 6) on the back of the basket to access it more easily.

FITTING THE BACK WHEELS

7. Parts needed to fit the back wheels: see diag. 7.

8. Remove the caps from the ends of the rear axle, then slot the rear axle onto the frame, until you hear it click into place (diag. 8).

WARNING: always check the rear axle is fitted properly before using the stroller.

9. To assemble the wheels on the rear axle A) follow the instructions in the correct order (see diag. 9A):

- the wheel B)
- the washer C)
- the spring pin D)
- the cap E)

Make sure you insert the fastening spring pin as indicated in the diagram: the flat side must be inserted in the whole on the axle, whilst the closed end of the spring pin must be facing outwards (diag. 9B). Repeat the operation to assemble the other wheel, following the instructions in the same order.

FITTING THE FRONT WHEELS

10. Slot the front wheel block onto the stroller frame as seen in diag. 10, until you hear it click into place. Repeat this procedure for the other wheel block.

WARNING: check that the wheels are fitted correctly.

BUMPER BAR

11. To assemble the bumper bar, simply slot it into the two holes on the ends of the front armrests, as seen in diag. 11.

12. To remove the bumper bar, press the two buttons found under the armrests, and pull the bar towards you (diag. 12).

HOOD

The stroller comes with two hoods.

13. To assemble the front hood, connect the hood fastener to the guides on the armrests (diag. 13). Repeat the operation to fasten it to the other side of the stroller.

14. To assemble the rear hood, connect the hood fastener to the round stopper on the rear stroller tube (diag. 14). Repeat the operation to fasten it to the other side of the stroller.

15. How to open the hoods: open the hood as illustrated in fig. 15A and press the two side snap-bars down to lock it in place (diag. 15B). Warning: always release these two snap-bars before trying to close the hood.

USING THE SAFETY HARNESS

Each seat is fitted with a five-point safety harness which consists of two shoulder straps, a lap belt and a crotch strap with a buckle. WARNING: when carrying children from 0 to 6 months of age, the shoulder straps must be threaded through the adjuster slots before being fastened.

16. Thread the safety clasps through the fabric loops (diag. 16A) and check that the shoulder straps are fitted at the right height for the child: if this is not the case, adjust the height as necessary (diag. 16B). You can also use the padded strap covers by sliding them onto the straps (diag. 16C).

17. Place the child inside the seat, connect the safety clasps to the 2 toothed ends, and insert the 2 toothed ends into the buckle (diag. 17). Now use the clasps to adjust the length of the lap belt.

18. For extra safety, the stroller is fitted with D-rings which can be used to fit a separate safety harness, compliant with BS 6684 Standards. The rings are fitted internally on the right and left side of the stroller seat, as seen in diagram 18.

19. To release the lap belt, press the two toothed ends together at the same time (diagram 19).

WARNING: the safety harness must always be fastened to guarantee safety for your child.

WARNING: the safety harness must always be used with the crotch strap to guarantee safety for your child.

ADJUSTING THE FRONT SEAT BACKREST

20. To release the recliner mechanism on the front seat backrest: use your thumb to press button A and then slide it to the left whilst pulling the handle upwards (diag. 20).

21. Now push the backrest backwards (Diag. 21). To raise the backrest, simply lift it to the desired position, without pressing on the handle.

The front seat backrest can also be adjusted forwards, so the stroller can be used with the child car seat (see the "USING THE CHILD CAR SEAT" section).

ADJUSTING THE REAR SEAT BACKREST

22. To recline the rear seat backrest, lift the adjuster handle on the back of the backrest and pull it downwards (diag. 22). To raise the backrest, simply lift it to the desired position, without pressing on the handle.

WARNING: these operations can become more difficult when the child is sat in the seat.

REAR BRAKES

The rear wheels are fitted with a twin-braking system which allows you to use just one foot pedal to control both the rear wheels.

23. To apply the brakes, press one of the two levers on the rear wheels downwards, as illustrated in diagram 23.

24. To release the brakes, press one of the two levers on the rear wheels upwards, as illustrated in diagram 24.

WARNING: Always apply the brakes whenever the stroller is stationary.

WARNING: Never leave the stroller on a sloping surface with a child inside, even with the brakes applied.

WARNING: after applying the brake lever, check that the brakes are locked in place on both rear wheels.

SWIVEL WHEELS

The front wheels on this stroller can be used in fixed or swivel mode.

25. To use the wheels in swivel mode, lift the lever fitted between the two wheels. Use the swivel wheels on smooth surfaces. To use the wheels in fixed mode, press the lever downwards again (diag. 25).

WARNING: the swivel wheels make the stroller easier to manoeuvre; it is however recommended to use the wheels in fixed mode on uneven ground to guarantee better stability (on gravel, unpaved roads etc.)

WARNING: Both wheels must be switched to swivel or fixed mode at the same time.

CLOSING THE STROLLER

WARNING: when closing the stroller, make sure that your child and all other children are at a safe distance.

Ensure that during these operations the moving parts of the stroller do not come into contact with your child.

26. To close the stroller, start by switching the swivel wheels to the fixed wheel position. Move the sliding bar on the tray to the left (diag. 2A) whilst pressing the centre button and raising the handlebar (diag. 2B). If you are using the version which conforms to BS 7409:1996 Standards, pull the snap-clasp on the left side of the stroller upwards at the same time (diag. 26A). Now close the stroller by pressing the centre of the carry-all basket downwards with one foot (diag. 26B).

27. When the stroller is closed and locked in place, it will stand up on its own (diag. 27).

USING THE CHILD CAR SEAT

The stroller is fitted with clasps so you can use two KEYFIT child car seats without the need for additional fastening devices.

WARNING: When using the child car seat, please read the relative instruction manual carefully.

WARNING: only CHICCO KEYFIT child car seats can be hooked onto the stroller.

Improper use of this stroller with an incompatible child car seat can cause serious injuries to children. Before using the stroller in combination with the child car seat, always check that the hook-on system is correctly closed and locked in place.

WARNING: Children must always be strapped into the child car seat using the safety harness.

INSTALLING THE CHILD CAR SEAT ON THE FRONT SEAT OF THE STROLLER

28. Remove the bumper bar and adjust the front seat backrest forwards, following the instructions provided in paragraph 20 to release the backrest recliner mechanism and push it forwards (diag. 28).

29. Open the Velcro on the flaps so that the side anchor points are visible (diag. 29).

30. Now position the child car seat inside the stroller seat aligned with the side anchor points. The child car seat will then automatically click into place (diag. 30). Try pulling the child car seat upwards to check that it is fitted correctly.

WARNING: When you remove the child car seat, remember to close the velcro flaps before using the stroller.

INSTALLING THE CHILD CAR SEAT ON THE REAR SEAT OF THE STROLLER

31. Recline the rear seat as far as possible following the instructions provided in paragraph 22, now position the child car seat inside the rear seat of the stroller, aligned with the side anchor points (diag. 31A). The child car seat will then automatically click into place (diag. 31B). Try pulling the child car seat upwards to check that it is fitted correctly.

HOW TO REMOVE THE CHILD CAR SEAT

32. To remove the child car seat from the stroller, press the handle on the back of the car seat and lift it out of the stroller (diag. 32).

ACCESSORIES

WARNING: The accessories described below are not necessarily available on some versions of the product. Please read the instructions relative to the accessories fitted on the type of stroller you purchased carefully.

FULL-COVER RAIN HOOD

WARNING: Pay particular attention when using the rain hood.

33. To assemble the full-cover rain hood, thread the ties around the stroller tubes and close the ties and velcro fasteners in the positions indicated in diagram 33.

When you have finished using the rain hood, allow it to dry properly if it is wet.

WARNING: the full-cover rain hood can not be used on a stroller which has no hood or sun-hood as it could suffocate the child.

WARNING: when the full-cover rain hood is fitted on the stroller, never leave it exposed to direct sunlight with the child inside, as the temperature will rise considerably.

LEG COVER

34. To use the leg cover on your stroller, close the velcro fasteners on both sides after threading the leg cover under the bumper bar, as illustrated in diagram 34.

Important Note: The pictures and instructions contained in the booklet refer to the complete stroller model. Some of the components and functions described here may vary according to the model purchased.

FOR FURTHER INFORMATION:

Artsana S. P. A. - Customer Service
Via Saldarini Catelli, 1
22070 GRANDATE – Como – Italia
Telephone: 800-188 898
www.chicco.com

Chicco UK Ltd - Customer Service
Prospect Close - Lowmoor road Business Park
Kirkby in Ashfield - Notts NG17 7LF
Tel: 01623 750870 (Office hours)

E² TOGETHER

AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: ANTES DEL USO LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EVITAR PELIGROS EN SU USO Y GUARDARLO PARA FUTURAS CONSULTAS. ATENCIÓN: ANTES DEL USO QUITAR Y ELIMINAR LAS BOLSAS PLÁSTICAS Y TODOS LOS ELEMENTOS QUE FORMEN PARTE DE LA CAJA DEL PRODUCTO O, DE TODOS MODOS, MANTENERLOS ALEJADOS DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.

ADVERTENCIAS

- ATENCIÓN: ¡LA SEGURIDAD DEL NIÑO TAMBIÉN DEPENDE DE TÍ!
- ATENCIÓN: Los niños deben abrocharse siempre con los cinturones de seguridad y no deben dejarse nunca sin vigilancia.
- ATENCIÓN: En las operaciones de regulación mantener al niño lejos de las partes móviles de la silla de paseo.
- ATENCIÓN: Esta silla de paseo necesita un mantenimiento periódico por parte del usuario. Sobrecargar, cerrar incorrectamente y utilizar accesorios no aprobados podría dañar o romper la silla de paseo.
- ATENCIÓN: Puede ser peligroso dejar al niño sin vigilancia.
- ATENCIÓN: Antes de ensamblar, comprobar que el producto y todos sus componentes no presentan daños debidos al transporte; en ese caso el producto no debe ser utilizado y deberá mantenerse lejos del alcance de los niños.
- ATENCIÓN: El uso del asiento posterior de la silla de paseo está permitido para niños de edades comprendidas entre el nacimiento y los 36 meses, hasta un máximo de 15 kg de peso.
- ATENCIÓN: Para niños del nacimiento a los 6 meses de edad aproximadamente, el respaldo debe ser utilizado en posición totalmente reclinada.
- ATENCIÓN: El uso del asiento anterior de la silla de paseo está permitido para niños de edades comprendidas entre los 6 y los 36 meses, hasta un máximo de 15 kg de peso.
- ATENCIÓN: Este asiento no es apto para ni-

ños de edad inferior a los 6 meses.

- ATENCIÓN: Antes de utilizar, asegurarse de que todos los mecanismos de seguridad se hayan conectado correctamente. En particular, asegurarse de que la silla de paseo se haya bloqueado en posición abierta, comprobando que los dos lados se hayan bloqueado efectivamente.
- ATENCIÓN: No cargar el cestillo con pesos superiores a los 5 kg.
- ATENCIÓN: No transportar a más de dos niños a la vez.
- ATENCIÓN: No aplicar a la silla de paseo accesorios, partes de repuesto o componentes no suministrados o aprobados por el fabricante.
- ATENCIÓN: Cada bolso o peso colgado de los manillares puede comprometer la estabilidad de la silla de paseo.
- ATENCIÓN: El uso de separapiernas y cinturones de seguridad es indispensable para garantizar la seguridad del niño. Utilizar los cinturones de seguridad siempre simultáneamente con el separapiernas.
- ATENCIÓN: Asegurarse de que los usuarios de la silla de paseo tengan conocimiento del funcionamiento exacto de la misma.
- ATENCIÓN: En las operaciones de apertura y cierre, asegurarse de que el niño se encuentre a la debida distancia. No efectuar las operaciones de cierre y apertura de la silla de paseo con el niño a bordo. En las operaciones de regulación asegurarse de que las partes móviles de la silla de paseo no entren en contacto con el cuerpo del niño.
- ATENCIÓN: Utilizar el dispositivo de frenado cada vez que se pare.
- ATENCIÓN: Accionar siempre los frenos cada vez se suba o baje a un niño.
- ATENCIÓN: No dejar nunca la silla de paseo sobre un plano inclinado con el niño dentro aunque los frenos estén accionados.
- ATENCIÓN: No dejar que otros niños jueguen sin vigilancia en las proximidades de la silla de paseo o trepen por la misma.
- ATENCIÓN: Para evitar riesgos de estrangulamiento, no darle al niño y no poner cerca de él objetos provistos de cuerdas.
- ATENCIÓN: No utilizar la silla de paseo por escaleras o por escaleras mecánicas: se po-



dría perder inesperadamente el control.

- **ATENCIÓN:** Poner cuidado cuando se suba o se descienda un peldaño o la acera.
- **ATENCIÓN:** Si se deja la silla de paseo expuesta al sol durante mucho tiempo, esperar hasta que se enfríe antes de acomodar al niño.
- **ATENCIÓN:** La exposición prolongada al sol puede ocasionar cambios en los colores de los materiales y de los tejidos.
- **ATENCIÓN:** No utilizar el producto si algunas partes se encuentran rotas, rasgadas o faltan.
- **ATENCIÓN:** Cuando no se utilice, la silla de paseo debe mantenerse lejos del alcance de los niños.
- **ATENCIÓN:** La silla de paseo no debe utilizarse mientras se corra o patine.
- **ATENCIÓN:** Evitar el contacto de la silla de paseo con agua salina para prevenir la formación de herrumbre.
- **ATENCIÓN:** No utilizar la silla de paseo en la playa.
- **ATENCIÓN:** La silla de paseo tiene que ser guiada únicamente por un adulto.
- **ATENCIÓN :** Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo y del asiento están correctamente activados antes de uso.

CONSEJOS PARA LA LIMPIEZA Y EL MANTENIMIENTO

Este producto requiere un mantenimiento periódico. Las operaciones de limpieza y mantenimiento deben ser realizadas exclusivamente por un adulto.

LIMPIEZA

La silla de paseo no es desenfundable. Limpiar las partes en tejido con una esponja húmeda y jabón neutro consultando la etiqueta de composición del producto. A continuación se muestran los símbolos de lavado con los correspondientes significados:



Lavar a mano en agua fría



No usar lejía



No secar en secadora



No planchar



No lavar a seco

Limpiar periódicamente las partes plásticas con un paño húmedo. Secar las partes metálicas, después de un posible contacto con el agua, para evitar que se oxiden.

MANTENIMIENTO

Lubricar las partes móviles, sólo en caso de necesidad, con aceite seco de silicona. Controlar periódicamente el estado de desgaste de las ruedas y mantenerlas limpias de polvo y arena. Asegurarse de que todas las partes plásticas que se deslizan sobre los tubos de metal estén libres de polvo, suciedad y arena, para evitar roces que puedan comprometer el funcionamiento correcto de la silla de paseo. Guardar la silla de paseo en un lugar seco.

INSTRUCCIONES GENERALES

MONTAJE Y APERTURA DE LA SILLA DE PASEO

COMPARTIMENTO PORTAOBJETOS

1. El compartimento portaobjetos se encuentra incorporado en el mecanismo de apertura/cierre de la silla de paseo. Las 2 lengüetas de las extremidades del compartimento portaobjetos permiten fijarlo contra la estructura de la silla de paseo: pasar las 2 lengüetas a través de los canales previstos dentro del manillar (fig. 1A) y empujar el compartimento hacia el manillar hasta que se oiga el clic de fijación practicada (fig. 1B). Asegurarse de que el cable del sistema de cierre no interfiera con las sujeciones del portaobjetos en la silla de paseo.

APERTURA DE LA SILLA DE PASEO

ATENCIÓN: Efectuar esta operación cuidando de que los niños se encuentren a la debida distancia. Asegurarse de que, en estas fases, las partes móviles de la silla de paseo no entren en contacto con el cuerpo del niño.

2. Una vez que se haya fijado el compartimento portaobjetos, para abrir la silla de paseo mover hacia la izquierda el cursor colocado en el compartimento (fig. 2A), simultáneamente presionar el botón central y levantar la empuñadura (fig. 2B), luego abrir la silla de paseo empujando con la otra mano hacia abajo la parte anterior de la estructura hasta que se oiga el clic (fig. 2C).

Comprobar que la silla de paseo esté totalmente abierta antes de continuar.

3. El asiento posterior de la silla de paseo incorpora un apoyapiés. Una vez que se haya abierto la silla de paseo, bajar el apoyapiés (fig. 3).

4. Para regular el nivel de altura del manillar de la silla de paseo, presionar simultáneamente los 2 botones laterales (fig. 4) y posicionar la empuñadura a la altura deseada.

CESTILLO

5. La silla de paseo está equipada con un cestillo portaobjetos. Para montar el cestillo portaobjetos, conectar el tubo en forma de U a las extremidades de los tubos presentes en el reverso de la silla de paseo tal y como se ha indicado en la fig. 5A. El tubo en U se ha fijado correctamente cuando los 2 pernos grises presentes en la parte inferior salen de orificios previstos por debajo de los tubos de la silla de paseo y se oye el clic de fijación practicada. Completar el montaje fijando el tejido al tubo a través de los botones de presión correspondientes (fig. 5B). No utilizar el cestillo portaobjetos sin haber insertado antes el soporte. Vaciar siempre el cestillo antes de cerrar la silla de paseo.

6. Para favorecer un acceso fácil, es posible abrir la parte posterior del cestillo con las cremalleras (fig. 6).

MONTAJE DE LAS RUEDAS POSTERIORES

7. Componentes necesarios para el montaje de las ruedas posteriores: véase la figura 7.

8. Quitar las tapas incorporadas en las extremidades del eje





posterior y colocar el eje posterior en los asientos correspondientes del bastidor hasta que se oiga un "clic" de montaje práctico (fig. 8).

ATENCIÓN: Antes del uso asegurarse de que el eje posterior de haya fijado correctamente.

9. Para montar cada rueda en el eje posterior A) posicionar según el orden (véase la fig. 9A):

- la rueda B)
- la arandela C)
- la pinza D)
- el capuchón E)

Poner cuidado en posicionar la pinza de fijación tal y como se ha indicado en la figura: el lado recto tiene que colocarse en el hueco sobre el eje, mientras que la extremidad cerrada de la pinza debe encontrarse dirigida hacia el exterior (fig. 9B).

Repetir la operación de montaje en el otro lado del eje, respetando el mismo orden.

MONTAJE DE LAS RUEDAS ANTERIORES

ATENCIÓN: Asegurarse de que las ruedas se hayan fijado correctamente.

PROTECTOR DELANTERO

11. Para montar el protector delantero es suficiente incorporarlo en los dos huecos previstos en la extremidad de los apoyabrazos anteriores como se ha indicado en la figura 11.

12. Para extraer el protector delantero presionar los dos botones previstos por debajo de los apoyabrazos y tirar del protector en dirección opuesta a la silla de paseo (fig. 12).

CAPOTA

La silla de paseo está equipada con dos capotas.

13. Para fijar la capota anterior, fijar el gancho en las guías previstas en los apoyos para los brazos (fig. 13). Repetir la operación para el otro gancho en el lado opuesto de la silla de paseo.

14. Para fijar la capota posterior fijar el gancho de la capota al retén redondo previsto en el tubo posterior de la silla de paseo (fig. 14). Repetir la operación para el otro gancho en el lado opuesto de la silla de paseo.

15. Apertura de las capotas: abrir la capota como se ha indicado en la figura 15A y bloquearla interviniendo en los dos compases laterales (fig. 15B). Atención: Si se quiere cerrar la capota, desbloquear siempre antes los compases laterales.

UTILIZACIÓN DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Cada asiento está provisto de un sistema de retención de cinco puntos de anclaje formado por dos hombreras, un cinturón para la cintura y un separapiernas con hebilla. ATENCIÓN: Para el uso con niños desde el nacimiento hasta los 6 meses de edad aproximadamente, es necesario utilizar las hombreras pasándolas a través de los ojales de regulación.

16. Posicionar las hebillas de seguridad en los ojales textiles correspondientes (fig. 16A) y comprobar que las hombreras se encuentren a la altura ideal para su niño, de no ser así, regular la altura (fig. 16B). Si se desea, se pueden utilizar las protecciones cubrehombreras, insertándolas en las hombreras (fig. 16C).

17. Tras haber acomodado al niño, enganchar las hebillas de seguridad en las 2 horquillas de la fíbula (fig. 17). Si es necesario, regular el ancho de la cintura utilizando las hebillas.

18. Por mayor seguridad, la silla de paseo está equipada con anillos en forma de "D" para permitir enganchar un cinturón de

seguridad adicional conforme a la norma BS 6684. Los anillos se encuentran posicionados en el interior del asiento de la silla de paseo en el lado derecho e izquierdo, como se ha ilustrado en la figura 18.

19. Para desenganchar el cinturón de la cintura, presionar simultáneamente las dos horquillas laterales (fig. 19).

ATENCIÓN: Para garantizar la seguridad de su niño es indispensable utilizar siempre los cinturones de seguridad.

ATENCIÓN: Para garantizar la seguridad de su niño es indispensable utilizar simultáneamente los separapiernas y los cinturones de seguridad.

REGULACIÓN DEL RESPALDO ANTERIOR

20. Para desbloquear el mecanismo de reclinación del respaldo anterior: presionar con el pulsador el cursor A y luego moverlo hacia la izquierda, tirando simultáneamente el manillar B hacia arriba (fig. 20).

21. Luego empujar el respaldo hacia atrás (fig. 21). Para elevar el respaldo es suficiente levantarlo hasta la posición deseada, sin presionar el manillar. El respaldo anterior también puede inclinarse hacia adelante para permitir el uso de la silla de paseo con la sillita para automóvil (véase párrafo "USO DE LA SILLITA PARA AUTOMÓVIL").

REGULACIÓN DEL RESPALDO POSTERIOR

22. Para reclinar el respaldo posterior elevar el manillar de regulación posicionado en el reverso del respaldo y tirar hacia abajo (fig. 22). Para elevar el respaldo es suficiente levantarlo hasta la posición deseada, sin presionar el manillar.

ATENCIÓN: Con el peso del niño las operaciones pueden resultar más difíciles.

FRENOS POSTERIORES

Las ruedas posteriores incorporan frenos dobles que permiten operar simultáneamente en ambas parejas de ruedas posteriores interviniendo en un solo pedal.

23. Para frenar la silla de paseo, empujar hacia abajo una de las dos palancas posicionadas entre las ruedas posteriores, como se ha ilustrado en la figura 23.

24. Para desbloquear el sistema de frenado, empujar hacia arriba una de las dos palancas posicionadas entre las ruedas posteriores, como se ha ilustrado en la figura 24.

ATENCIÓN: Utilizar siempre el freno cuando se pare.

ATENCIÓN: No dejar nunca la silla de paseo sobre un plano inclinado con el niño dentro, aunque los frenos estén accionados.

ATENCIÓN: Después de haber accionado la palanca del freno asegurarse de que los frenos se encuentran correctamente accionados en ambos grupos de ruedas posteriores.

RUEDAS GIRATORIAS

Las ruedas anteriores de la silla de paseo son giratorias/fijas.

25. Para permitir a las ruedas libres girar, elevar la palanca situada entre las dos ruedas. Utilizar las ruedas libres sobre superficies lisas. Para bloquear las ruedas reponer la palanca a la posición bajada (fig. 25).

ATENCIÓN: Las ruedas giratorias garantizan la maniobrabilidad de la silla de paseo. En terrenos difíciles es aconsejable utilizar las ruedas bloqueadas para garantizar un deslizamiento apropiado (grava, camino de tierra etc.).

ATENCIÓN: Las ruedas siempre tienen que bloquearse o desbloquearse simultáneamente.



CIERRE DE LA SILLA DE PASEO

ATENCIÓN: Efectuar esta operación cuidando de que los niños y otros posibles niños se encuentren a la debida distancia. Asegurarse de que, en estas fases, las partes móviles de la silla de paseo no entren en contacto con el cuerpo del niño.

26. Para cerrar la silla de paseo, bloquear las ruedas giratorias en la posición fija. Desplazar hacia la izquierda el cursor posicionado en el compartimento (fig. 2A) y simultáneamente presionar el botón central y elevar el manillar (fig. 2B). Si se dispone de la versión conforme a la norma BS 7409:1996, tirar simultáneamente hacia arriba del gatillo posicionado en el lado izquierdo de la silla de paseo (fig. 26A). Por tanto, cerrar la silla de paseo apretando con el pie hacia abajo la parte central del cestillo portaobjetos (fig. 26B).

27. La silla de paseo cerrada y bloqueada se queda en posición vertical de forma independiente (fig. 27).

USO DE LA SILLITA PARA AUTOMÓVIL

La silla de paseo incorpora ganchos que permiten fijar dos sillitas para automóvil KEYFIT sin utilizar dispositivos adicionales de fijación.

ATENCIÓN: Para el uso de la sillita para automóvil leer detenidamente el manual de instrucciones.

ATENCIÓN: Solo las sillitas CHICCO KEYFIT pueden engancharse a la silla de paseo.

Un uso incorrecto de esta silla de paseo con una sillita para automóviles no compatible puede provocar daños graves al niño. Antes de utilizar la silla de paseo combinada con la sillita, comprobar siempre que el sistema de enganche se encuentre bloqueado correctamente.

ATENCIÓN: El niño tiene que abrocharse siempre mediante los cinturones de seguridad de la sillita de auto.

FIJACIÓN DE LA SILLA DE AUTO EN EL ASIENTO ANTERIOR

28. Quitar el protector delantero y reclinar el respaldo anterior de la silla de paseo hacia adelante siguiendo las instrucciones del apartado 20 para desbloquear el mecanismo de inclinación del respaldo, y posteriormente empujar el respaldo hacia adelante (fig. 28).

29. Levantar las protecciones laterales despegando el velcro de modo que los enganches laterales queden libres (fig. 29).

30. Colocar la sillita dentro del asiento justo en los enganches laterales. La fijación de la sillita a los dos ganchos se realizará automáticamente y se oír un "clic" de enganche realizado (fig. 30). Intentar elevar la sillita para automóviles para verificar el enganche correcto.

ATENCIÓN: Una vez extraída la sillita, volver a enganchar las protecciones con velcro antes de utilizar otra vez la silla de paseo.

FIJACIÓN DE LA SILLITA PARA AUTOMÓVILES EN EL ASIENTO POSTERIOR

31. Después de reclinar completamente el respaldo posterior según las instrucciones del apartado 22, colocar la sillita dentro del asiento posterior, justo en los enganches laterales (fig. 31A). La fijación de la sillita a los dos ganchos se realizará automáticamente y se oír un "clic" de enganche realizado (fig. 31B). Intentar elevar la sillita para automóviles para verificar el enganche correcto.

EXTRACCIÓN DE LA SILLITA PARA AUTOMÓVIL

32. Para extraer la sillita para automóvil de los asientos de la silla de paseo, presionar el manillar previsto detrás de la sillita y elevarla de la silla (fig. 32).

ACCESORIOS

ATENCIÓN: Los accesorios descritos a continuación pueden estar presentes en algunas versiones del producto. Leer detenidamente las instrucciones relativas a los accesorios previstos en la configuración adquirida por Uds.

CUBIERTA IMPERMEABLE

ATENCIÓN: Poner especial cuidado en el uso de la cubierta impermeable.

33. Para fijar la cubierta impermeable, pasar los lazos alrededor de los tubos de la silla de paseo y fijar los lazos y los velcros justo en las posiciones indicadas en la figura 33. Una vez terminado el uso, dejar que la cubierta impermeable se seque al aire libre cuando esté mojada.

ATENCIÓN: La cubierta impermeable no puede utilizarse en una silla de paseo sin capota o parasol ya que eso puede provocar la sofocación del niño.

ATENCIÓN: Cuando la cubierta impermeable esté montada en la silla de paseo no dejar nunca que la misma se encuentre expuesta al sol con el niño acomodado dentro, por el riesgo de sobrecalentamiento.

CUBREPIERNAS

34. Para enganchar el accesorio cubrepiernas, fijar las bandas de velcro a ambos lados, después pasar el cubrepiernas por debajo del protector delantero, tal y como se ha indicado en la figura 34.

Nota importante: las imágenes y las instrucciones contenidas en el presente manual se refieren a una versión completa de la silla de paseo; algunos componentes y algunas funcionalidades aquí descritas pueden variar en función del modelo que haya comprado.

PARA MAYOR INFORMACIÓN:

Chicco Española S.A.
Calle Industriais,10
Polígono Industrial Urtinsa
28923 Alcorcón Madrid
Servicio atención al consumidor
Teléfono: 902 190 089
www.chicco.es

P ² TOGETHER

AVISO IMPORTANTE

IMPORTANTE: ANTES DE UTILIZAR, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA EVITAR RISCOS DURANTE A UTILIZAÇÃO E CONSERVEO PARA CONSULTAS FUTURAS.

ATENÇÃO: ANTES DE UTILIZAR, RETIRE E ELIMINE EVENTUAIS SACOS DE PLÁSTICO E TODOS OS ELEMENTOS PERTENCENTES À EMBALAGEM DO PRODUTO OU, EM TODO O CASO, MANTENHAOS LONGE DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

ADVERTÊNCIAS

- ATENÇÃO: A SEGURANÇA DA CRIANÇA TAMBÉM DEPENDE DE SI!
- ATENÇÃO: as crianças devem ser sempre seguras com os cintos de segurança e nunca devem ser deixadas sem vigilância.
- ATENÇÃO: durante as operações de regulação mantenha a criança longe das partes móveis do carrinho de passeio.
- ATENÇÃO: Este carrinho de passeio necessita de uma manutenção periódica feita pelo utilizador. Sobrecarregar, fechar incorrectamente e utilizar acessórios não aprovados pode danificar ou partir o carrinho de passeio.
- ATENÇÃO: pode ser perigoso deixar a criança sem vigilância.
- ATENÇÃO: verifique, antes de montar, se o produto e todos os seus componentes apresentam eventuais danos provocados pelo transporte; se for o caso, o produto não deve ser utilizado e deverá ser mantido fora do alcance das crianças.
- ATENÇÃO: A cadeira de trás deste carrinho de passeio é adequada para o transporte de crianças desde o nascimento até aos 36 meses, até um máximo de 15 kg de peso.
- ATENÇÃO: Para crianças até aos 6 meses de idade, o encosto deve ser utilizado na posição completamente reclinada.
- ATENÇÃO: A cadeira da frente deste carrinho de passeio é adequada para o transporte de crianças com idades compreendidas entre os 6 e os 36 meses, até um máximo de 15 kg de peso. ATENÇÃO: esta cadeira

não é adequada para crianças com idade inferior a 6 meses.

- ATENÇÃO: antes de utilizar, certifique-se de que todos os mecanismos de segurança estão correctamente activados. Em particular, certifique-se de que o carrinho de passeio está bloqueado na posição aberta, verificando se os dois lados estão efectivamente bloqueados.
- ATENÇÃO: Não coloque no cesto pesos superiores a 5 kg.
- ATENÇÃO: Não transporte mais de duas crianças de cada vez.
- ATENÇÃO: Não aplique no carrinho de passeio acessórios, peças de substituição ou componentes não fornecidos ou não aprovados pelo fabricante.
- ATENÇÃO: qualquer bolsa ou peso pendurado nas pegs pode comprometer a estabilidade do carrinho de passeio.
- ATENÇÃO: é indispensável o uso da correia separadora de pernas e cintos de segurança, para garantir a segurança da criança. Utilize sempre os cintos de segurança simultaneamente com a correia separadora de pernas.
- ATENÇÃO: Certifique-se de que os utilizadores do carrinho de passeio conhecem o exacto funcionamento do mesmo.
- ATENÇÃO: nas operações de abertura e fecho, certifique-se de que a criança está devidamente afastada: não execute operações de fecho e abertura do carrinho de passeio com a criança lá dentro. Nas operações de regulação, certifique-se de que as partes móveis do carrinho de passeio não entram em contacto com o corpo da criança.
- ATENÇÃO: Utilize o dispositivo de travagem sempre que parar.
- ATENÇÃO: accione os travões sempre que quiser colocar ou retirar uma criança do carrinho.
- ATENÇÃO: nunca deixe o carrinho de passeio num plano inclinado com a criança lá dentro, mesmo que tenha accionado os travões.
- ATENÇÃO: Não deixe que outras crianças brinquem sem vigilância próximo do carrinho de passeio ou que subam para cima dele.
- ATENÇÃO: Para evitar o risco de estrangulamento, não dê à criança nem coloque



perto dela, objectos equipados com cordões ou fitas.

- **ATENÇÃO:** não utilize o carrinho de passeio em escadas ou escadas rolantes, pois pode perder subitamente o controlo do mesmo.
- **ATENÇÃO:** Tenha cuidado quando sobe ou desce um degrau ou um passeio.
- **ATENÇÃO:** Se deixar o carrinho de passeio ao sol durante muito tempo, espere que arrefeça antes de colocar lá a criança.
- **ATENÇÃO:** A exposição prolongada ao sol pode alterar as cores dos materiais e dos tecidos.
- **ATENÇÃO:** Não utilize o carrinho se alguma peça estiver partida, rasgada ou em falta.
- **ATENÇÃO:** quando não estiver a ser usado, o carrinho de passeio deve ser mantido fora do alcance das crianças.
- **ATENÇÃO:** o carrinho de passeio não deve ser utilizado enquanto corre ou anda de patins.
- **ATENÇÃO:** Evite o contacto do carrinho de passeio com água salgada, para prevenir a formação de ferrugem.
- **ATENÇÃO:** Não utilize o carrinho de passeio na praia.
- **ATENÇÃO:** este produto deve ser utilizado exclusivamente por um adulto.
- **ATENÇÃO:** Verificar que os dispositivos de fixação da alcofa ou do assento se encontram correctamente apertados antes da utilização.

CONSELHOS PARA A LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto necessita de manutenção periódica. As operações de limpeza e manutenção devem ser executadas apenas por um adulto.

LIMPEZA

O carrinho de passeio não dispõe de revestimento removível. Limpe as partes em tecido com uma esponja húmida e detergente neutro, consultando a etiqueta de composição do produto. Em seguida, são indicados os símbolos de lavagem e respectivos significados:



Lavar à mão em água fria



Não usar lixívia



Não secar na máquina



Não passar a ferro



Não limpar a seco

Limpe periodicamente as partes em plástico com um pano húmido.

Seque as partes em metal após um eventual contacto com água, para evitar a formação de ferrugem.

MANUTENÇÃO

Em caso de necessidade, lubrifique as partes móveis com óleo seco de silicone. Verifique periodicamente o estado de desgaste das rodas e mantenha-as limpas de pó e areia. Certifique-se de que todas as peças em plástico que deslizam sobre tubos em metal estão limpas de pó, sujidade e areia, para evitar atritos que possam comprometer o correcto funcionamento do carrinho. Mantenha o carrinho de passeio num local seco.

INSTRUÇÕES GERAIS

MONTAGEM E ABERTURA DO CARRINHO DE PASSEIO BLOCO PORTA-OBJECTOS

1. No bloco porta-objectos está integrado o mecanismo para a abertura/fecho do carrinho de passeio. As 2 linguetas na extremidade do bloco porta-objectos permitem fixá-lo à estrutura do carrinho de passeio: faça passar as 2 linguetas através dos canais existentes no interior da pega (fig. 1A) e empurre o bloco contra a pega até ouvir um estalido confirmando que está fixo (fig. 1B).

Certifique-se de que o cabo do sistema de fecho não interfere com as fixações do bloco porta-objectos no carrinho de passeio.

ABERTURA DO CARRINHO DE PASSEIO

ATENÇÃO: quando executa esta operação, tenha o cuidado de manter as crianças devidamente afastadas. Certifique-se de que, nesta fase, as partes móveis do carrinho não entram em contacto com o corpo da criança.

2. Depois de fixado o bloco porta-objectos à estrutura, para abrir o carrinho de passeio desloque para a esquerda o cursor situado no bloco (fig. 2A) e, simultaneamente, pressione o botão central e levante a pega (fig. 2B); em seguida, abra o carrinho de passeio empurrando para baixo, com a outra mão, a parte da frente da estrutura, até ouvir um estalido (fig. 2C).

Verifique se o carrinho de passeio está completamente aberto antes de continuar.

3. A cadeira de trás do carrinho de passeio está equipada com um apoio dos pés. Uma vez aberto o carrinho, baixe o apoio dos pés (fig. 3).

4. Para regular a altura da pega do carrinho de passeio, pressione simultaneamente os 2 botões laterais (fig. 4) e regule a pega na altura desejada.

CESTO

5. O carrinho de passeio está equipado com um cesto porta-objectos. Para montar o cesto porta-objectos introduza o tubo em forma de U nas extremidades dos tubos existentes na parte de trás do carrinho de passeio, como ilustra a fig. 5A. O tubo em U está correctamente fixado quando os 2 pernos cinzentos existentes na parte inferior saírem dos orifícios por baixo dos tubos do carrinho de passeio e se ouvir o estalido indicando que está fixo.

Termine a montagem prendendo o tecido ao tubo com as respectivas molas de pressão (fig. 5B). Não utilize o cesto porta-objectos sem introduzir primeiro o suporte. Antes de fechar o carrinho de passeio, esvazie sempre o cesto.

6. Para facilitar o acesso, pode abrir a parte de trás do cesto no fecho de correr (fig. 6).



MONTAGEM DAS RODAS TRASEIRAS

7. Componentes necessários para a montagem das rodas traseiras: ver figura 7.

8. Retire as tampinhas das extremidades do eixo traseiro e introduza o eixo nos encaixes próprios da estrutura até ouvir um estalido indicando que o encaixe está concluído (fig. 8).

ATENÇÃO: antes de utilizar certifique-se de que o eixo traseiro está fixado correctamente.

9. Para montar cada roda no eixo traseiro A) introduza por ordem (ver fig. 9A):

- a roda B)
- a anilha C)
- a mola D)
- a tampa E)

Preste atenção ao introduzir a mola de fixação como indicado na figura: o lado direito deve ser introduzido no orifício do eixo e a extremidade fechada da mola deve estar virada para fora (fig. 9B). Repita a operação de montagem do outro lado do eixo, pela mesma ordem.

MONTAGEM DAS RODAS DIANTEIRAS

10. Introduza o bloco de rodas dianteiras no carrinho de passeio como mostra a fig. 10, até ouvir um estalido indicando que o encaixe está concluído. Repita esta operação para o outro bloco de rodas.

ATENÇÃO: certifique-se de que as rodas estão correctamente fixadas.

BARRA DE PROTECÇÃO FRONTAL

11. Para montar a barra de protecção frontal basta introduzi-la nos dois orifícios existentes na extremidade dos apoios de braços dianteiros, como indicado na figura 11.

12. Para retirar a barra de protecção frontal, pressione os dois botões situados sob os apoios de braços e puxe a barra na direcção oposta ao carrinho de passeio (fig.12).

CAPOTA

O carrinho de passeio está equipado com duas capotas.

13. Para fixar a capota da frente, fixe o gancho alinhando-o com as guias existentes nos braços (fig. 13). Repita a operação para o outro gancho no lado oposto do carrinho de passeio.

14. Para fixar a capota de trás, fixe o gancho da capota alinhando-o com a porca redonda existente no tubo traseiro do carrinho de passeio (fig. 14). Repita a operação para o outro gancho no lado oposto do carrinho de passeio.

15. Abertura das capotas: abra a capota como mostra a figura 15A e bloqueie utilizando os dois esticadores (fig. 15B). Atenção: se quiser fechar a capota, desbloqueie sempre primeiro os esticadores laterais.

UTILIZAÇÃO DOS CINTOS DE SEGURANÇA

Cada cadeira está equipada com um sistema de retenção de cinco pontos de fixação, constituído por duas correias para os ombros, um cinto abdominal e uma correia separadora de pernas com fecho. ATENÇÃO: para o transporte de crianças desde o nascimento até aos 6 meses de idade, aproximadamente, é necessário utilizar as correias para os ombros, fazendo-as passar primeiro pelas presilhas de regulação.

16. Introduza os cliques de segurança nas presilhas têxteis específicas (fig. 16A) e verifique se as correias dos ombros estão à altura ideal para o seu filho. Se for necessário, regule-as em altura (fig. 16B). Se desejar, utilize as protecções de ombros,

passando-as pelas correias de ombros (fig. 16C).

17. Depois de ter instalado a criança, prenda os cliques de segurança aos 2 ganchos e introduza-os no fecho (fig. 17). Se necessário, regule a largura do cinto abdominal utilizando as fivelas.

18. Para maior segurança, o carrinho de passeio está equipado com anéis em forma de "D", para permitir prender um cinto de segurança adicional, em conformidade com a norma BS 6684. Os anéis estão inseridos no assento do carrinho de passeio, à direita e à esquerda, como mostra a figura 18.

19. Para abrir o cinto abdominal, pressione simultaneamente os dois ganchos laterais (fig. 19).

ATENÇÃO: para garantir a segurança do seu filho é indispensável utilizar sempre os cintos de segurança.

ATENÇÃO: para garantir a segurança da criança é indispensável utilizar simultaneamente a correia separadora de pernas e os cintos de segurança.

REGULAÇÃO DO ENCOSTO DA FRENTE

20. Para desbloquear o mecanismo de inclinação do encosto da frente: prima com o polegar o cursor A e, em seguida, empurre para a esquerda, puxando simultaneamente a pega B para cima (fig.20).

21. Empurre o encosto para trás (fig. 21). Para levantar o encosto basta elevá-lo até à posição desejada, sem pressionar a pega.

O encosto da frente também se pode rebater para a frente, para permitir a utilização do carrinho de passeio com a cadeira auto (ver parágrafo "UTILIZAÇÃO DA CADEIRA AUTO").

REGULAÇÃO DO ENCOSTO DE TRÁS

22. Para inclinar o encosto de trás, levante a pega de regulação situada na parte de trás do encosto e empurre para baixo (fig. 22). Para levantar o encosto basta elevá-lo até à posição desejada, sem pressionar a pega.

ATENÇÃO: com o peso da criança, estas operações podem tornar-se mais difíceis.

TRAVÕES TRASEIROS

As rodas traseiras estão equipadas com travões sincronizados que actuam ao mesmo tempo sobre ambos os pares das rodas traseiras, accionando apenas uma das patilhas.

23. Para travar o carrinho de passeio, ponha para baixo uma das duas patilhas situadas junto das rodas traseiras, como mostra a figura 23.

24. Para desbloquear o sistema de travagem, ponha para cima uma das duas patilhas situadas junto das rodas traseiras, como mostra a figura 24.

ATENÇÃO: accione os travões sempre que parar.

ATENÇÃO: nunca deixe o carrinho de passeio num plano inclinado com a criança lá dentro, mesmo que os travões estejam accionados.

ATENÇÃO: depois de ter pressionado a patilha, certifique-se de que os travões estão correctamente accionados em ambos os grupos de rodas traseiras.

RODAS DIRECCIONÁVEIS

As rodas dianteiras do carrinho de passeio são fixas ou direccionáveis.

25. Para utilizar as rodas da frente direccionáveis, levante a patilha situada entre as duas rodas. Use as rodas livres em superfícies lisas. Para bloquear as rodas coloque a patilha para baixo (fig. 25).

ATENÇÃO: as rodas direccionáveis garantem uma condução

mais fácil do carrinho de passeio mas em terrenos irregulares é aconselhável utilizar as rodas bloqueadas para garantir maior estabilidade (pisos de gravilha, terra batida, calçada irregular, etc.).

ATENÇÃO: as rodas devem estar sempre simultaneamente bloqueadas ou livres.

FECHO DO CARRINHO DE PASSEIO

ATENÇÃO: quando executa esta operação, tenha o cuidado de manter a criança e eventualmente outras crianças devidamente afastadas. Certifique-se de que nesta fase as partes móveis do carrinho de passeio não entram em contacto com o corpo da criança.

26. Para fechar o carrinho de passeio, bloqueie as rodas direccionáveis na posição fixa. Desloque para a esquerda o cursor situado no bloco (fig. 2A) e, simultaneamente, pressione o botão central e levante a pega (fig. 2B). Se tiver a versão em conformidade com a norma BS 7409:1996, puxe simultaneamente para cima o gatilho situado do lado esquerdo do carrinho de passeio (fig. 26A). Em seguida, feche o carrinho pressionando para baixo, com o pé, a parte central do cesto porta-objects (fig. 26B).

27. O carrinho de passeio fechado e bloqueado mantém-se sozinho na vertical (fig. 27).

UTILIZAÇÃO DAS CADEIRAS AUTO

O carrinho de passeio está equipado com ganchos que permitem fixar duas cadeiras auto KEYFIT sem utilizar dispositivos adicionais de fixação.

ATENÇÃO: Para utilizar a cadeira auto, leia atentamente o respectivo manual de instruções.

ATENÇÃO: só as cadeiras CHICCO KEYFIT podem ser fixadas ao carrinho de passeio.

O uso impróprio deste carrinho de passeio com uma cadeira auto não compatível pode provocar graves danos à criança. Antes de utilizar o carrinho de passeio em combinação com a cadeira, verifique sempre se o sistema de fixação está correctamente bloqueado.

ATENÇÃO: a criança deve estar sempre segura com os cintos de segurança na cadeira auto.

FIXAÇÃO DA CADEIRA AUTO NO LUGAR DA FRENTE

28. Retire a barra de protecção frontal e incline para a frente, o encosto do lugar da frente do carrinho de passeio, seguindo as instruções do parágrafo 20 para desbloquear o mecanismo de inclinação do encosto e empurrando depois o encosto para a frente (fig. 28).

29. Levante as patelas laterais abrindo o velcro para deixar livres os engates laterais (fig. 29).

30. Coloque a cadeira no assento, alinhada com os engates laterais. A fixação da cadeira aos dois engates é automática e ouvirá um estalido indicando que está encaixada (fig. 30). Tente levantar a cadeira auto para verificar se está bem presa.

ATENÇÃO. Uma vez removida a cadeira, prenda de novo as patelas antes de reutilizar o carrinho de passeio.

FIXAÇÃO DA CADEIRA AUTO NO LUGAR DE TRÁS

31. Depois de inclinar completamente o encosto de trás, de acordo com as instruções do parágrafo 22, coloque a cadeira no assento de trás, alinhada com os engates laterais (fig. 31A). A fixação da cadeira aos dois engates é automática e ouvirá um estalido indicando que está encaixada (fig. 31B). Tente levantar a cadeira auto para verificar se está bem presa.

COMO RETIRAR AS CADEIRAS AUTO

32. Para retirar a cadeira auto do carrinho de passeio, pressione a pega situada na parte de trás da cadeira e levante-a do carrinho de passeio (fig. 32).

ACESSÓRIOS

ATENÇÃO: os acessórios descritos em seguida podem não estar presentes em algumas versões do produto. Leia atentamente as instruções relativas aos acessórios presentes na configuração que adquiriu.

CAPA IMPERMEÁVEL

ATENÇÃO: tenha particular cuidado com a utilização da capa impermeável.

33. Para fixar a capa impermeável, faça passar os enlances em volta dos tubos do carrinho de passeio e fixe-os juntamente com os velcros de acordo com as posições indicadas na figura 33. No final da utilização, se estiver molhada deixe secar a capa ao ar livre.

ATENÇÃO: a capa impermeável não pode ser utilizada no carrinho de passeio sem a capota ou o guarda-sol, pois pode provocar a asfixia da criança.

ATENÇÃO: quando a capa impermeável está montada no carrinho de passeio, nunca o deixe exposto ao sol com a criança lá dentro, para evitar o risco de aquecimento excessivo.

Cobre-pernas

34. Para instalar o cobre-pernas, prenda as faixas em velcro de ambos os lados depois de ter feito passar o cobre-pernas por baixo da barra de protecção frontal, como indicado na figura 34.

Nota importante: as imagens e as instruções contidas neste manual referem-se a uma versão do carrinho de passeio; alguns componentes e algumas funcionalidades aqui descritos podem variar de acordo com a versão que adquiriu.

PARA MAIS INFORMAÇÕES

Farsana Portugal S.A.

Apoio ao Consumidor

Rua Humberto Madeira, 9 - Queluz de Baixo

2730-097 BARCARENA – Portugal

Número Verde: 800 20 19 77 -

www.chicco.pt

BELANGRIJKE MEDEDELINGEN

BELANGRIJK: LEES DEZE INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG DOOR, OM GEVAREN BIJ HET GEBRUIK TE VOORKOMEN. BEWAAR ZE VOOR LATERE RAADPLEGING. LET OP: VERWIJDER VOOR HET GEBRUIK EVENTUELE PLASTIC ZAKKEN EN ALLE ANDERE VERPAKKINGSONDERDELEN EN GOOI ZE WEG OF HOUD ZE IN IEDER GEVAL BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN.

WAARSCHUWINGEN

- LET OP: DE VEILIGHEID VAN JE KIND HANGT OOK VAN JOU AF!
- LET OP: kinderen moeten altijd met de veiligheidsgordels worden vastgemaakt en mogen nooit zonder toezicht worden gelaten.
- LET OP: houd je kind bij het afstellen van de wandelwagen uit de buurt van de bewegendelen.
- LET OP: Deze wandelwagen heeft regelmatig onderhoud nodig, dat door de gebruiker moet worden verricht. Overbelasting, niet goed sluiten en het gebruik van niet goedgekeurde accessoires kan de wandelwagen beschadigen of stuk maken.
- LET OP: het kan gevaarlijk zijn het kind zonder toezicht te laten.
- LET OP: controleer voor de montage of het product en zijn onderdelen niet beschadigd zijn tijdens het transport. In dat geval mag het artikel niet worden gebruikt en dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- LET OP: De achterste zitting van de wandelwagen mag worden gebruikt voor kinderen vanaf de geboorte tot 36 maanden, en tot een gewicht van maximaal 15 kg.
- LET OP: Voor kinderen vanaf de geboorte tot de leeftijd van ongeveer 6 maanden moet de rugleuning op de volledig neergelaten stand worden gebruikt.
- LET OP: De voorste zitting van de wandelwagen mag worden gebruikt voor kinderen van 6 tot 36 maanden, tot een gewicht van maximaal 15 kg.
- LET OP: deze zitting is niet geschikt voor kinderen die jonger zijn dan 6 maanden.

- LET OP: voor het gebruik dien je je ervan te verzekeren dat alle veiligheidsmechanismen correct zijn aangebracht. Verzeker je er in het bijzonder van dat de wandelwagen op de open stand vergrendeld is, door te controleren of de twee zijkantten inderdaad op hun plaats vastgezet zijn.
- LET OP: Laad niet meer dan 5 kg gewicht in de mand.
- LET OP: Vervoer niet meer dan twee kinderen tegelijk.
- LET OP: Breng geen accessoires, reserveonderdelen of onderdelen op de wandelwagen aan, die niet door de fabrikant geleverd of goedgekeurd zijn.
- LET OP: iedere tas of gewicht dat aan de handgrepen is gehangen, kan de stabiliteit van de wandelwagen in het gedrang brengen.
- LET OP: het gebruik van tussenbeenstukken en veiligheidsgordels is nodig om de veiligheid van het kind te garanderen. Gebruik de veiligheidsgordels altijd samen met het tussenbeenstuk.
- LET OP: Verzeker je ervan dat de gebruikers van de wandelwagen goed weten hoe hij werkt.
- LET OP: verzekert je er bij het open- en dichtplooien van dat het kind zich op veilige afstand bevindt: plooi de wandelwagen niet open of dicht terwijl het kind erin zit. Verzekert je er bij het afstellen van dat de bewegendelen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.
- LET OP: Gebruik de rem iedere keer dat je stopt.
- LET OP: iedere keer dat je een kind erin zet of eruit haalt, zet je de wagen op de rem.
- LET OP: laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al staat hij op de rem.
- LET OP: Zorg ervoor dat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de wandelwagen spelen of erop klimmen.
- LET OP: Om gevaar voor wurging te voorkomen, mag je het kind geen voorwerpen met touwen geven of deze binnen het bereik van het kind laten liggen.
- LET OP: gebruik de wandelwagen niet op trappen of roltrappen: je zou de controle er ineens over kunnen verliezen.

- LET OP: Kijk goed uit als je een trede of de stoep op- of afdraait.
- LET OP: Als je de wandelwagen gedurende lange tijd in de zon laat staan, wacht dan tot hij afgekoeld is voordat je het kind erin zet.
- LET OP: Door lang in de zon te staan, kunnen de materialen en stoffen van kleur veranderen.
- LET OP: Gebruik het artikel niet als er onderdelen stuk of gescheurd zijn, of ontbreken.
- LET OP: als de wandelwagen niet wordt gebruikt, dient hij buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.
- LET OP: de wandelwagen mag niet worden gebruikt, terwijl je rent of (rol)schaatst.
- LET OP: Voorkom dat de wandelwagen in aanraking komt met zout water, om roest te voorkomen.
- LET OP: Gebruik de wandelwagen niet op het strand.
- LET OP: dit product mag uitsluitend door een volwassene worden gebruikt.
- LET OP: Controleer voor gebruik of de bevestigingsmechanismen van de draagmand of het zitje van de wandelwagen correct geactiveerd zijn.

REINIGINGS- EN ONDERHOUDSTIPS

Dit artikel heeft geregeld onderhoud nodig. Reiniging en onderhoud mogen alleen door een volwassene worden gedaan.

REINIGEN

De stof van de wandelwagen kan niet verwijderd worden. Reinig de stoffen delen met een vochtig doekje en neutrale zeep en raadpleeg het etiket voor de samenstelling van het product. Vervolgens worden de wassymbolen met hun betekenis weer gegeven:



Met koud water met de hand wassen



Niet bleken



Niet in de droogtrommel drogen



Niet strijken



Niet chemisch laten reinigen

Reinig de kunststof delen regelmatig met een vochtige doek. Na eventuele aanraking met water moeten de metalen delen afgedroogd worden om roestvorming te voorkomen.

ONDERHOUD

Smeer de bewegende delen indien nodig met droge siliconenolie. Controleer periodiek de slijtagestaat van de wielen en houd ze vrij van stof en zand. Verzeker je ervan dat de kunststof delen, die over de metalen buizen lopen, vrij zijn van stof, vuil

en zand om wrijving te voorkomen, wat de goede werking van de wandelwagen kan schaden. Berg de wandelwagen op een droge plaats op.

ALGEMENE INSTRUCTIES

DE WANDELWAGEN MONTEREN EN OPENPLOOIEN OPBERGVAKJE

1. Het mechanisme om de wandelwagen te openen / sluiten bevindt zich in de opbergvakje. Met de twee lipjes aan de uiteinden van het opbergvakje kan dit aan het frame van de wandelwagen worden bevestigd: schuif de 2 lipjes door de gleuven in de handgreep (fig. 1A) en duw het vakje in de richting van de handgreep tot je een klik hoort ten teken dat het vastzit (fig. 1B).

Verzeker je ervan dat de kabel van het sluitsysteem niet in aanraking komt met de haken die het opbergvakje aan de wandelwagen (fig. 9) bevestigen.

DE WANDELWAGEN OPENPLOOIEN

LET OP: let er bij deze handeling op dat kinderen zich op een veilige afstand bevinden. Verzeker je er tijdens deze fase van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.

2. Als het opbergvakje aan het frame is bevestigd, verplaats je de cursor op het vakje (fig. 2A) om de wandelwagen open te plooiën naar links, druk je de knop in het midden tegelijkertijd in en til je de handgreep (fig. 2B) op. Plooi de wandelwagen vervolgens open door de voorkant van het frame met de andere hand omlaag te duwen, tot je een klik hoort (fig. 2C).

Controleer of de wandelwagen volledig opengeplooid is, voordat je verder gaat.

3. De achterste zitting van de wandelwagen is uitgerust met een voetensteun. Als de wandelwagen eenmaal opengeplooid is, laat je de voetensteun zakken (fig. 3).

4. Om de hoogte van de greep van de wandelwagen te verstellen, druk je de 2 knoppen aan de zijkanalen tegelijk in (fig. 4) en zet je de handgreep op de gewenste hoogte.

MAND

5. De wandelwagen is uitgerust met een boodschappenmand. Om de boodschappenmand te monteren, steek je de U-vormige buis in het uiteinde van de buizen aan de achterkant van de wandelwagen, zoals in fig. 5A wordt getoond. De U-vormige buis is goed bevestigd als de 2 grijze pinnen aan de onderkant uit de openingen onder de buizen van de wandelwagen steken en je een bevestigingsklik hoort.

Voltooi de montage door de stof met de speciale drukknoppen aan de buis te bevestigen (fig. 5B). Gebruik de mand niet zonder eerst de steun te hebben aangebracht. Maak de mand eerst leeg, voordat je de wandelwagen dichtplooit.

6. Voor een eenvoudige toegang kun je de achterkant van de mand met de ritssluitingen openen (fig. 6).

MONTAGE VAN DE ACHTERWIELEN

7. Voor de montage van de achterwielen noodzakelijke onderdelen : zie figuur 7.

8. Verwijder de dopjes op de uiteinden van de achteras en steek de achteras in de speciaal hiervoor bestemde plaatsen in het frame tot je een klik hoort ten teken dat hij gemonteerd is (fig. 8).

LET OP: verzeker je er voor het gebruik van dat de achteras goed is bevestigd.

9. Om ieder wiel op de achteras A) te monteren, breng je in de volgende volgorde aan (zie fig. 9A):

- het wiel B)
- het onderlegschildje C)
- de klem D)
- het kapje E)

Let erop dat je de bevestigingsklem aanbrengt, zoals in de afbeelding wordt getoond: de rechte kant moet in de opening op de as gestoken worden, terwijl het dichte uiteinde van de klem zich aan de buitenkant moet bevinden (fig. 9B).

Herhaal de montagehandeling aan de andere kant van de as in dezelfde volgorde.

MONTAGE VAN DE VOORWIELEN

10. Steek het blok met voorwielen op de wandelwagen, zoals getoond in fig. 10, tot je een klik hoort ten teken dat het gemonteerd is. Herhaal deze handeling bij het andere wielblok.

LET OP: verzeker je ervan dat de wielen perfect bevestigd zijn.

STOOTBEUGEL

11. Om de stootbeugel te monteren, hoeft hij maar in de twee openingen aan de uiteinden van de voorste armsteunen te worden gestoken, zoals in figuur 11 wordt getoond.

12. Om de stootbeugel te verwijderen, druk je op de twee knoppen onder de armleuningen en trek je de beugel in de tegengestelde richting van de wandelwagen (fig. 12).

KAP

De wandelwagen is voorzien van twee kappen.

13. Om de voorste kap te bevestigen, bevestig je de haak ter hoogte van de geleidingen op de armleuningen (fig. 13). Herhaal deze handeling bij de andere haak aan de andere kant van de wandelwagen.

14. Om de achterste kap te bevestigen, bevestig je de haak van de kap ter hoogte van de ronde blokkeerinrichting op de achterste buis van de wandelwagen (fig. 14). Herhaal deze handeling bij de andere haak aan de andere kant van de wandelwagen.

15. De kap openen: open de kap, zoals in afbeelding 15A wordt getoond, en zet hem vast met de twee zijdelingse scharnieren (fig. 15B). Let op: als je de kap wilt sluiten, moeten altijd eerst de zijdelingse scharnieren worden ontgrendeld.

GEBRUIK VAN DE VEILIGHEIDSGORDELS

Iedere zitting is uitgerust met een veiligheidssysteem met vijf verankeringspunten bestaande uit twee schouderbanden, een buikgordel en een tussenbeenstuk met gesp. LET OP: om ze te gebruiken voor kinderen vanaf de geboorte tot ongeveer 6 maanden moeten de schouderbanden eerst door de twee afstelopeningen worden gehaald.

16. Steek de veiligheidsgespen in de speciale openingen in de stof (fig. 16A) en controleer of de schouderbanden zich op de ideale hoogte voor je kind bevinden: zo niet, dan stel je de hoogte ervan anders af (fig. 16B). Als je dat wilt, gebruik je de bedekkingen voor de schouderbanden door ze over de schouderbanden te schuiven (fig. 16 C).

17. Nadat je je kind erin hebt gezet, maak je de veiligheidsgespen aan de 2 vorken vast en steek je de 2 vorken in de gesp (fig. 17). Stel indien nodig de breedte van de buikgordel met behulp van de gespen af.

18. Voor meer veiligheid is de wandelwagen uitgerust met D-vormige ringen om volgens de voorschriften BS 6684 een extra veiligheidsgordel vast te kunnen maken. De ringen bevinden zich rechts en links aan de binnenkant van de zitting van de wandelwagen, zoals in afbeelding 18 wordt getoond.

19. Om de buikgordel los te maken, druk je de twee zijvorken

tegelijk in (fig. 19).

LET OP: om de veiligheid van je kind te garanderen, moeten de veiligheidsgordels altijd worden gebruikt.

LET OP: om de veiligheid van het kind te garanderen, moeten de tussenbeenstukken en veiligheidsgordels tegelijkertijd worden gebruikt.

DE VOORSTE RUGLEUNING AFSTELLEN

20. Om het verstelmecanisme van de voorste rugleuning te deblokken: druk met de duim op cursor A en duw hem naar links. Trek handgreep B tegelijkertijd omhoog (fig. 20).

21. Duw de rugleuning vervolgens achteruit (fig. 21). Om de rugleuning omhoog te halen, til je ze tot de gewenste stand op, zonder op de handgreep te drukken.

De voorste rugleuning kan ook naar voren worden geklapt om de wandelwagen met het autostoeltje te gebruiken (zie de paragraaf "HET AUTOSTOELTJE GEBRUIKEN").

DE ACHTERSTE RUGLEUNING AFSTELLEN

22. Om de achterste rugleuning schuin te zetten, haal je de verstelgreep aan de achterkant van de rugleuning omhoog en trek je de rugleuning omlaag (fig. 22). Om de rugleuning omhoog te halen, til je ze tot de gewenste stand op, zonder op de handgreep te drukken.

LET OP: met het gewicht van het kind kunnen deze handelingen moeilijker zijn.

ACHTERSTE REMMEN

De achterwielen zijn uitgerust met samenwerkende remmen, waardoor met één enkel pedaal tegelijkertijd op beide achterwielen wordt geremd.

23. Om de wandelwagen te remmen, duw je één van de twee hendels tussen de achterwielen omlaag, zoals wordt getoond in afbeelding 23.

24. . Om het remsysteem te deblokken, duw je één van de twee hendels tussen de achterwielen omhoog, zoals wordt getoond in afbeelding 24.

LET OP: gebruik altijd de rem als je stopt.

LET OP: laat de wandelwagen nooit met het kind erin op een helling staan, ook al staat hij op de rem.

LET OP: na de remhendel te hebben aangetrokken, verzeker je je ervan dat de remmen goed op beide achterwielgroepen geplaatst zijn.

ZWENKWIELEN

De voorwielen van de wandelwagen zijn zwenkende/vaste wielen.

25. Om de wielen vrij te laten draaien, haal je de hendel tussen de twee wielen omhoog. Gebruik de vrije wielen op glad terrein. Om de wielen te vergrendelen, zet je de hendel weer op de lage stand (fig. 25).

LET OP: de zwenkwielen garanderen een betere bestuurbaarheid van de wandelwagen. Op hobbelige terreinen is het echter raadzaam de wielen vergrendeld te gebruiken om een vloeiendere voortgang te garanderen (grind, zandweg, etc.).

LET OP: alle wielen moeten altijd tegelijkertijd worden vergrendeld of ontgrendeld.

DE WANDELWAGEN DICHTPLOOIEN

LET OP: let er bij deze handeling op dat het kind en eventuele andere kinderen zich op een veilige afstand bevinden. Verzekert je er tijdens deze fase van dat de bewegende delen van de wandelwagen niet in aanraking komen met het lichaam van het kind.

26. Om de wandelwagen dicht te plooiën, zet je de zwenkwie-
len op de vaste stand. Verplaats de cursor op het vakje (fig. 2A)
naar links, druk de knop in het midden tegelijkertijd in en til de
handgreep (fig. 2B) op. Als je de uitvoering conform de norm
BS 7409:1996 hebt, trek je de trekker aan de linkerkant van
de wandelwagen omhoog (fig. 26A). Plooi de wandelwagen
vervolgens dicht door het midden van de boodschappenmand
met de voet omlaag te drukken (fig. 26B).

27. De dichtgeplooid en vergrendelde wandelwagen blijft nu
rechttop staan (fig. 27).

HET AUTOSTOELTJE GEBRUIKEN

De wandelwagen is uitgerust met klemmen, waarmee twee
KEYFIT autostoeltjes kunnen worden bevestigd, zonder extra
bevestigingsmechanismen te gebruiken.

LET OP: Lees het bijbehorende instructieboekje aandachtig
door om het autostoeltje te gebruiken.

LET OP: alleen CHICCO KEYFIT autostoeltjes kunnen aan de
wandelwagen bevestigd worden.

Een oneigenlijk gebruik van deze wandelwagen met een niet
compatibel autostoeltje kan het kind ernstig letsel berokke-
nen. Alvorens de wandelwagen in combinatie met het auto-
stoeltje te gebruiken, dient altijd te worden gecontroleerd of
het bevestigingssysteem goed vergrendeld is.

LET OP: het kind moet altijd met de veiligheidsgordels aan het
autostoeltje te worden vastgemaakt.

HET AUTOSTOELTJE AAN DE VOORSTE ZITTING BEVESTIGEN

28. Verwijder de stootbeugel en laat de voorste rugleuning van
de wandelwagen naar voren hellen. Volg hierbij de instructies van
paragraaf 20 om het verstelmecanisme van de rugleuning te de-
blokkeren. Duw de rugleuning vervolgens naar voren (fig. 28).

29. Haal de zijpanelen met de velcro omhoog, zodat de zijde-
lingse bevestigingen vrijgelaten worden (fig. 29).

30. Plaats het autostoeltje op de zitting ter hoogte van de zij-
delingse bevestigingen. Het autostoeltje wordt automatisch
aan de twee klemmen vastgezet en er is een bevestigingsklik
te horen (fig. 30). Probeer het autostoeltje op te tillen om te
controleren of het goed is vastgezet.

LET OP: Zodra het autostoeltje is verwijderd, dienen de panelen
weer te worden vastgezet, alvorens de wandelwagen weer te
gebruiken.

HET AUTOSTOELTJE AAN DE ACHTERSTE ZITTING BEVESTIGEN

31. Nadat je de achterste zitting volgens de instructies van pa-
ragraaf 22 helemaal hebt neergelaten, zet je het autostoeltje
op de achterste zitting ter hoogte van de zijdelingse bevestigin-
gen (fig. 31A). Het autostoeltje wordt automatisch aan de twee
klemmen vastgezet en er is een bevestigingsklik te horen (fig.
31B). Probeer het autostoeltje op te tillen om te controleren of
het goed is vastgezet.

HET AUTOSTOELTJE VERWIJDEREN

32. Om het autostoeltje van de zittingen van de wandelwagen
te verwijderen, druk je op de handgreep achter het stoeltje en
til je het van de wandelwagen (fig. 32).

ACCESSOIRES

LET OP: het kan zijn dat de vervolgens beschreven accessoires
bij enkele uitvoeringen van het product niet aanwezig zijn. Lees
de instructies betreffende de accessoires die aanwezig zijn bij

de door jou gekochte uitvoering aandachtig door.

REGENHOES

LET OP: let bijzonder goed op tijdens het gebruik van de re-
genhoes.

33. Om de regenhoes te bevestigen, laat je de banden om de
buizen van de wandelwagen lopen en zet je de banden en vel-
cro vast op de plaats, die in afbeelding 33 worden getoond.
Laat de regenhoes na het gebruik aan de lucht drogen als ze
nat is.

LET OP: de regenhoes mag niet zonder kap of zonnekap op de
wandelwagen worden gebruikt, omdat het kind hierdoor kan
stikken.

LET OP: als de regenhoes op de wandelwagen is aangebracht,
mag je hem wegens het gevaar voor oververhitting nooit met
het kind erin in de zon zetten.

VOETENZAK

34. Om de voetenzak aan te brengen, maak je de velcrobanden
aan beide kanten vast, na de voetenzak onder de stootbeugel
door te hebben gehaald, zoals wordt getoond in afbeelding
34.

Belangrijke opmerking: de afbeeldingen en instructies in dit
boekje hebben betrekking op een bepaalde uitvoering van de
wandelwagen. Sommige onderdelen en functies die hier wor-
den beschreven, kunnen afhankelijk van de door jou gekochte
uitvoering anders zijn.

VOOR MEER INFORMATIE

Pharsana N.V. - Temselaan 5
1853 Strombeek-Bever - België
Tel. 02/300 82 40 -
www.chicco.be

S TOGETHER

VIKTIG INFORMATION

VIKTIGT: LÄS NOGA DEN HÄR BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN FÖR ATT UNDVIKA FARA VID ANVÄNDNING. SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK. OBS! TA FÖRST AV ALLT BORT OCH SLÄNG EVENTUELLA PLASTPÅSAR OCH ALLA ANDRA KOMPONENTER AV FÖRPACKNINGSMATERIALET ELLER FÖRVARA UTOM RÄCKHÅLL FÖR BARN.

VARNINGAR

- VARNING: BARNETS SÄKERHET BEROR ÄVEN PÅ DIG!
- VARNING: Barnen måste alltid ha säkerhetsbälte och får inte lämnas utan tillsyn.
- VARNING: Vid inställning av sittvagnen får barnet inte vara för nära rörliga vagnsdelar.
- Sittvagnen behöver regelbunden skötsel. Överbelastning och felaktig hopfällning av vagnen och användning av tillbehör som inte är godkända kan skada vagnen.
- VARNING: Lämna inte barnet utan tillsyn!
- VARNING: Kontrollera före montering att inga skador uppstått på produkten och dess komponenter vid transporten. Använd i så fall inte produkten och förvara den utom räckhåll för barn.
- Sittvagnens bakre sittdel kan användas för barn från födelsen till och med 36 månaders ålder och med max 15 kg vikt.
- Ryggstödet ska vara fullständigt bakåtlutat för nyfödda barn tills de är cirka 6 månader.
- Sittvagnens främre sittdel kan användas för barn som är mellan 6 och 36 månader gamla och med max 15 kg vikt. VARNING! den här sittdelen är inte lämplig för barn under 6 månader.
- VARNING: Se till att alla säkerhetsmekanismer kopplats korrekt innan vagnen används. Säkerställ i synnerhet att sittvagnens öppna läge är spärrat genom att kontrollera att båda sidorna faktiskt är låsta.
- Lasta inte korgen med mer än 5 kg vikt.
- Sätt inte i mer än två barn i sänder.
- Använd inte sittvagnen med tillbehör, reservdelar eller komponenter som inte kommer från eller godkänts av tillverkaren.

- VARNING: Väskor eller vikter som hängs på styrhandtagen kan göra sittvagnen ostadig.
- VARNING: Grenband och säkerhetsbälten måste användas för att barnet ska sitta säkert. Använd alltid säkerhetsbältena tillsammans med grenbanden.
- Alla som använder barnvagnen måste känna till exakt hur den fungerar.
- VARNING: Då vagnen fälls upp eller ihop får barnet inte befinna sig för nära. Fäll inte upp eller ihop vagnen medan barnet sitter i. Säkerställ att sittvagnens rörliga delar vid inställning inte kan göra illa barnet.
- Använd bromsen när du stannar vagnen.
- VARNING: Ställ alltid in bromsarna när du sätter i eller tar ur ett barn.
- VARNING: Lämna aldrig vagnen på ett slutande plan med barnet i, även om bromsarna aktiverats.
- Låt aldrig andra barn leka utan tillsyn i närheten av vagnen, eller klättra upp på den.
- Ge aldrig barnet och placera aldrig föremål med snören i närheten av barnet för att undvika risk att de stryps.
- VARNING: Gå inte i trappor eller rulltrappor med vagnen: du kan plötsligt förlora balansen.
- Var försiktig när du går upp eller ner på trappsteg eller trottoar.
- När vagnen stått i solen länge, måste du vänta tills den svalnat innan du sätter i barnet.
- En längre tids exponering i solen kan bleka färgen på materialen eller textilerna.
- Använd inte om någon del är trasig, avriven eller saknas.
- VARNING: när vagnen inte används bör den förvaras utom räckhåll för barn.
- VARNING: Använd inte vagnen när du motionerar eller åker skridskor.
- Undvik saltvatten på vagnen, det kan bilda rost.
- Använd inte vagnen på sandstranden.
- VARNING: Enbart vuxna personer bör använda vagnen.
- VARNING: Kontrollera att ligg- eller sittdelens fästen mot stommen sitter fast före användning.

RÅD FÖR RENGÖRING OCH SKÖTSEL

Den här produkten behöver regelbunden skötsel. Får bara rengöras och skötas av en vuxen person.

RENGÖRING

Sittvagnens klädsel kan inte tas av. Rengör textildelar med en svamp som fuktats med vatten och mild tvål, se produktens varudeklaration. Nedan anges tvättsymboler och deras betydelse:



Handtvätt i kallt vatten



Blek inte



Torktumla inte



Stryk inte



Kemtätta inte

Rengör plastdelar regelbundet med en fuktad duk. Torka av metall-
delar som kommit i kontakt med vatten, så att inte rost bildas.

SKÖTSEL

Smörj bara om nödvändigt med torr silikonolja. Kontrollera regelbundet hjulens skick och rengör från damm och sand. Rengör säkert från damm, smuts och sand alla plastdelar som sitter på metallrör, och som kan nöta på vagnen och försämra dess funktion. Förvara vagnen på torrt ställe.

ALLMÄNNA INSTRUKTIONER

MONTERING OCH UPPFÄLLNING AV SITTVAGNEN MUGG/FLASKHÅLLARE

1. Under styrhandtaget där mugg/flaskhållaren sitter finns mekanismen för uppfällning och hopfällning av vagnen. Med de två insticksdelarna i plaststrukturens båda ändar kan du fästa den på chassit. Låt de båda insticksdelarna gå in i kanalerna inuti styrhandtaget (fig. 1A) och skjut mot styrhandtaget tills du hör ett klickljud när de låsts (fig. 1B). Hopfällningssystemets vajer får inte stöta ihop med mugg/flaskhållarens fästen på vagnen.

UPPFÄLLNING

OBS! Se till att barnet är på säkert avstånd när du gör detta. Försäkra dig om att sittvagnens rörliga delar inte kan göra illa barnet när du gör detta.

2. Då mugg/flaskhållardelen satts fast på chassit ska låsmekanismen på denna del (fig. 2A) flyttas mot vänster när vagnen ska fällas upp. Samtidigt trycker du på mittknappen och lyfter handtaget (fig. 2B). Fäll sedan upp vagnen genom att skjuta chassits framdel neråt med andra handen tills du hör ett klickljud (fig. 2C). Kontrollera att vagnen är helt uppfälld innan du fortsätter.

3. Sittvagnens bakre sittdel har ett fotstöd. Då vagnen öppnats sänker du fotstödet (fig. 3).

4. För att reglera styrhandtagets höjd trycker du samtidigt på de båda sidoknapparna (fig. 4) och ställer styrhandtaget på önskad höjd.

KORG

5. Vagnen har en varukorg. För att montera denna sticker du in det U-formade röret i rörändarna på baksidan av sittvagnen, som fig. 5A visar. Det U-formade röret sitter korrekt när de 2 grå nitarna på den nedre delen sticker ut ur hålen under vagnsrören och du hör ett klickljud när det spärras.

Avsluta monteringen med att fästa textilen på röret genom att knäppa tryckknapparna (fig. 5B). Använd inte förvaringskorgen utan att först ha satt i dess hållare. Töm alltid korgen innan du fäller ihop vagnen.

6. För att lättare komma åt den kan du öppna med blixtlåset på baksidan av korgen (fig. 6).

MONTERING AV BAKHJULEN

7. Nödvändiga komponenter för montering av bakhjulen: se fig. 7.

8. Ta av de tapparna i bakhjulsaxelns ändar, och sätt in denna i avsett läge på chassit, det ska höras ett klickljud (fig. 8).

OBS! Se till att hjulen är ordentligt fastsatta före användning.

9. För montering av hjulen på bakhjulsaxeln A) ska följande sättas på i rätt ordning (se fig. 9A):

- hjul B)
- bricka C)
- fjäder D)
- skyddslock E)

Sätt i låsfjädern som bilden visar: den raka sidan ska sättas in i hålet på hjulaxeln, medan fjäderns slutna ände ska vara vänd utåt (fig. 9B).

Upprepa samma procedur för montering av hjulaxelns andra ände.

MONTERING AV FRAMHJULEN

10. Sätt i låset på framhjulen som fig. 10 visar, tills du hör ett klickljud när det monterats. Gör likadant för det andra hjulåset.

OBS! kontrollera att hjulen är ordentligt fastsatta.

SKYDDSBYGEL

11. För att montera skyddsbygeln sticker du i den i de två hålen i ändarna på de främre armstöden, som fig. 11 visar.

12. Tryck på de två knapparna under armstöden för att lossa skyddsbygeln och dra i motsatt riktning mot sittvagnen (fig. 12).

SUFFLETT

Vagnen har två suffletter.

13. Fäst den främre suffletten genom att låsa haken i nivå med skenor på armstöden (fig. 13). Upprepa samma åtgärd för den andra haken på sittvagnens motsatta sida.

14. Fäst den bakre suffletten genom att fästa haken i nivå med dent runda stoppet på sittvagnens bakre chassirör (fig. 14) Upprepa samma åtgärd för den andra haken på sittvagnens motsatta sida.

15. Hur du öppnar suffletterna: Öppna suffletten som på bild 15A, och lås med fällkilarna på båda sidor (fig. 15B). Varning: Lossa alltid först fällkilarna när du ska ta bort suffletten.

ANVÄNDNING AV SÄKERHETSÅLTEN

Vagnen har ett fastspänningssystem med fem förankringspunkter som består av två axelband, ett kring kroppen och ett grenband med bälteslås. OBS! Om nyfödda barn upp till cirka 6 månaders ålder ska köras i vagnen, måste axelbanden användas, och dessa måste först passera genom de båda hålen för installation.

16. Stick in säkerhetslåsen genom slitarna i textilen (fig. 16A) och kontrollera att axelbanden sitter i rätt höjd för barnet: reglera annars höjden (fig. 16B). Använd axelbandsskydden, om de behövs. Stick på dem på axelbanden (fig. 16C).

17. Koppla spännena till gafflarna när barnet satts i: de 2 gafflarna ska stickas in i bälteslåset (fig. 17). Ställ sedan in bredden på bandet över magen på spännena.

18. För ytterligare säkerhet har vagnen försetts med D-formade ringar så att ett extra säkerhetsbälte som överensstämmer med standarden BS 6684 kan sättas på. Ringarna sitter inuti vagnens sits på höger och vänster sida, som på bild 18.

19. För att haka loss bandet kring barnets kropp trycker du samtidigt på båda gafflarna på sidorna (fig. 19).

OBS! För barnets säkerhet måste säkerhetsbältena alltid spännas fast.

OBS! för att garantera barnets säkerhet måste du använda både grenband och övriga bältesband.

REGLERING AV DET FRÄMRE RYGGSTÖDET

20. Hur du låser upp lutningsmekanismen på det främre ryggstödet: tryck med tummen på spaken A och skjut mot vänster, dra samtidigt handtaget B uppåt (fig. 20).

21. Skjut sedan ryggstödet bakåt (fig. 21). För att höja ryggstödet räcker det att lyfta det till önskat läge, utan att trycka på handtaget.

Det främre ryggstödet kan även skjutas framåt så att vagnen kan användas med bilbarnstolen (se avsnitt "HUR DU ANVÄNDER BILBARNSTOLEN").

REGLERING AV DET BAKRE RYGGSTÖDET

22. För att luta det bakre ryggstödet lyfter du reglagehandtaget som sitter på baksidan av ryggstödet och drar neråt (fig. 22). För att höja ryggstödet lyfter du bara till önskat läge, utan att trycka på handtaget.

OBS! om barnet sitter i, kan det vara svårt att reglera.

BAKBROMSAR

Bakhjulen har tvillingbromsar så att man samtidigt kan manövrera båda de bakre hjulparen med en enda pedal.

23. För att bromsa vagnen trycker du neråt på en av de båda spakarna mitt emellan bakhjulen, som bild 23 visar.

24. För att lossa bromsarna trycker du upp en av de båda spakarna mellan bakhjulen, som bild 24 visar.

OBS! Använd alltid bromsen när du stannar vagnen.

OBS! Ställ aldrig vagnen på ett sluttande plan med barnet i, även om bromsarna aktiverats.

OBS! Kontrollera att bromsarna på båda de bakre hjulparen kopplats in efter att bromsspaken aktiverats.

SVÄNGHJUL

Framhjulen är piruetterande/fasta.

25. För att frigöra hjulen så att de kan svänga sänker du spaken mellan de båda hjulen. Använd hjulen fria på plana ytor. För att låsa hjulen för du spaken neråt igen i lågt läge (bild 25).

OBS! Svänghjulen gör det lättare att manövrera barnvagnen. På ojämn mark bör man låsa hjulen för att vagnen ska rulla lättare (grus, väg med upptrampad jord osv.).

OBS! Alla hjul ska alltid låsas eller frigöras samtidigt.

HOPFÄLLNING AV VAGNEN

OBS! Gör så här, och se till att det inte finns några barn i närheten. Försäkra dig om att sittvagnens rörliga delar inte kan göra illa barnet när du gör detta.

26. Lås svänghjulen i rakt läge när vagnen ska fällas ihop. Flytta markören vid förvaringsfacket (fig. 2A) åt vänster och tryck samtidigt på mittknappen och lyft handtaget (fig. 2B). Om din vagnmodell överensstämmer med standarden BS 7409:1996 ska du samtidigt dra avtryckaren på vagnens vänstra sida uppåt (fig. 26A). Fäll sedan ihop vagnen, tryck ner mittpartiet av förvaringskorgen med foten (fig. 26B).

27. Vagnen kan stå upp när den är hopfäld och låst (fig. 27)

HUR DU ANVÄNDER BILBARNSTOLEN

Sittvagnen har hakar för att låsa bilbarnstolar av typen KEYFIT utan att extra fästordningar används.

OBS! Läs bruksanvisningen för bilbarnstolen noga när du ska använda den på vagnen.

OBS! Endast bilstolar av modell CHICCO KEYFIT kan sättas fast på sittvagnen.

Felaktig användning av sittvagnen med en bilbarnstol som inte är kompatibel kan förorsaka allvarliga skador på barnet. Innan sittvagnen används i kombination med en stol, kontrollera all-

tid att fästsystemet låsts korrekt.

VARNING: Barnet ska alltid vara fästsett med säkerhetsbälten i bilbarnstolen.

FASTSÄTTNING AV BILBARNSTOLEN PÅ DEN FRÄMRE SITTEDELEN

28. Avlägsna skyddsbygeln och luta det främre ryggstödet på vagnen framåt. Följ anvisningarna i avsnitt 20 för att låsa upp lutningsmekanismen till ryggstödet. Skjut därefter ryggstödet framåt (fig. 28).

29. Höj skyddsstyckena på sidorna med hjälp av kardborrbandet så att sidhakarna blir fria (fig. 29).

30. Sätt bilstolen på sitsen i nivå med spärrhakarna på sidorna. Bilstolen fästs vid de båda spärrhakarna automatiskt, och ett klickljud ska höras (fig. 30). Försök att lyfta bilstolen för att se om den sitter fast ordentligt.

VARNING: Då bilstolen tagits bort ska skyddsstyckena sättas tillbaka på plats innan sittvagnen används igen.

FASTSÄTTNING AV BILBARNSTOLEN PÅ DEN BAKRE SITTEDELEN

31. Följ anvisningarna i avsnitt 22 då det bakre ryggstödet lutats helt. Ställ bilstolen mitt på den bakre sittdelen, i nivå med spärrhakarna på sidorna (fig. 31A). Bilstolen fästs vid de båda spärrhakarna automatiskt, och ett klickljud ska höras (fig. 31B). Försök att lyfta bilstolen för att se om den sitter fast ordentligt.

HUR DU TAR UR BILSTOLEN

32. Tryck på handtaget bakom bilstolen för att lossa den ur sittvagnen och lyft ut den (fig. 32).

TILLBEHÖR

OBS! De tillbehör som beskrivs nedan kanske inte finns på vissa modeller av produkten. Läs noga instruktionerna för tillbehören till den modell du köpt.

REGNSKYDD

OBS! Var noga med hur du använder regnskyddet.

33. Sätt fast regnskyddet genom att passera snörena kring sittvagnens chassirör och fästa dem och kardborrbanden i nivå med de positioner som visas på bild 33. Låt sedan det använda regnskyddet droptorka, om det blivit vått.

VARNING: Regnskyddet får inte användas på en sittvagn som inte har sufflett eller solskydd, eftersom barnet kan kvävas.

VARNING: Lämna aldrig barnet i vagnen om den står i solen, om regnskyddet monterats. Det kan bli för varmt för barnet.

FOTSÄCK

34. Sätt på fotsäcken genom att fästa kardborrbanden på båda sidor, fotsäcken ska föras under skyddsbygeln, som bild 34 visar.

Viktig anmärkning: bilderna och instruktionerna i den här manualen hänför sig till en viss vagnmodell; vissa komponenter och funktioner som beskrivs här kan variera beroende på den modell du köpt.

KONTAKT FÖR YTTERLIGARE INFORMATION

Artsana S. P. A. - Servizio Clienti
Via Saldarini Catelli, 1
22070 GRANDATE - Como - Italien
Telefon: +39 800-188 898
www.chicco.com

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ: PŘED POUŽITÍM SI POZORNĚ PROČTĚTE TENTO NÁVOD K POUŽITÍ, ABYSTE SE VYHNULI MOŽNÝM NEBEZPEČÍM A USCHOVEJTE JEJ PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ.

POZOR: PŘED POUŽITÍM ODSTRÁŇTE A VYHOĎTE VŠECHNY IGELITOVÉ SÁČKY A ČÁSTI OBALU TOHOTO VÝROBKU NEBO JE ALESPŇ USCHOVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.

UPOZORNĚNÍ

- POZOR: BEZPEČÍ DÍTĚTE ZÁVISÍ I NA VÁS!
- POZOR: Děti vždy připoutejte bezpečnostními pásy a nikdy nenechávejte bez dozoru!
- POZOR: Při úpravě sedačky kočárku dbejte na to, aby bylo dítě v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí kočárku!
- POZOR: Tento kočárek vyžaduje pravidelnou údržbu ze strany uživatele. Přetěžování kočárku, nesprávné skládání nebo používání neschválených doplňků by mohlo kočárek poškodit nebo způsobit jeho rozbití!
- POZOR: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru!
- POZOR: Před montáží výrobku si ověřte, zda nebyla některá součást poškozena během přepravy! Pokud ano, výrobek nesmí být používán a musí být uložen mimo dosah dětí!
- POZOR: Zadní sedačka kočárku je vhodná pro děti od narození do tří let, s maximální vahou do 15 kg.
- POZOR: Pro novorozence a kojence do 6-ti měsíců, musí být opěrka zad kočárku vždy úplně sklopena.
- POZOR: Přední sedačka kočárku je vhodná pro děti od 6-ti měsíců do tří let, s maximální vahou do 15 kg. POZOR: tato sedačka není vhodná pro děti mladší 6-ti měsíců.
- POZOR: Před použitím si ověřte, zda jsou všechny pojistky dobře zajištěny. Zvláště zkontrolujte, zda se kočárek správně otevřel a oba boky jsou zablokované.
- POZOR: Neukládejte do košíku předměty s celkovou hmotností větší než 5 kg.
- POZOR: Nevozte najednou více než dvě děti.

- POZOR: Nepoužívejte doplňky, náhradní díly nebo části, které nejsou dodávány nebo schváleny výrobcem.
- POZOR: Jakákoliv taška nebo předmět, zavěšený na rukojeti, může ohrozit stabilitu kočárku.
- POZOR: Použití pětibodového bezpečnostního pásu je nezbytné pro zajištění bezpečnosti vašeho dítěte. Vždy používejte bezpečnostní pás současně s pásem mezi nohama dítěte.
- POZOR: Ověřte si, zda osoby, které používají kočárek, jsou dobře obeznámeny s tímto návodem.
- POZOR: Při skládání nebo rozkládání kočárku se vždy ubezpečte, zda je dítě v bezpečné vzdálenosti. Pokud je dítě v kočárku, pak kočárek neskládejte ani nerozkládejte. Při úpravě sedačky kočárku si ověřte, zda se pohyblivé části kočárku nemohou při provádění tohoto úkonu dostat do kontaktu s tělem dítěte.
- POZOR: Vždy, když se zastavíte, použijte brzdu zadních kol.
- POZOR: Kočárek vždy zabrzděte, když do něj usazujete nebo z něj vyjímáte dítě.
- POZOR: Nikdy se nevzdalujte od kočárku, pokud stojí na svahu a je v něm usazeno dítě, i když jsou kola zabrzděna.
- POZOR: Nedovolte, aby si v blízkosti kočárku hrály děti bez dozoru nebo aby po něm šplhaly.
- POZOR: Abyste omezili riziko uškrcení, nedávejte dítěti na hraní předměty na šňůrkách ani je nenechávejte v jeho blízkosti.
- POZOR: Věnujte zvýšenou pozornost při manipulaci s kočárkem na schodech a eskalátorech! Mohlo by se stát, že nad ním lehce ztratíte kontrolu.
- POZOR: Věnujte zvýšenou pozornost, pokud chcete najet na chodník nebo na schodek nebo z něj sjet.
- POZOR: Pokud necháte kočárek stát dlouho na slunci, počkejte dokud nevychladne, dříve než do něj znovu usadíte dítě.
- POZOR: Dlouhodobé vystavení slunečním paprskům může způsobit vyblednutí barev a látek.
- POZOR: Kočárek nepoužívejte, pokud nějaká jeho část chybí, je natržena nebo poškozena.



- **POZOR:** Pokud kočárek nepoužíváte, umístěte jej mimo dosah dětí.
- **POZOR:** Kočárek není uzpůsoben k tomu, abyste s ním mohli běhat nebo bruslit.
- **POZOR:** Zabráňte kontaktu kočárku s mořskou/slanou vodou; způsobila by jeho zrezivění.
- **POZOR:** Nepoužívejte kočárek na pláži.
- **POZOR:** Tento výrobek musí být používán pouze dospělou osobou.
- **UPOZORNĚNÍ** Zkontrolujte, zda je připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky před použitím správně zapojeno.

DOPORUČENÁ ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu. Kočárek může čistit pouze dospělá osoba. Totéž platí pro údržbu.

ČIŠTĚNÍ

Kočárek nemá snímatelný potah. Látkový potah čistěte vlhkou houbou a neutrálním mýdlem; řiďte se pokyny na štítku. Dále jsou uvedeny jed-notlivé symboly a jejich význam:



Perte v ruce ve studené vodě



Nebělte



Nesušte v sušičce



Nežehlete



Nečistěte chemicky

Části z umělé hmoty pravidelně čistěte vlhkým hadříkem. Pokud se ko-vové části dostanou do styku s vodou, osušte je, abyste zabránili jejich zrezivění.

ÚDRŽBA

V případě potřeby promažte pohyblivé části silikonovým olejem. Kon-trolujte stupeň opotře-bení koleček a pravidelně z nich odstraňujte špi-nu, prach a písek. Kontrolujte části z umělé hmoty, které se pohybují po kostře kočárku, zda nejsou znečištěny prachem nebo pískem. Omezíte tak tření, které by mohlo ohrozit správnou funkčnost kočárku. Kočárek uchová-vejte na suchém místě.

VŠEOBECNÉ POKYNY

MONTÁŽ A ROZLOŽENÍ KOČÁRKU

PLASTOVÁ ÚCHYTKA NA RUKOJEŤ

1. V úchytky - příhrádce na drobné předměty je zabudované zařízení na rozložení/složení kočárku. 2 jazyčky na koncích příhrádky na drobné předměty umožňují její připevnění ke kostře kočárku: Posuňte 2 jazyčky přes kanálky uvnitř rukojeti (obr. 1A) a tlačte příhrádku směrem k rukojeti, dokud neuslyšíte cvaknutí pojistky (obr. 1B).

Ubezpečte se, že kabel skládacího systému nepřekáží v upevnění příhrádky ke kočárku.

ROZLOŽENÍ KOČÁRKU

POZOR: Při provádění tohoto úkonu dbejte, aby byly děti v bezpečné vzdálenosti. Dbejte, aby se pohyblivé části kočárku

nedostaly do kontaktu s tělem dítěte.

2. Když je příhrádka na drobné předměty připevněna na kos-tru, abyste kočárek rozložili, posuňte směrem doleva jezdec umístěný na příhrádce (obr. 2A) a současně stiskněte centrální tlačítko a zvedněte rukojeť (obr. 2B). Nyní rozložte kočárek tak, že druhou rukou zatlačíte směrem dolů přední část kostry, do-kud neuslyšíte cvaknutí pojistky (obr. 2C).

Dříve než budete pokračovat, zkontrolujte, zda je kočárek zcela rozložený.

3. Zadní sedačka kočárku je vybavena opěrkou nohou. Když je kočárek rozložený, sklopte opěrku nohou (obr. 3).

4. Pokud chcete upravit výšku rukojeti kočárku, stiskněte současně 2 postranní tlačítka (obr. 4) a nastavte rukojeť do požadované polohy.

KOŠÍK

5. Kočárek je vybaven košíkem na drobné předměty. Pokud chcete připevnit košík, zasuněte trubku ve tvaru U do konců trubek na zadní straně kočárku tak, jak je znázorněno na obr. 5A. Trubka ve tvaru U je správně připevněna, pokud 2 šedé čepy na spodní části vystupují z otvorů nacházejících se pod trubkami kočárku a uslyšíte cvaknutí pojistky.

Montáž dokončete tak, že připevníte látku na trubku pomocí příslušných patentků (obr. 5B). Košík nepoužívejte, pokud jste nejdříve nepřipevnili podpěru. Dříve než začnete skládat kočárek, je nutné košík vyprázdnit.

6. Pro snadnější přístup je možné otevřít zadní část košíku po-mocí zipu (obr. 6)

MONTÁŽ ZADNÍCH KOLEČEK

7. Součásti nezbytné k montáži zadních koleček: viz obrázek 7. 8. Odstraňte zátky nacházející se na koncích zadní osy a zasuněte zadní osu do příslušných ložisek kostry, dokud neuslyšíte cvak-nutí pojistky (obr. 8).

POZOR: Před použitím si ověřte, zda je zadní osa dobře připevněna.

9. Při montáži každého kolečka na zadní osu A) zasuněte v nás-ledujícím pořadí (viz obr. 9A):

- kolečko B)
- podložku C)
- pružinku D)
- uzávěr E)

Dávejte pozor, abyste vložili upevňovací pružinku tak, jak je znázorněno na obrázku: rovná strana musí být zasunuta v ot-voru osy, zatímco zavřený konec pružinky musí být otočený směrem ven (obr. 9B).

Zopakujte montáž na druhé straně osy; postupujte ve stejném pořadí.

MONTÁŽ PŘEDNÍCH KOLEČEK

10. Nasaďte skupinu předních koleček na kočárek tak, jak je znázorněno na obr. 10, dokud neuslyšíte cvaknutí pojistky. Zo-pakujte tento úkon i u druhé skupiny koleček.

POZOR: Vždy zkontrolujte, zda jsou kolečka správně připevněna.

OCHRANNÉ MADLO

11. Pokud chcete připevnit ochranné madlo, stačí jej zasunout do dvou otvorů nacházejících se na koncích předních opěrek paží tak, jak je znázorněno na obrázku 11.

12. Pokud chcete odstranit ochranné madlo, stiskněte obě tlačítka pod opěrkami na ruce a táhněte madlo směrem ven od kočárku (obr.12).



BOUDA

Kočárek je vybaven dvěma boudami.

13. Pokud chcete připevnit přední boudu, připevněte háček v blízkosti vodítek umístěných na opěrkách paží (obr. 13). Zopakujte tento úkon u háčku na opačné straně kočárku.

14. Pokud chcete připevnit zadní boudu, připevněte háček boudy v blízkosti kulaté zářázky na zadní trubce kočárku (obr. 14). Zopakujte tento úkon u háčku na opačné straně kočárku.

15. Otevření boud: Otevřete boudu tak, jak je znázorněno na obrázku 15A a zajištěte ji bočními výztužemi (obr. 15B). Pozor: Pokud chcete boudu zavřít, nejdříve uvolněte boční výztuže.

POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍCH PÁSŮ

Každá sedačka je vybavena pětibodovým bezpečnostním pásem, který se skládá ze dvou ramenních popruhů, jednoho břišního popruhu a pásu mezi nohama dítěte s přezkou. POZOR: při používání pro děti od narození do zhruba 6-ti měsíců je nutné ramenní pásy nejprve protáhnout otvory pro výškové nastavení.

16. Zasuňte bezpečnostní přezky do příslušných textilních otvorů (obr. 16A) a zkontrolujte, zda jsou ramenní pásy nastaveny ve vhodné výšce pro vaše dítě: pokud tomu tak není, upravte výšku jejich uchycení (obr. 16B). Chcete-li, můžete používat vycpávky na ramenní popruhy. Navlékněte vycpávky na ramenní popruhy (obr. 16C).

17. Uсадěte dítě do kočárku, zahákněte bezpečnostní přezky ke 2 jazyčkům a zasuňte 2 jazyčky do přezky (obr. 17). Pokud je to nutné, upravte přezkami šířku břišního popruhu.

18. Pro větší bezpečnost je kočárek vybaven kroužky ve tvaru „D“ a umožňuje tak připojení přídavného bezpečnostního pásu podle normy BS 6684. Kroužky jsou umístěny uvnitř sedačky kočárku po pravé a levé straně tak, jak je znázorněno na obrázku 18.

19. Pokud chcete uvolnit břišní popruh, stiskněte současně oba boční jazyčky (obr. 19).

POZOR: Pro zajištění bezpečnosti vašeho dítěte je nezbytné vždy používat bezpečnostní pásy.

POZOR: Pro zajištění bezpečnosti vašeho dítěte je nezbytné používat současně pás mezi nohama dítěte a bezpečnostní pásy.

ÚPRAVA PŘEDNÍ OPĚRKY ZAD

20. Pokud chcete uvolnit zařízení na sklopení přední opěrky zad: stiskněte palcem jezdec A a pak jej tlačte směrem doleva; současně táhněte rukojeť B směrem nahoru (obr. 20).

21. Nakonec zatlačte opěrku zad dozadu (obr. 21). Pokud chcete opěrku zvednout, stačí ji zvednout do požadované polohy, aniž byste museli stisknout rukojeť. Přední opěrku zad lze také překloupit dopředu tak, aby bylo možno používat kočárek s autosedačkou (viz kapitola „POUŽITÍ AUTSEDAČKY“).

ÚPRAVA ZADNÍ OPĚRKY ZAD

22. Pokud chcete sklopit zadní opěrku zad, zvedněte regulační rukojeť nacházející se na zadní straně opěrky zad a táhněte ji směrem dolů (obr. 22). Pokud chcete opěrku zad zvednout, stačí ji zvednout do požadované polohy, aniž byste museli stisknout rukojeť.

POZOR: Váha dítěte může ztížit provedení tohoto úkonu.

ZADNÍ BRZDA

Zadní kolečka jsou vybavena spojenou brzdou, která po stlačení jedné páčky současně zabrzdí obě skupiny zadních koleček.

23. Pokud chcete kočárek zabrzdit, stlačte směrem dolů jednu ze dvou páček umístěných mezi zadními kolečky tak, jak je

znázorněno na obrázku 23.

24. Kolečka odbrzdíte, když zatlačíte směrem nahoru jednu ze dvou páček umístěných mezi zadními kolečky tak, jak je znázorněno na obrázku 24.

POZOR: Vždy, když se zastavíte, použijte brzdu zadních kol.

POZOR: Nikdy se nevzdalujte od kočárku, pokud stojí na svahu a je v něm usazeno dítě, i když jsou kola zabrzděna.

POZOR: Po použití páčky brzdy zkontrolujte, zda jsou brzdy správně zajištěny na obou skupinách zadních koleček.

OTOČNÁ KOLEČKA

Přední kolečka kočárku jsou buď volně otočná nebo zajištěná. 25. Pokud nohou zvednete páčku mezi dvěma kolečky, kolečka se budou moci volně otáčet kolem své osy. Volně otočná kolečka použijte na cestách s rovným povrchem. Pokud chcete kolečka zajišťit, stlačte páčku směrem dolů (obr. 25).

POZOR: Volně otočná kolečka umožňují lepší manipulaci s kočárkem; pro zaručení plynulé jízdy na nesouvislých terénech doporučujeme používat zajištěná kolečka (štěr, polní cesty atd.).

POZOR: Všechna kolečka musí být vždy současně buď zajištěná nebo volně otočná.

SLOŽENÍ KOČÁRKU

POZOR: Vždy se nejdříve ubezpečte, zda je vaše dítě nebo i jiné děti v bezpečné vzdálenosti. Dbejte, aby se pohyblivé části kočárku nedostaly do kontaktu s tělem dítěte.

26. Pokud chcete kočárek složit, nastavte otočná kolečka do zajištěné polohy. Posuňte směrem doleva jezdec na příhrádce (obr. 2A) a současně stiskněte centrální tlačítko a zvedněte rukojeť (obr. 2B). Pokud vlastníte model kočárku odpovídající normě BS 7409:1996, táhněte současně směrem nahoru kohoutek na levé straně kočárku (obr. 26A). Kočárek složte tak, že nohou stlačíte směrem dolů prostřední část košíku na drobné předměty (obr. 26B).

27. Složený a zajištěný kočárek samostatně stojí (obr. 27).

POUŽITÍ AUTSEDAČKY

Kočárek je vybaven háčky, které umožňují připevnění dvou autosedaček KEYFIT bez použití dalších doplňků na připevnění.

POZOR: Pokud chcete používat autosedačku, pozorně si přečtěte příslušný návod k použití.

POZOR: Pouze autosedačky CHICCO KEYFIT mohou být připevněny na kočárek.

Nesprávné používání tohoto kočárku s nevhodnou autosedačkou může vážně ohrozit vaše dítě. Před tím, než budete kočárek používat v kombinaci s autosedačkou se vždy ujistěte, že je upínací systém správně zajištěn.

POZOR: Dítě musí být vždy připnuto bezpečnostními pásy k autosedačce.

PŘIPEVNĚNÍ AUTSEDAČKY NA PŘEDNÍ SEDAČKU

28. Odstraňte ochranné madlo a sklopte přední opěrku zad směrem dopředu podle návodu popsaného v odstavci 20, abyste uvolnili zařízení na sklopení opěrky zad; nakonec zatlačte opěrku směrem dopředu (obr. 28).

29. Rozepněte suchý zip a zvedněte boční křídélka tak, abyste odkryli postranní závěsy (obr. 29).

30. Položte autosedačku do sedačky v blízkosti postranních závěsů. K připevnění autosedačky ke dvěma háčkům dojde automaticky a uslyšíte cvaknutí pojistky (obr. 30). Zkontrolujte správné připevnění tak, že zkusíte autosedačku zvednout.

POZOR: Než budete po odstranění autosedačky kočárek znovu používat, křídélka znovu připevněte.

PŘÍPEVNĚNÍ AUTOSEDAČKY NA ZADNÍ SEDAČKU

31. Nejdříve zcela sklopte zadní opěrku zad podle návodu v odstavci 22; potom položte autosedačku do zadní sedačky v blízkosti postranních závěsů (obr. 31A). K připevnění autosedačky ke dvěma háčkům dojde automaticky a uslyšíte cvaknutí pojistky (obr. 31B). Zkontrolujte správné připevnění tak, že zkusíte autosedačku zvednout.

JAK ODSTRANIT AUTOSEDAČKU

32. Pokud chcete autosedačku ze sedaček kočárku odstranit, stiskněte rukojeť vzadu za autosedačkou a zvedněte ji z kočárku (obr. 32).

DOPLŇKY

POZOR: Nadále popsané doplňky nemusí být dodávány ke všem modelům kočárku. Pozorně si přečtěte pokyny, vztahující se na doplňky, které se nachází u Vámi zakoupeného modelu.

PLÁŠTĚNKA

POZOR: Buďte obzvláště pozorní, pokud máte na kočárku pláštěnku.

33. Připevněte pláštěnku tak, že protáhnete kalouny kolem trubek kočárku a připevněte kalouny a suché zipy v místech znázorněných na obrázku 33. Po použití nechte pláštěnku volně uschnout (pokud je mokrá).

POZOR: Pláštěnka nesmí být používána, pokud není připevněna na boudu nebo na sluneční stříšku, mohla by způsobit udušení dítěte.

POZOR: Pokud máte na kočárku připevněnou pláštěnku, nikdy nenechávejte kočárek na slunci, pokud v něm sedí dítě. Hrozí nebezpečí úžehu.

FUSAK

34. Pokud chcete připevnit fusak, nejdříve protáhnete pytel pod ochranným madlem tak, jak je znázorněno na obrázku 34 a pak připevněte na obou stranách pásky ze suchého zipu.

Důležitá poznámka: Obrázky a pokyny uvedené v tomto návodu k použití se vztahují na konkrétní model kočárku; některé zde popsané součásti nebo funkce se mohou lišit podle modelu, který jste zakoupili.

FOR FURTHER

Artsana S. P. A.
Customer Service
Via Saldarini Catelli, 1
22070 GRANDATE – Como – Italia
Telephone: 800-188 898 -
www.chiccoccz.cz

DISTRIBUTORPROČR

Piccollo, spol.s.r.o.
Pernerova 35
186 00 Praha 8
Česká republika

WAŻNA INFORMACJA

WAŻNE: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ W CELU ZAPEWNIENIA DZIECKU BEZPIECZEŃSTWA. ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ. UWAGA: PRZED UŻYCIEM WYROBU NALEŻY USUNĄĆ I WYELIMINOWAĆ EWENTUALNE PLASTIKOWE TOREBKI ORAZ WSZYSTKIE ELEMENTY WCHODZĄCE W SKŁAD OPAKOWANIA I PRZECHOWYWAĆ JE W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.

OSTRZEŻENIA

- UWAGA: BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA ZALEŻY RÓWNIEŻ OD CIEBIE !
- UWAGA: używać zawsze pasów zabezpieczających i nigdy nie pozostawiać dzieci bez opieki.
- UWAGA: W trakcie wykonywania czynności regulujących należy upewnić się, czy dziecko znajduje się w odpowiedniej odległości od ruchomych elementów spacerówki.
- UWAGA: Wózek wymaga okresowej konserwacji ze strony użytkownika. Przeciężenie, niewłaściwe składanie lub używanie akcesoriów nie zatwierdzonych przez producenta może spowodować uszkodzenie lub zepsucie wózka.
- UWAGA: pozostawienie dziecka bez opieki może okazać się niebezpieczne.
- UWAGA: przed przystąpieniem do montażu należy sprawdzić czy produkt i wszystkie jego elementy składowe nie uległy uszkodzeniu podczas transportu. W razie uszkodzenia produkt nie powinien być używany i należy przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- UWAGA: Korzystanie z tylnego siedzenia wózka dozwolone jest dla dzieci w wieku od urodzenia do 36 miesięcy, o wadze nie przekraczającej 15 kg.
- UWAGA: Używając wózka dla dzieci w wieku od urodzenia do około sześciu miesięcy, oparcie powinno być całkowicie opuszczone.
- UWAGA: Korzystanie z przedniego siedzenia wózka dozwolone jest dla dzieci w wieku

od 6 do 36 miesięcy, o maksymalnej wadze nie przekraczającej 15 kg . UWAGA: to siedzenie nie jest przeznaczone dla dzieci w wieku poniżej 6 miesięcy.

- UWAGA: przed przystąpieniem do użytkowania wózka, należy sprawdzić czy wszystkie elementy zabezpieczające są prawidłowo zablokowane. W szczególności należy upewnić się, czy wózek został zabezpieczony w pozycji rozłożonej, sprawdzając czy obydwie boki są skutecznie zablokowane.
- UWAGA: Nie obciążać koszyka ciężarami, których waga przekracza 5 kg
- UWAGA: Wózek służy do przewozu tylko dwojga dzieci.
- UWAGA: Nie montować na wózku akcesoriów, części zamiennych oraz elementów, które nie zostały dostarczone lub zatwierdzone przez producenta.
- UWAGA: każda torba oraz każde obciążenie zaczepione na rączkach może spowodować utratę równowagi wózka .
- UWAGA: użycie pasa krocznego oraz pasów zabezpieczających jest niezbędne w celu zagwarantowania bezpieczeństwa Waszemu dziecku. Należy zawsze stosować zarówno pasy zabezpieczające jak i pas kroczy.
- UWAGA: Upewnić się czy użytkownicy wózka dokładnie znają sposób jego obsługi.
- UWAGA: podczas czynności związanych z rozkładaniem i składaniem należy upewnić się, czy dziecko znajduje się w odpowiedniej odległości: nie wykonywać czynności związanych z rozkładaniem lub składaniem wózka jeśli siedzi w nim dziecko. W trakcie wykonywania czynności regulujących należy upewnić się, czy ruchome elementy spacerówki nie stykają się z częściami ciała dziecka.
- UWAGA: Przy każdym postoju używać hamulca.
- UWAGA: Podczas wsadzania lub wysadzania dziecka z wózka należy zawsze używać hamulców postojowych.
- UWAGA: nie pozostawiać nigdy wózka na pochyłej powierzchni jeśli siedzi w nim dziecko, nawet wówczas, kiedy zostały zablokowane hamulce.
- UWAGA: Nie dopuszczać, aby inne dzieci bawiły się bez opieki w pobliżu wózka lub wspięły się na niego.

- **UWAGA:** Aby uniknąć ryzyka zaduszenia, nie dawać dziecku ani nie kłaść blisko niego przedmiotów ze sznurkami.
- **UWAGA:** nie używać wózka na normalnych schodach ani na schodach ruchomych: można niespodziewanie utracić kontrolę nad nim.
- **UWAGA:** Uważać wchodząc na stopień lub chodnik oraz schodząc z nich.
- **UWAGA:** Jeżeli wózek stał przez dłuższy czas w miejscu silnie nasłonecznionym, przed posadzeniem w nim dziecka należy poczekać aż się on ochłodzi.
- **UWAGA:** Długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować odbarwienia koloru materiałów oraz tkanin.
- **UWAGA:** Nie używać produktu jeśli jakkolwiek jego element został uszkodzony, wyrwany lub zgubiony.
- **UWAGA:** kiedy nie jest używany, wózek powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- **UWAGA:** wózek nie powinien być używany podczas biegów lub jazdy na wrotkach.
- **UWAGA:** Unikać kontaktu wózka ze słoną wodą, aby zapobiec powstawaniu rdzy.
- **UWAGA:** Nie używać wózka na plaży.
- **UWAGA:** produkt ten powinien być używany tylko i wyłącznie przez osobę dorosłą.
- **UWAGA:** Przed użyciem wózka sprawdzić prawidłowość zamocowań gondoli lub siedzisk do podwozia.

RADY ZWIĄZANE Z CZYSZCZENIEM I KONSERWACJĄ

Produkt ten wymaga okresowej konserwacji. Czynności związane z czyszczeniem i konserwacją powinny być wykonywane tylko przez osobę dorosłą.

CZYSZCZENIE

Obicia wózka nie da się zdjąć. Elementy z tkaniny czyścić przy pomocy gąbki i delikatnego środka piorącego zgodnie z zaleceniami przytoczonymi na wszywcze. Poniżej zostały przytoczone symbole sposobu prania oraz ich znaczenie:



Prać ręcznie w zimnej wodzie



Nie wybielać



Nie suszyć mechanicznie



Non prasować



Nie prać chemicznie

Okresowo czyścić plastikowe części przy pomocy wilgotnej

szmatki. Po ewentualnym zetknięciu się z wodą, wysuszyć metalowe części, aby zapobiec powstawaniu rdzy.

KONSERWACJA

W razie konieczności smarować ruchome części suchym olejem silikonowym. Kontrolować okresowo stan zużycia kół oraz czyścić je z kurzu i piachu. Aby uniknąć ewentualnego tarcia i zapewnić prawidłowe funkcjonowanie wózka należy czyścić z kurzu, brudu i piasku wszystkie plastikowe części, które suwają się na jego metalowej ramie. Przechowywać wózek w suchym miejscu.

INSTRUKCJE OGÓLNE

MONTAŻ I ROZKŁADANIE WÓZKA SCHOWEK

1. W schowku znajduje się mechanizm rozkładania/składania wózka. 2. Języczki znajdujące się na końcach schowka pozwalają przyczepić go do konstrukcji wózka: przesunąć 2 języczki przez otwory w uchwycie (rys. 1A) i popchnąć schówek w stronę uchwytu aż da się usłyszeć odgłos zapadki click oznaczający blokadę (rys. 1B).

Upewnić się czy przewód systemu zamykania nie nakłada się na przyłącza schowka na wózku.

ROZKŁADANIE WÓZKA

UWAGA: rozkładając wózek należy upewnić się, czy dzieci znajdują się w odpowiedniej odległości. Upewnić się, czy w trakcie wykonywania tej czynności ruchome elementy spacerówki nie stykają się z częściami ciała dziecka.

2. Aby rozłożyć wózek, po przymocowaniu schowka do stelaża, należy przesunąć w lewo suwak znajdujący się na schowku (rys. 2A), jednocześnie przycisnąć środkowy przycisk i pociągnąć za rączkę (rys. 2B), następnie rozłożyć wózek popychając drugą ręką do dołu przednią część stelaża aż da się usłyszeć odgłos zapadki Click (rys 2C).

Przed dalszym postępowaniem należy sprawdzić czy wózek został całkowicie rozłożony.

3. Tylnie siedzenie wyposażone jest w podnózek. Po rozłożeniu wózka należy obniżyć podnózek (rys. 3).

4. Aby uregulować wysokość rączek wózka należy jednocześnie nacisnąć 2 boczne przyciski (rys. 4) i ustawić rączki na wymaganej wysokości.

KOSZYK

5. Wózek wyposażony jest w koszyk. Aby zamontować koszyk, należy włożyć rurkę w kształcie litery U do końcówek rurek znajdujących się z tyłu wózka tak, jak pokazano na rys. 5A. Rurka w kształcie litery U jest poprawnie przymocowana gdy 2 popielate kołki w dolnej części, wychodzą z otworów znajdujących się pod rurkami wózka i słychać odgłos zapadki Click oznaczający blokadę.

Zakończyć montaż przymocowując materiał do rurki za pomocą odpowiednich zatrzasków (rys. 5B). Nie należy używać koszyka jeśli wspornik nie został włożony. Przed przystąpieniem do składania wózka należy opróżnić koszyk.

6. Aby ułatwić dostęp można otworzyć tył koszyka za pomocą suwaków (rys. 6).

MONTAŻ TYLNYCH KÓŁ

7. Elementy niezbędne do montażu tylnych kół: patrz rysunek 7.

8. Usunąć korki na końcach tylnej osi i włożyć tylną oś w odpowiednie szczeliny stelaża aż da się usłyszeć odgłos zapadki click oznaczający zamontowanie (rys. 8).

UWAGA: przed użyciem należy upewnić się czy tylna oś jest prawidłowo zamontowana.

9. Aby zamontować każde koło na tylnej osi A) należy kolejno nałożyć (patrz rys. 9A):

- koło B)
- podkładkę C)
- sprężynkę D)
- kołpak E)

Należy uważać aby włożyć sprężynkę mocującą tak jak pokazano na rysunku: prosta strona musi być włożona do otworu na osi zaś zamknięta końcówka musi być skierowana na zewnątrz (rys. 9B).

Powtórzyć czynności montażu z drugiej strony osi postępując w tej samej kolejności.

MONTAŻ PRZEDNICH KÓŁ

10. Włożyć blok przednich kół do wózka tak, jak pokazano na rys. 10, aż da się usłyszeć odgłos zapadki click oznaczający zamontowanie. Powtórzyć czynności dla drugiego bloku kół.

UWAGA: upewnić się czy koła zostały poprawnie przymocowane

BARIERKA ZABEZPIEZAJĄCA

11. Aby zamontować barierkę zabezpieczającą wystarczy włożyć ją do dwóch otworów w końcówkach przednich podłokietników tak, jak pokazano na rysunku 11.

12. Aby wyjąć barierkę zabezpieczającą należy wcisnąć dwa przyciski znajdujące się pod podłokietnikami i pociągnąć ją w kierunku odwrotnym do wózka (rys.12).

BUDKA

Wózek wyposażony jest w dwie budki.

13. Aby umocować przednią budkę, wsunąć zaczep do dwóch prowadnic na podłokietnikach (rys. 13). Powtórzyć czynność dla drugiego zaczepu po przeciwnej stronie wózka.

14. Aby umocować tylną budkę należy przymocować zaczep budki do okrągłej gałki znajdującej się na tylnej rurce wózka (rys. 14). Powtórzyć czynność dla drugiego zaczepu po przeciwnej stronie wózka.

15. Rozkładanie budki: rozłożyć budkę tak, jak pokazano na rysunku 15A i zablokować ją przy pomocy dwóch bocznych rozporów (rys. 15B). Uwaga: aby złożyć budkę należy wcześniej odblokować boczne rozporki.

UŻYCI PASÓW ZABEZPIEZAJĄCYCH

Każde siedzenie wyposażone jest w system zabezpieczający z pięcioma punktami zaczepienia, składający się z dwóch pasów naramiennych, pasa biodrowego oraz pasa krocznego ze sprzączką. UWAGA: używając wózka dla dzieci w wieku od urodzenia do około 6 miesięcy życia, należy stosować pasy naramienne przeprowadzając je najpierw przez otwory do regulacji.

16. Przełożyć sprzączki zabezpieczające przez specjalne materiałowe otwory (rys. 16 A) i sprawdzić, czy wysokość pasów naramiennych jest idealnie dostosowana do wzrostu Waszego dziecka: jeśli nie, należy wyregulować ich wysokość (rys. 16B). Jeśli zachodzi taka potrzeba można użyć osłony, wsuwając je na pasy naramienne (rys. 16C).

17. Po umieszczeniu dziecka w wózku, należy przyczepić 2 widełki zabezpieczające do 2 sprzączek i włożyć 2 widełki do sprzączki (rys. 17). Jeśli jest to konieczne wyregulować przy pomocy sprzączek obwód w pasie.

18. Dla zagwarantowania większego bezpieczeństwa wózek wy-

posażony jest w pierścienie w kształcie litery "D" aby umożliwić przyłączenie dodatkowego pasa zabezpieczającego zgodnie z normą BS 6684. Pierścienie umieszczone są w siedzeniu wózka po prawej i po lewej stronie tak jak na rysunku 18.

19. Aby odpiąć pas biodrowy, należy wcisnąć jednocześnie dwie pary bocznych widełek (rys. 19).

UWAGA: w celu zagwarantowania bezpieczeństwa Waszemu dziecku, należy zawsze używać pasów zabezpieczających.

UWAGA: w celu zagwarantowania bezpieczeństwa Waszemu dziecku, należy zawsze używać jednocześnie pasa krocznego oraz pasów zabezpieczających.

REGULACJA PRZEDNIEGO OPARCIA

20. Aby odblokować mechanizm regulujący stopień nachylenia przedniego oparcia: nacisnąć kciukiem suwak A i popchnąć go w lewo, jednocześnie pociągając rączkę B do góry (rys.20).

21. Następnie popchnąć oparcie do tyłu (rys. 21). Aby podnieść oparcie wystarczy unieść je do żądanej pozycji, bez naciskania rączki.

Przednie oparcie może być również złożone do przodu, aby umożliwić użycie wózka z foteliem samochodowym (patrz paragraf "UŻYCI FOTELIKA SAMOCHODOWEGO").

REGULACJA TYLNEGO OPARCIA

22. Aby nachylić tylne oparcie do pozycji półleżącej należy unieść rączkę do regulacji z tyłu oparcia i pociągnąć ją do dołu (rys. 22). Aby podnieść oparcie wystarczy unieść je do żądanej pozycji, bez naciskania rączki.

UWAGA: kiedy dziecko siedzi w wózku, czynności te mogą być utrudnione.

TYLNE HAMULCE

Tylne koła wyposażone są w hamulce zespolone blokujące jednocześnie obydwie pary kół naciskając tylko jedną dźwignię.

23. Aby zahamować wózek, należy wcisnąć do dołu jedną z dwóch dźwigni położonych pomiędzy tylnymi kołami, jak pokazano na rysunku 23.

24. Aby odblokować system hamulcowy, popchnąć do góry jedną z dwóch dźwigni położonych pomiędzy tylnymi kołami, jak pokazano na rysunku 24.

UWAGA: Używać hamulca przy każdym postoju.

UWAGA: Nie pozostawiać nigdy wózka na pochyłej powierzchni jeśli siedzi w nim dziecko nawet wówczas, kiedy zastosowane zostały hamulce postojowe.

UWAGA: po wciśnięciu dźwigni hamulca upewnić się czy hamulce działają poprawnie na obydwie grupy tylnych kół.

KOŁA OBROTOWE

Wózek posiada przednie koła obrotowe/zablokowane.

25. Aby przednie koła stały się obrotowe należy podnieść dźwignię położoną pomiędzy dwoma kołami, jak pokazano na rysunku 25. Koła obrotowe polecane są na gładkich nawierzchniach. Aby zablokować koła obniżyć dźwignię (rys. 25).

UWAGA: koła obrotowe zwiększają zwrotność wózka; na wyboistym terenie (żwir, polna droga, itd.) zaleca się użycie zablokowanych kół.

UWAGA: Wszystkie koła powinny być zawsze jednocześnie zablokowane lub odblokowane.

SKŁADANIE WÓZKA

UWAGA: składając wózek należy upewnić się, czy Wasze dziecko oraz ewentualne inne dzieci znajdują się w odpowiedniej odległości. Upewnić się, czy w trakcie wykonywania tej czynności ru-

chome elementy wózka nie stykają się z częściami ciała dziecka.
26. Aby złożyć wózek należy zablokować koła obrotowe. Przesunąć w lewo suwak położony na schowku (rys. 2A), jednocześnie nacisnąć środkowy przycisk i unieść rączkę (rys. 2B). Jeśli dysponują Państwo wersją zgodną z normą BS 7409:1996, pociągnąć jednocześnie do góry spust położony po lewej stronie wózka (rys. 26A). Złożyć wózek, wciskając stopą do dołu środkową część koszyka (rys. 26B).
27. Złożony i zablokowany wózek utrzymuje się samodzielnie w pozycji pionowej (rys. 27).

UŻYCIЕ FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

Wózek wyposażony jest w zaczepy, które umożliwiają przymocowanie dwóch fotelików samochodowych KEYFIT bez użycia dodatkowych urządzeń mocujących.

UWAGA: Przed użyciem fotelika samochodowego należy uważnie przeczytać jego instrukcję obsługi.

UWAGA: do wózka mogą być przyłączone tylko foteliki CHICCO KEYFIT.

Użycie wózka z niewłaściwym fotelikiem samochodowym może być przyczyną poważnych okaleczeń dziecka. Przed przystąpieniem do użytkowania wózka w zestawieniu z fotelikiem należy zawsze sprawdzić, czy system zaczepowy został prawidłowo zablokowany.

UWAGA: Dziecko musi być zawsze przypięte do fotelika pasami zabezpieczającymi.

INSTALOWANIE FOTELIKA NA PRZEDNIM SIEDZENIU

28. Wyjąć barierkę zabezpieczającą i złożyć do przodu przednie oparcie, postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w paragrafie 20 aby odblokować mechanizm nachylania oparcia, następnie popchnąć oparcie do przodu (rys.28).

29. Podnieść boczne płyty materiałowe zapinane na rzepy tak, aby odsłonić boczne zaczepy (rys. 29).

30. Umieścić fotelik na siedzeniu w miejscu bocznych zaczepów. Fotelik zostanie automatycznie przymocowany do dwóch zaczepów i będzie słyszeć odgłos zapadki "click" oznaczający zaczepienie (rys. 30). Spróbować podnieść fotelik, aby sprawdzić jego prawidłowe przyłączenie.

UWAGA: Po usunięciu fotelika, zanim wózek zostanie użyty należy zapiąć materiałowe płyty.

INSTALOWANIE FOTELIKA NA TYLNYM SIEDZENIU

31. Po całkowitym złożeniu tylnego oparcia i postępując zgodnie z instrukcjami zawartymi w paragrafie 22, umieścić fotelik na tylnym siedzeniu w miejscu bocznych zaczepów (rys. 31A). Fotelik zostanie automatycznie przymocowany do dwóch zaczepów i będzie słyszeć odgłos zapadki "click" oznaczający zaczepienie (rys. 31B). Spróbować podnieść fotelik, aby sprawdzić jego prawidłowe przyłączenie.

JAK USUNĄĆ FOTELIK SAMOCHODOWY

32. Aby usunąć fotelik z siedzeń wózka, nacisnąć rączkę z tyłu fotelika i podnieść go z wózka (rys. 32).

AKCESORIA

UWAGA: Opisane poniżej akcesoria przewidziane są tylko dla niektórych wersji wyrobu. Należy uważnie przeczytać instrukcję akcesoriów dla zakupionej przez Was wersji.

OŚŁONA PRZECIWDESZCZOWA

UWAGA: Używając osłony przeciwdeszczowej należy szczególnie uważać.

33. Aby przyczepić osłonę przeciwdeszczową, nawinąć troczki wokół rurek wózka, przymocować troczki i rzepy w miejscach wskazanych na rysunku 33. Po zakończeniu użytkowania osłony, należy wysuszyć ją na wolnym powietrzu jeśli się zmoczyła.

UWAGA: osłona przeciwdeszczowa nie może być używana na wózku bez zamontowanej budki lub daszka przeciwsłonecznego, ponieważ mogłoby to spowodować uduszenie dziecka.

UWAGA: jeśli na wózku została zamontowana osłona przeciwdeszczowa i siedzi w nim dziecko, nie należy nigdy pozostawiać wózka w miejscach nasłonecznionych ze względu na ryzyko przegrzania.

OKRYCIE NA NÓŻKI

34. Aby zabezpieczyć okrycia na nóżki należy przymocować rzepy po obu stronach po uprzednim przełożeniu okrycia pod barierką zabezpieczającą, jak wskazano na rysunku 34.

Ważna adnotacja: rysunki oraz zalecenia zawarte w niniejszej instrukcji odnoszą się do omawianej wersji wózka; niektóre opisane tu elementy składowe oraz funkcje mogą różnić się w zależności od zakupionej przez Was wersji.

W CELU UZYSKANIA DODATKOWYCH INFORMACJI NALEŻY SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z:

Artsana S. P. A.
Serwis Obsługi Klienta
Via Saldarini Catelli, 1
22070 GRANDATE – Como – Italia
Telefon: 800-188 898
www.chicco.com

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΤΙΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΕΣΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΚΑΙ ΠΕΤΑΞΤΕ ΤΥΧΟΝ ΠΛΑΣΤΙΚΕΣ ΣΑΚΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ Ή ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΑ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΕΞΑΡΤΑΤΑΙ ΚΑΙ ΑΠΟ ΕΣΑΣ!
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα παιδιά πρέπει να φορούν πάντα τις ζώνες ασφαλείας και να βρίσκονται πάντα υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν εκτελείτε τις ενέργειες ρύθμισης κρατάτε το παιδί μακριά από τα κινητά τμήματα του καροτσιού.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το καρότσι απαιτεί τακτική συντήρηση από τη πλευρά του χρήστη. Η υπερφόρτωση, το λάθος κλείσιμο και η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων από τον κατασκευαστή, θα μπορούσε να καταστρέψει ή να σπάσει το καρότσι.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Είναι επικίνδυνο να αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση βεβαιωθείτε ότι το προϊόν και όλα τα στοιχεία του, δεν παρουσιάζουν τυχόν ζημιές που οφείλονται στην μεταφορά. Στην περίπτωση αυτή το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί και πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση του πίσω καθίσματος του καροτσιού προορίζεται για παιδιά ηλικίας, από 0 έως 36 μηνών, και βάρους μέχρι 15 κιλά το μέγιστο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για παιδιά από την γέννηση έως την ηλικία των 6 μηνών, η πλάτη πρέπει να είναι εντελώς κατεβασμένη.
- Η χρήση του μπροστινού καθίσματος του καροτσιού προορίζεται για παιδιά ηλικίας, από 6 έως 36 μηνών, και βάρους μέχρι 15 κιλά το μέγιστο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Αυτό το κάθισμα δεν είναι κα-

τάλληλο για παιδιά ηλικίας κατώτερης των 6 μηνών.

- ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφαλείας έχουν εισαχθεί σωστά. Κυρίως βεβαιωθείτε ότι το καρότσι περιπάτου έχει μπλοκάρει στην ανοιχτή θέση, ελέγχοντας ότι οι δύο πλαϊνές μπάρες έχουν μπλοκάρει.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην φορτώνετε το καλάθι με βάρη που ξεπερνούν τα 5 κιλά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην μεταφέρετε πάνω από δύο παιδιά κάθε φορά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην εφαρμόζετε στο καρότσι περιπάτου εξαρτήματα, ανταλλακτικά ή στοιχεία που δεν προμηθεύονται ή εγκρίνονται από τον κατασκευαστή.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Κάθε τσάντα ή βάρος τοποθετημένο στις λαβές μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα του καροτσιού.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Η χρήση του διαχωριστικού ποδιών και των ζωνών ασφαλείας, είναι απαραίτητη για την ασφάλεια του παιδιού σας. Χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας, ταυτόχρονα με το διαχωριστικό των ποδιών.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι όσοι χρησιμοποιούν το καρότσι περιπάτου γνωρίζουν ακριβώς τη λειτουργία του.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά τις ενέργειες ανοίγματος ή κλεισίματος, βεβαιωθείτε ότι το παιδί βρίσκεται σε ασφαλή απόσταση. Μην κλείνετε ή ανοίγετε το καρότσι με το παιδί καθισμένο σε αυτό. Κατά τις ενέργειες ρύθμισης, βεβαιωθείτε ότι τα κινητά τμήματα του καροτσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε το φρένο κάθε φορά που σταματάτε.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Ενεργοποιείτε πάντα τα φρένα κάθε φορά που ανεβάζετε ή κατεβάζετε το παιδί.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε ποτέ το καρότσι σε κεκλιμένη επιφάνεια, με το παιδί μέσα, ακόμα και όταν το φρένο είναι ενεργοποιημένο.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν κοντά στο καρότσι περιπάτου χωρίς επίβλεψη ή να σκαρφαλώνουν σε αυτό.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πνιγμού, μην δίνετε στο παιδί ή μην τοπο-



θετείτε κοντά του αντικείμενα με κορδόνια.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκαλοπάτια ή κυλιόμενες σκάλες, μπορεί να χάσετε ξαφνικά τον έλεγχο.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Προσέχετε όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε ένα σκαλοπάτι ή το πεζοδρόμιο.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αν αφήσετε το καρότσι περιπάτου εκτεθειμένο στον ήλιο για πολύ χρόνο, περιμένετε να κρυώσει πριν τοποθετήσετε το παιδί πάνω σε αυτό. Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο χρώμα των υφασμάτων και των υλικών.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιήσετε το προϊόν, αν ορισμένα τμήματα είναι σπασμένα, σχισμένα ή απουσιάζουν.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το καρότσι περιπάτου, όταν δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το καρότσι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται τρέχοντας ή κάνοντας πατίνια.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αποφεύγετε την επαφή του καροτσιού με θαλασσινό νερό για να μην σκουριαίσει.
- Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι περιπάτου στην παραλία.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με την επίβλεψη ενός ενήλικα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ελέγξτε ότι το porte-bebe ή το κάθισμα του καροτσιού είναι σωστά συνδεδεμένα πριν από τη χρήση.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν χρειάζεται περιοδική συντήρηση. Οι ενέργειες καθαρισμού και συντήρησης πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από έναν ενήλικα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Η επένδυση του καροτσιού δεν αφαιρείται. Για τον καθαρισμό των υφασμάτων των τμημάτων, χρησιμοποιείτε ένα υγρό σφουγγάρι και ου-δέτερο σαπούνι ακολουθώντας τις οδηγίες της ετικέτας σύνθεσης του προϊόντος. Στη συνέχεια αναγράφονται τα σύμβολα για το πλύσιμο με τη σχετική επεξήγηση:



Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο



Μην σιδερώνετε



Μην κάνετε στεγνό καθάρισμα

Καθαρίζετε κατά διαστήματα τα πλαστικά τμήματα με ένα υγρό πανί. Στεγνώνετε τα μεταλλικά τμήματα, μετά από τυχόν επαφή με νερό, για να αποφεύγετε τη δημιουργία σκουριάς.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Λιπαίνετε τα κινητά τμήματα, σε περίπτωση ανάγκης, με ξηρό λάδι σιλικόνης. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς των τροχών και κρατήστε τους καθαρούς από σκόνη και άμμο. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα πλαστικά τμήματα κατά μήκος των μεταλλικών σωλήνων δεν παρουσιάζουν ίχνη σκόνης, βρωμιάς ή άμμου για να αποφεύγετε την τριβή που μπορεί να επηρεάσει τη σωστή λειτουργία του καροτσιού. Φυλάξτε το καρότσι σε στεγνό χώρο.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ ΔΙΣΚΟΣ ΓΙΑ ΜΙΚΡΟΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ

1. Στο δίσκο μικροαντικειμένων είναι ενσωματωμένος ο μηχανισμός για το άνοιγμα και το κλείσιμο του καροτσιού. Οι 2 υποδοχές που βρίσκονται στα άκρα του δίσκου μικροαντικειμένων, επιτρέπουν την στερέωσή του στο σκελετό του καροτσιού. Περάστε τις 2 υποδοχές μέσα στους οδηγούς που υπάρχουν στο εσωτερικό της λαβής (εικ. 1Α) και σπρώξτε το δίσκο προς τα κάτω μέχρι να ακούσετε το «κλικ» στερέωσης (εικ. 1Β). Βεβαιωθείτε ότι ο ιμάντας, του συστήματος κλεισίματος δεν εμποδίζει την τοποθέτηση του δίσκου μικροαντικειμένων στο καρότσι.

ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν πραγματοποιείτε αυτή την ενέργεια, το παιδί ή τυχόν άλλα παιδιά πρέπει να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση. Βεβαιωθείτε ότι εκείνη τη στιγμή τα κινητά τμήματα του καροτσιού περιπάτου, δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.

2. Μετά την στερέωση του δίσκου μικροαντικειμένων στο σκελετό, για να ανοίξετε το καρότσι μετακινήστε προς τα αριστερά τον δρομέα που είναι τοποθετημένος πάνω στο δίσκο (εικ. 2Α), ταυτόχρονα πιέστε το κεντρικό πλήκτρο και σηκώστε τη λαβή (εικ. 2Β). Στη συνέχεια ανοίξτε το καρότσι σπρώχνοντας με το άλλο χέρι προς τα κάτω το μπροστινό μέρος του σκελετού, έως ότου να ακούσετε το «κλικ» (εικ. 2C).

Πριν συνεχίσετε, βεβαιωθείτε ότι το καρότσι είναι τελείως ανοιχτό.

3. Το πίσω κάθισμα του καροτσιού διαθέτει στήριγμα για τα πόδια. Μετά το άνοιγμα του καροτσιού, ρυθμίστε το στήριγμα για τα πόδια (εικ. 3).

4. Για να ρυθμίσετε το ύψος της χειρολαβής του καροτσιού, πιέστε ταυτόχρονα τα 2 πλαϊνά πλήκτρα (εικ. 4) και τοποθετήστε τη λαβή στο ύψος που επιθυμείτε.

ΚΑΛΑΘΙ

5. Το καρότσι διαθέτει ένα καλάθι για μικροαντικείμενα. Για να συναρμολογήσετε το καλάθι μικροαντικειμένων, εισάγετε τον σωλήνα σχήματος U στα άκρα των σωλήνων που υπάρχουν πίσω από το καρότσι, όπως φαίνεται στην εικ. 5Α. Ο σωλήνας σχήματος U έχει στερεωθεί σωστά όταν οι 2 ράβδοι χρώματος γκρι που υπάρχουν στο κάτω μέρος, εξέλθουν από τις οπές που υπάρχουν κάτω από τους σωλήνες του καροτσιού και ακουστεί το «κλικ» της στερέωσης.

Ολοκληρώστε την συναρμολόγηση στερεώνοντας το ύφασμα στον σωλήνα με τα ειδικά κλιπ (εικ. 5Β). Μην χρησιμοποιείτε το καλάθι μικροαντικειμένων χωρίς να έχετε εισάγει το στήριγμα. Αδειάζετε πάντα το καλάθι πριν κλείσετε το καρότσι.

6. Για να έχετε εύκολη πρόσβαση μπορείτε να ανοίξετε το πίσω μέρος του καλαθιού, χρησιμοποιώντας τα φερμουάρ (εικ. 6).





ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΩΝ

7. Τα απαραίτητα εξαρτήματα για την συναρμολόγηση των πίσω τροχών φαίνονται στην εικόνα 7.

8. Αφαιρέστε τα καλύμματα που υπάρχουν στα άκρα του πίσω άξονα και εισάγετε τον πίσω άξονα στις ειδικές θέσεις του σκελετού, μέχρι να ακούσετε το «κλικ» (εικ. 8).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι ο πίσω άξονας έχει στερεωθεί σωστά.

9. Για να συναρμολογήσετε τους τροχούς στον πίσω άξονα, ακολουθείστε τις οδηγίες στην εικόνα 9Α εισάγοντας με σωστή σειρά:

- τον τροχό Β
- την ροδέλα C
- την λαβίδα D
- το κάλυμμα E

Φροντίστε να εισάγετε την λαβίδα στερέωσης όπως φαίνεται στην εικόνα. Η ίδια πλευρά πρέπει να εισαχθεί στην οπή πάνω στον άξονα, ενώ το κλειστό άκρο της λαβίδας πρέπει να είναι στραμμένο προς τα έξω (εικ. 9B).

Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία συναρμολόγησης στην άλλη πλευρά του άξονα, ακολουθώντας την ίδια σειρά.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

10. Εισάγετε το μπροστινό ζεύγος τροχών στο καρότσι όπως φαίνεται στην εικ. 10, μέχρι να ακούσετε το «κλικ» της στερέωσης. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία για το άλλο ζεύγος τροχών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί έχουν τοποθετηθεί σωστά.

ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΗ ΜΠΑΡΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ.

11. Για να συναρμολογήσετε την μπάρα προστασίας, αρκεί να την εισάγετε στις δύο υποδοχές που υπάρχουν στα άκρα των βραχιόνων, όπως φαίνεται στην εικόνα 11.

12. Για να αφαιρέσετε την μπάρα προστασίας, πιέστε τα δύο πλήκτρα που βρίσκονται κάτω από τα στηρίγματα των βραχιόνων και τραβήξτε την μπάρα προς την αντίθετη κατεύθυνση από αυτή του καροτσιού (εικ.12).

ΚΟΥΚΟΥΛΑ

Το καρότσι διαθέτει δύο κουκούλες.

13. Για να τοποθετήσετε την μπροστινή κουκούλα, εισάγετε το σύστημα στερέωσης της κουκούλας στους βραχίονες του καροτσιού (εικ. 13). Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην αντίθετη πλευρά του καροτσιού.

14. Για να τοποθετήσετε την πίσω κουκούλα, εισάγετε το σύστημα στερέωσης της κουκούλας στις ειδικές υποδοχές που υπάρχουν στον πίσω σωλήνα του καροτσιού (εικ. 14). Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην αντίθετη πλευρά του καροτσιού.

15. Άνοιγμα των κουκουλών: Για να ανοίξετε την κουκούλα, πιέστε προς τα εμπρός το «τόξο» (εικ.15 Α) και σταθεροποιήστε την, με τις πλαινές συνδέσεις (εικ. 15B). Προσοχή: Όταν θέλετε να κλείσετε την κουκούλα, απασφαλίζετε πρώτα τις πλαινές συνδέσεις.

ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΖΩΝΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κάθε καρότσι διαθέτει ζώνες ασφαλείας 5 σημείων στερέωσης, το οποίο αποτελείται από δύο ιμάντες ώμων, μία ζώνη για την μέση και ένα διαχωριστικό για τα πόδια με αγκράφα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την χρήση σε παιδιά από την γέννηση μέχρι 6 μηνών περίπου, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε τους ιμάντες ώμων, αφού πρώτα τους περάσετε μέσα από τις υφασμάτινες σχισμές.

16. Περάστε τις αγκράφες ασφαλείας στις ειδικές υφασμάτινες σχισμές (εικ. 16Α) και ελέγξτε ότι οι ιμάντες ώμων είναι στο ιδανικό ύψος για το παιδί σας. Σε αντίθετη περίπτωση ρυθμίστε το ύψος τους (εικ. 16B). Αν θέλετε, χρησιμοποιήστε τα καλύμματα ιμάντων, περνώντας τα, πάνω στους ιμάντες (εικ. 16C).

17. Αφού τοποθετήσετε το παιδί, εισάγετε τις 2 προεξοχές στην αγκράφα (εικ. 17), και ρυθμίστε αν χρειάζεται το μήκος της ζώνης της μέσης.

18. Για μεγαλύτερη ασφάλεια, το καρότσι διαθέτει κρίκουσ σχήματος «D», για να μπορεί να συνδεθεί μια πρόσθετη ζώνη ασφαλείας, σύμφωνα με το πρότυπο BS 6684. Οι κρίκοι είναι τοποθετημένοι στο εσωτερικό του καθίσματος του καροτσιού στην δεξιά και αριστερή πλευρά, όπως φαίνεται στην εικόνα 18.

19. Για να απασφαλίσετε την ζώνη της μέσης, πιέστε ταυτόχρονα τις δύο πλαινές προεξοχές (εικ. 19).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την απόλυτη ασφάλεια του παιδιού σας, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε πάντα τις ζώνες ασφαλείας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την απόλυτη ασφάλεια του παιδιού, είναι απαραίτητο να χρησιμοποιείτε συγχρόνως το διαχωριστικό για τα πόδια και τις ζώνες ασφαλείας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΡΟΣΤΙΝΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

20. Για να ρυθμίσετε την κλίση της μπροστινής πλάτης, πιέστε με τον αντίχειρα τον δρομέα Α και μετά σπρώξτε τον προς τα αριστερά, τραβώντας ταυτόχρονα τη λαβή Β προς τα πάνω (εικ. 20).

21. Σπρώξτε μετά την πλάτη προς τα πίσω (εικ. 21). Για να σηκώσετε την πλάτη αρκεί να την ανυψώσετε μέχρι τη θέση που θέλετε, χωρίς να πιέσετε το χερούλι.

Η μπροστινή πλάτη, μπορεί επίσης να μετακινείτε προς τα εμπρός, για να επιτρέψει την χρήση του καροτσιού με το κάθισμα αυτοκινήτου (δείτε την παράγραφο «ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ»).

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΙΣΩ ΠΛΑΤΗΣ

22. Για να ρυθμίσετε την κλίση της πίσω πλάτης, πιέστε προς τα επάνω τη λαβή που βρίσκεται πίσω από την πλάτη και τραβήξτε την πλάτη προς τα πίσω (εικ. 22). Για να σηκώσετε την πλάτη αρκεί να την ανυψώσετε μέχρι τη θέση που θέλετε, χωρίς να πιέσετε το χερούλι.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Με το βάρος του παιδιού οι ενέργειες αυτές μπορεί να είναι δυσκολότερες.

ΦΡΕΝΑ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ

Τα φρένα ενεργούν ταυτόχρονα στα δύο πίσω ζεύγη τροχών, ενεργώντας πάνω σε ένα μόνο πεντάλ.

23. Για να φρενάρете το καρότσι, πιέστε προς τα κάτω ένα από τους δύο μοχλούς που βρίσκονται μεταξύ των πίσω τροχών, όπως φαίνεται στην εικόνα 23.

24. Για να απασφαλίσετε το σύστημα φρεναρίσματος, σπρώξτε προς τα πάνω ένα από τους δύο μοχλούς που βρίσκονται μεταξύ των πίσω τροχών, όπως φαίνεται στην εικόνα 24.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείτε πάντα το φρένο όταν σταματάτε.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε ποτέ το καρότσι σε κεκλιμένη επιφάνεια, με το παιδί μέσα, ακόμα κι όταν το φρένο είναι ενεργοποιημένο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφού ενεργοποιήσετε το φρένο, βεβαιωθείτε ότι έχει εφαρμοστεί σωστά και στα δύο ζεύγη των πίσω τροχών.

ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΟΙ ΤΡΟΧΟΙ

Οι μπροστινοί τροχοί του καροτσιού περιπάτου είναι ανάλογα περιστρεφόμενοι ή σταθεροί.

25. Για να περιστρέφονται ελεύθερα, σηκώστε τον μοχλό που βρίσκεται μεταξύ των δύο τροχών. Χρησιμοποιείτε τους ελεύ-





θερους τροχούς πάνω σε λείες επιφάνειες. Για να μπλοκάρετε τους τροχούς επαναφέρετε τον μοχλό στην κάτω θέση (εικ. 25).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Οι περιστρεφόμενοι τροχοί χρησιμοποιούνται σε ομαλά εδάφη. Σε ανώμαλο έδαφος συνιστάται η χρήση των μπλοκαρισμένων τροχών, για ευκολότερη μετακίνηση (χαλίκι, χωματόδρομος, κλπ.).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Και οι δύο τροχοί πρέπει πάντα να είναι ταυτόχρονα μπλοκαρισμένοι ή ελεύθεροι.

ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν κλείνετε το καρότσι, πρέπει να σιγουρεύεστε πάντα ότι το παιδί ή ενδεχομένως άλλα παιδιά βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση, και ότι εκείνη τη στιγμή τα κινητά τμήματα του καροτσιού δεν έρχονται σε επαφή με το σώμα του παιδιού.

26. Για να κλείσετε το καρότσι, μπλοκάρετε τους περιστρεφόμενους τροχούς στην σταθερή θέση. Μετακινήστε προς τα αριστερά τον δρομέα που είναι τοποθετημένος πάνω στον δίσκο (εικ. 2Α) και συγχρόνως πιέστε το κεντρικό πλήκτρο και σηκώστε τη λαβή (εικ. 2Β). Αν έχετε την παραλλαγή που είναι σύμφωνη με το πρότυπο BS 7409:1996, τραβήξτε ταυτόχρονα προς τα πάνω το ελατήριο που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του καροτσιού (εικ. 26Α). Στη συνέχεια κλείστε το καρότσι, πιέζοντας με το πόδι προς τα κάτω το κεντρικό μέρος του καλαθιού μικροαντικειμένων (εικ. 26Β).

27. Όταν το καρότσι είναι κλειστό και μπλοκαρισμένο στέκεται όρθιο από μόνο του (εικ. 27).

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

Το καρότσι διαθέτει βραχιόνες που επιτρέπουν την στερέωση δύο καθισμάτων αυτοκινήτου KEYFIT, χωρίς την χρήση πρόσθετων μηχανισμών στερέωσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την χρήση του καθίσματος αυτοκινήτου, συμβουλευτείτε τις σχετικές οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μόνο τα καθίσματα CHICCO KEYFIT μπορούν να προσαρμοστούν στο καρότσι.

Η τοποθέτηση οποιουδήποτε άλλου καθίσματος αυτοκινήτου μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο παιδί. Πριν χρησιμοποιήσετε το καρότσι σε συνδυασμό με το κάθισμα αυτοκινήτου, βεβαιωθείτε για τη σωστή τοποθέτηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το παιδί πρέπει να είναι πάντα δεμένο με τις ζώνες ασφαλείας στο κάθισμα αυτοκινήτου.

Στερέωση του καθίσματος αυτοκινήτου πάνω στο μπροστινό κάθισμα

28. Αφαιρέστε την προστατευτική μπάρα και χαμηλώστε την μπροστινή πλάτη του καροτσιού προς τα εμπρός, ακολουθώντας τις οδηγίες της παραγράφου 20 για να απασφαλίσετε τον μηχανισμό κλίσης της πλάτης και να την μετακινήσετε προς τα εμπρός (εικ.28).

29. Αφαιρέστε τα προστατευτικά καλύμματα των συνδέσεων ώστε να είναι ορατοί. (εικ. 29).

30. Τοποθετήστε το κάθισμα του αυτοκινήτου στο εσωτερικό του καθίσματος του καροτσιού ευθυγραμμίζοντας το, με τους πλαϊνούς συνδέσμους. Η στερέωση του καθίσματος αυτοκινήτου στους δύο συνδέσμους θα γίνει αυτόματα και θα ακουστεί το «κλικ» της σύνδεσης (εικ. 30). Δοκιμάστε να σηκώσετε το κάθισμα αυτοκινήτου για να ελέγξετε την σωστή τοποθέτηση. **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μετά την αφαίρεση του καθίσματος αυτοκινήτου, τοποθετείστε τα προστατευτικά καλύμματα πριν ξαναχρησιμοποιήσετε το καρότσι.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΠΛΩΝ ΣΤΟ ΠΙΣΩ ΚΑΘΙΣΜΑ

31. Αφού χαμηλώσετε τελείως την πίσω πλάτη ακολουθώντας τις οδηγίες της παραγράφου 22, το κάθισμα του αυτοκινήτου στο εσωτερικό του καθίσματος του καροτσιού ευθυγραμμίζοντας το, με τους πλαϊνούς συνδέσμους. Η στερέωση του καθίσματος αυτοκινήτου στους δύο συνδέσμους θα γίνει αυτόματα και θα ακουστεί το «κλικ» της σύνδεσης (εικ. 31Β). Δοκιμάστε να σηκώσετε το κάθισμα αυτοκινήτου για να ελέγξετε την σωστή τοποθέτηση.

ΤΡΟΠΟΣ ΑΦΑΙΡΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

32. Για να αφαιρέσετε το κάθισμα αυτοκινήτου από το κάθισμα του καροτσιού, πιέστε τη λαβή που βρίσκεται πίσω από το κάθισμα και σηκώστε το από το καρότσι (εικ. 32).

ΑΞΕΣΟΥΑΡ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα αξεσουάρ που περιγράφονται στη συνέχεια, δεν διατίθενται απαραίτητα σε όλες τις εκδόσεις του προϊόντος. Διαβάστε προσεκτικά τις σχετικές με τα αξεσουάρ οδηγίες που υπάρχουν στην έκδοση που εσείς αγοράσατε.

ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ ΚΑΛΥΜΜΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προσέχετε ιδιαίτερως κατά τη χρήση του αδιάβροχου καλύμματος.

33. Για να τοποθετήσετε το αδιάβροχο κάλυμμα, τοποθετείστε τις λωρίδες βέλκρο στο σκελετό του καροτσιού τις θέσεις που υποδεικνύονται στην εικόνα 33. Στο τέλος της χρήσης, αν έχει βραχεί, αφήστε το κάλυμμα να στεγνώσει σε ανοιχτό χώρο.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το αδιάβροχο κάλυμμα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στο καρότσι χωρίς τη κουκούλα ή την αντηλιακή τέντα, γιατί μπορεί να προκαλέσει ασφυξία στο παιδί.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Όταν το αδιάβροχο κάλυμμα είναι τοποθετημένο στο καρότσι περιπάτου, μην το αφήνετε ποτέ εκτεθειμένο στον ήλιο με το παιδί μέσα, γιατί υπάρχει κίνδυνος υπερθέρμανσης.

ΠΟΔΟΣΑΚΟΣ

34. Για να συνδέσετε τον ποδόσακο, στερεώστε τις λωρίδες βέλκρο και στις δύο πλευρές, αφού πριν έχετε τοποθετήσει τον ποδόσακο κάτω από την προστατευτική μπάρα, όπως φαίνεται στην εικόνα 34.

Σημαντική σημείωση: Οι εικόνες και οι οδηγίες που περιέχει αυτό το βιβλίο, αναφέρονται σε μία παραλλαγή του καροτσιού. Ορισμένα στοιχεία και ορισμένες λειτουργίες που εδώ περιγράφονται, μπορούν να ποικίλλουν ανάλογα με τη παραλλαγή που εσείς αγοράσατε.

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Art sana S. P. A.
Υπηρεσία Πελατών
Via Saldarini Catelli, 1
22070 GRANDATE – Como – Italia
Τηλέφωνο: 800-188 898
www.chicco.com



ÖNEMLİ UYARI

ÖNEMLİ: BU ÜRÜNÜ KULLANMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ TEHLİKEYE SOKMAMAK İÇİN BU KULLANIM TALİMATLARINI DİKKATLE OKUYUNUZ. KULLANIM KILAVUZUNU İLERİDE REFERANS OLARAK KULLANMAK ÜZERE SAKLAYINIZ. DİKKAT: KULLANIMDAN ÖNCE PLASTİK TORBALARI VE TÜM AMBALAJ MALZEMELERİNİ ÇIKARINIZ VE ÇOCUKLARIN ULAŞAMAYACAĞI BİR YERDE SAKLAYINIZ.

UYARILAR

- DİKKAT: ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİ SİZE DE BAĞLI!
- DİKKAT: Çocuğunuzun her zaman emniyet kemeri bağlı bir şekilde oturma yerine yerleştikten emin olunuz ve çocuğunuzu pusette asla yalnız bırakmayınız.
- DİKKAT: Pusetin ayarlama işlemleri sırasında çocuğun, pusetin hareketli kısımlarından yeterince uzakta olmasına dikkat ediniz.
- DİKKAT: Pusetin bakımı düzenli olarak yapılmalıdır. Puseti aşırı derecede yüklemek, doğru şekilde kapatmamak ve onaylanmamış aksesuar kullanmak pusete hasar verebilir veya tamamen bozulmasına sebep olabilir.
- DİKKAT: Çocuğunuzun pusette yalnız bırakmak çok tehlikeli olabilir.
- DİKKAT: Montajdan önce, ürünün ve ürünün oluşturan parçaların taşıma sırasında hasar görmemiş olduklarını kontrol ediniz. Herhangi bir parçanın hasar görmüş olması durumunda puseti kullanmayınız ve çocukların ulaşamayacakları yerde saklayınız.
- DİKKAT: Pusetin arka koltuğu yaşı 0 ay ile 36 ay arasında, ağırlığı en fazla 15 kg. çocuklar için uygundur.
- DİKKAT: 0 ay ile 36 ay arasında bebekler için sırt dayama bölümü yatay konumda kullanılmalıdır.
- DİKKAT: Pusetin arka koltuğu yaşı 6 ay ile 36 ay arasında, ağırlığı en fazla 15 kg. çocuklar için uygundur. DİKKAT: bu koltuk 6 aydan küçük bebekler için uygun değildir.
- DİKKAT: Kullanmadan önce pusetin güvenlik mekanizmalarının doğru bir şekilde ayar-

lanmış olduğundan emin olunuz. Özellikle puset açık konumdayken yan tarafların açık durum getirildiğinden emin olunuz.

- DİKKAT: Sepete 5 kg'dan fazla ağırlık yüklemeyiniz.
- DİKKAT: Pusette aynı zamanda ikiden fazla çocuk taşımayınız.
- DİKKAT: Puseti üretici tarafından verilmeyen ve onaylanmayan aksesuar, yedek parça ve başka parçalar takmayınız.
- DİKKAT: Pusetin tutma kollarına takılan çanta veya ağırlık pusetin dengesini bozabilir.
- DİKKAT: Bacak ayırıcı kemeri ve emniyet kemerlerinin kullanımı çocuğunuzun güvenliği için zorunludur. Çocuk pusette iken daima emniyet kemerlerini ve bacak ayırıcı kemeri kullanınız.
- DİKKAT: Puseti kullanan tüm kişilerin pusetin doğru kullanımı hakkında bilgi sahibi olduklarından emin olunuz.
- DİKKAT: Puseti açma kapatma ve ayarlama işlemleri sırasında çocuğun yeterince uzakta olmasına dikkat ediniz: çocuk içindeyken puseti açma kapatma işlemlerini yapmayınız. Ayarlama işlemleri sırasında pusetin hareketli kısımlarının çocuğun vücuduna değmemesine dikkat ediniz.
- DİKKAT: Puset sabit konumda dururken her zaman frenleri kullanınız.
- DİKKAT: Çocuğunuzun puseti koyarken veya pusetten alırken her zaman frenlerin sabitlendiğinden emin olunuz.
- DİKKAT: Frenler sabitlenmiş olsa dahi, çocuk içinde iken puseti asla eğimli bir yüzey üzerinde bırakmayınız.
- DİKKAT: Çocukların pusetin yakınında denetimsiz olarak oynamalarına veya pusete çıkmalarına izin vermeyiniz.
- DİKKAT: Boğulma tehlikesini önlemek için çocuğunuzun ipli cisimler vermeyiniz ve bu tarz cisimleri çocuğunuzun yakınında bırakmayınız.
- DİKKAT: Puseti asla merdiven veya yürüyen merdivenler üzerinde kullanmayınız, aniden pusetin kontrolü kaybedebilirsiniz.
- DİKKAT: Basamak veya kaldırımından inip çıkarken dikkat ediniz.
- DİKKAT: Puset uzun süre güneş ışığında bırakılmış ise, çocuğu pusete yerleştirmeden önce birkaç dakika soğumasını bekleyiniz.
- DİKKAT: Puseti uzun süre güneş altında bı-

rakmak kumaş renginin solmasına neden olabilir.

- **DİKKAT:** Bir parçanın kopuk, bozuk veya eksik olması durumunda puseti kullanmayınız.
- **DİKKAT:** kullanılmadığında puseti çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayınız.
- **DİKKAT:** puset koşarken ya da paten kayarken kullanılmamalıdır.
- **DİKKAT:** Pusetin paslanmasını önlemek için pusetin tuzlu su ile temasına engel olunuz.
- Puseti plajda kullanmayınız.
- **DİKKAT:** bu ürün sadece bir yetişkin tarafından kullanılmalıdır.
- **DİKKAT:** Kullanmadan önce portbebe gövdesinin veya oturma bölümü bağlantılarının doğru bağlandığından emin olunuz.

TEMİZLİK VE BAKIM İÇİN ÖNERİLER

Bu ürünün temizliği ve bakımı düzenli aralıklarla yapılmalıdır. Bu ürünün temizliği ve bakımı sadece yetişkinler tarafından yapılmalıdır.

TEMİZLİK

Pusetin kılıfı çıkartılmaz. Ürünün etiketine dikkat ederek, kumaş kısımları nemli bir sünger ve nötr sabun ile temizleyiniz. Aşağıda yıkama sembolleri ve açıklamaları gösterilmiştir:



Soğuk su ile elde yıkayınız



Çamaşır suyu kullanmayınız



Makinede kurutmayınız



Ütülemeyiniz



Kuru temizleme yapmayınız

Plastik kısımları sadece nemli bir bezle siliniz. Suyla temas sonrasında, paslanmalarını önlemek için metal kısımları kurutunuz.

BAKIM

Ürünün oynak kısımlarını gerektiği takdirde silikonlu kuru yağ ile yağlayınız. Tekerleklerin aşınma durumunu periyodik olarak kontrol ediniz, toz ve kumdan temizleyiniz. Pusetin iyi çalışmasını engelleyebilecek kılıf ve metal borular üzerinde hareket eden tüm plastik kısımların toz, kir ve kumdan temizlenmiş olmalarına dikkat ediniz. Puseti kuru bir yerde saklayınız.

GENEL KULLANIM TALİMATLARI PUSETİN MONTAJI VE AÇILMASI EŞYA TAŞIMA BÖLMESİ

1. Eşya taşıma bölümünde pusetin açılış/kapanış mekanizması yer alır. Eşya taşıma bölümünün uç kısmında yer alan 2 dil eşya taşıma bölümünü pusetin iskeletine sabitlemeye yarar: 2 dili kolun içinde bulunan kanallardan geçiriniz (resim 1A) ve sabitletiğini belirten klik sesini duyana kadar bölmeyi kola doğru itiniz (resim 1B).

Kapanış sisteminin kablo su eşya taşıma bölümünün kancalarını takılmadığından emin olunuz.

PUSETİN AÇILMASI

DİKKAT: bu işlemler sırasında çocuğunuzun ve yakınlarda bulunabilecek diğer çocukların yeterince uzakta olmalarına dikkat ediniz. Bu işlem sırasında pusetin hareketli kısımlarının çocuğun vücuduna değmemesine dikkat ediniz.

2. Eşya taşıma bölümünü pusete taktıktan sonra, puseti açmak için sürgüyü sola doğru itiniz (resim 2A) ve aynı zamanda merkez düğmesine basarak kolu kaldırınız (resim 2B), daha sonra klik sesi duyana kadar diğer elinizle pusetin ön kısmını aşağıya doğru itiniz ve puseti açınız (resim 2C). Devam etmeden önce pusetin tamamen açılmış olduğundan emin olunuz.

3. Pusetin arka oturma kısmında ayak dayanağı bulunmaktadır. Puseti açtıktan sonra ayak dayanağını indiriniz (resim 3).

4. Pusetsn tutma kolunun yüksekliğini ayarlamak için, yan tarafta bulunan 2 tuşa aynı anda basınız (resim 4) ve tutma kolunu arzu ettiğiniz yüksekliğe getiriniz.

SEPET

5. Puset bir eşya taşıma sepetine sahiptir. Eşya taşıma sepetini monte etmek için resim 5A'da gösterildiği gibi U şeklindeki borusunu pusetin arkasında bulunan boruların uçlarına yerleştiriniz. Alt tarafta bulunan 2 gri vida pusetin boruları altında bulunan deliklerden çıktı ve klik sesi duyulduğunda, U şeklindeki boru doğru şekilde sabitlendirilmiştir.

Kumaş kısmını klips düğmelerin aracılığıyla (resim 5B) boruya takarak montajı tamamlayınız. Eşya taşıma sepetini desteği takmadan kullanmayınız. Puseti kapatmadan önce daima sepeti boşaltınız.

6. Sepeti daha rahat kullanabilmek için, fermuarlar aracılığıyla arka tarafını açabilirsiniz (resim 6).

ARKA TEKERLEKLERİN MONTAJI

7. Arka tekerleklerin montajı için gerekli parçalar: resim 7'ye bakınız.

8. Arka çubuğun uçlarında bulunan tapaları çıkartınız ve arka çubuğu tam oturduğunu belirten klik sesi duyana kadar puset iskeletin oyuklarına sokunuz (resim 8).

DİKKAT: puseti kullanmadan önce arka çubuğun doğru olarak monte edildiğini kontrol ediniz.

9. Her tekerleği arka çubuğa A) monte etmek aşağıdaki parçaları sırayla sokunuz (resim 9'a bakınız):

- tekerlek B)

- rondela C)

- kışkaç D)

- başlık E)

Sabitleme kışkacını resimde gösterildiği gibi yerleştirmeye dikkat ediniz: düz kenar borunun deliğine sokulmalı, kışkacın kapalı ucu ise dışa doğru bakmalıdır (resim 9B).

Aynı montaj işlemini aynı sırayı izleyerek çubuğun diğer tarafı için de tekrarlayınız.

ÖN TEKERLEKLERİN MONTAJI

10. Ön tekerleği tam oturduğunu belirten klik sesi duyulana kadar ön tekerlek bloğunu resim 10'da gösterildiği gibi pusete takınız. Aynı işlemi diğer tekerlek için de tekrarlayınız.

DİKKAT: puseti kullanmadan önce tekerleklerin doğru olarak monte edildiğini kontrol ediniz.

DARBE KORUYUCU BAR

11. Darbe koruyucu barı monte etmek için, resim 11'de gösterildiği gibi ön kol dayanaklarının uçlarında bulunan iki deliğe yerleştirmek yeterlidir.

12. Darbe koruyucu barı sökmek için, kol dayanaklarının altında bulunan iki tuşa basınız ve darbe koruyucu barı dışa doğru çekiniz (resim 12).

TENTE

Puset iki tente ile donanmıştır.

13. Ön tenteyi monte etmek için, kol dayanakların üzerindeki delikli bölümlere denk gelecek şekilde kancayı sabitleyiniz (resim 13). Aynı işlemi pusetin karşı tarafta bulunan diğer kanca için de tekrarlayınız.

14. Arka tenteyi monte etmek için, kancayı pusetin arka borusu üzerinde bulunan yuvarlak düğmeye sabitleyiniz (resim 14). Aynı işlemi pusetin karşı tarafta bulunan diğer kanca için de tekrarlayınız.

15. Tentenin açılması: tenteyi resim 15A'da gösterildiği gibi açınız ve sabitlemek için iki yan pergel üzerine basınız (resim 15B). DİKKAT: tenteyi kapatmak isterseniz önce iki yandaki pergelleri kaldırınız.

EMNİYET KEMERLERİNİN KULLANIMI

Pusetin her koltuğu, iki omuz kemeri, bir bel kemeri ve tokalı bir bacak ayırıcından oluşan beş kemer tokası bulunan bir kavra- ma sistemi ile donanmıştır.

DİKKAT: yeni doğan ile yaşı 6 aya kadar bebeklerde omuz kem- lerini önce ayarlama iliklerden geçirerek kullanınız.

16. Güvenlik tokaları kumaş iliklere sokunuz (resim 16A) ve omuz kemerlerinin çocuğunuza uygun yükseklikte olduğunu kontrol ediniz. Aksi takdirde kemerlerin uzunluğunu ayarlayı- nız (resim 16B). Arzu ederseniz, omuz kemer kılıflarını takarak kullanabilirsiniz (resim 16C).

17. Çocuğu yerleştirdikten sonra, güvenlik tokaları 2 çatala ta- kiniz ve 2 çatalı tokaya sokunuz (resim 17). Gerekli ise tokalar yardımıyla bel kemerinin genişliğini ayarlayınız.

18. Daha üstün bir güvelik için, puset, BS 6684 normlarına uy- gun olarak, ek bir emniyet kemeri ile donatılmıştır. Ek kemeri kullanmak için "D" şeklinde halkalar resim 18'de gösterildiği gibi pusetin oturma kısmının yan iç taraflarında, solda ve sağda yer al- ır.

19. Bel kemerini açmak için iki yan çatala basınız ve çekiniz (re- sim 19).

DİKKAT: çocuğunuzun güvenliği için emniyet kemerlerinin da- ima kullanılması gereklidir.

DİKKAT: çocuğunuzun güvenliği için emniyet kemerlerinin bac- cak ayırıcı ile birlikte kullanılması gereklidir.

ÖN SIRT DAYAMA BÖLÜMÜNÜN AYARLANMASI

20. Ön sırt dayama bölümü eğim mekanizmasını serbest bırak- mak için: A sürgüsünü baş parmağınızla bastırarak sola doğru itiniz ve aynı zamanda B kolunu yukarıya doğru çekiniz (resim 20).

21. Daha sonra sırt dayama bölümünü arkaya doğru itiniz (re- sim 21). Sırt dayama bölümünü kaldırmak için kola basmadan istenilen eğime erişene kadar kaldırınız.

Ön sırt dayama bölümü, puseti oto koltuğu ile kullanabilmek için öne doğru da eğilebilir ("OTO KOLTUĞUNUN KULLANIMI" paragrafını okuyunuz).

ARKA SIRT DAYAMA BÖLÜMÜNÜN AYARLANMASI

22. Arka sırt dayama bölümünü eğmek için, arkasındaki kolu kaldırınız ve aşağıya doğru çekiniz (resim 22). Sırt dayama bö- lümünü kaldırmak için kola basmadan istenilen eğime erişene kadar kaldırınız.

DİKKAT: çocuk pusetin içerisindeyken bu işlemleri gerçekleştir- mek, çocuğun ağırlığı nedeniyle daha zor olabilir.

ARKA FRENLER

Arka frenler tek pedala basılarak pusetin her iki arka tekerleği üzerinde aynı anda etkin olan frenlerdir.

23. Puseti durdurmak için arka tekerleklerin arasında bulunan

iki koldan birini resim 23'de gösterildiği gibi aşağı doğru bas- tırınız.

24. Freni serbest bırakarak puseti yürütmek için arka tekerlek- lerin arasında bulunan iki koldan birini resim 24'de gösterildiği gibi yukarı doğru itiniz.

DİKKAT: Puset sabit konumdayken zaman her zaman freni kul- lanınız.

DİKKAT: Frenler sabit konumda olsa dahi, çocuk içinde iken pu- seti asla eğimli bir yüzey üzerinde bırakmayınız.

DİKKAT: frenlerin kolunu bastırdıktan sonra, frenin arka teker- leklerin her ikisi üzerinde de etkin olduğundan emin olunuz.

DÖNEBİLEN ÖN TEKERLEKLER

Puset kendi etrafında dönebilen ve sabit konumda kullanılabi- len ön tekerlekler ile donanmıştır.

25. Ön tekerleklerin eksenli etrafında serbestçe dönmeleri için iki tekerlek arasındaki kolu kaldırınız. Serbest tekerlekleri nor- mal düz yolda kullanınız. Ön tekerlekleri sabit hale getirmek için kolu aşağıya doğru indiriniz (resim 25).

DİKKAT: dönebilen tekerlekler pusetin rahat yürütülmesine ola- nak verir; özellikle düz olmayan yüzeylerde, puseti rahat yürüt- mek ve dengesini korumak için sabit tekerleklerin kullanılması önerilir (çakıl taşlı yol, toprak yol vs.).

DİKKAT: Tüm tekerlekler daima birlikte bloke edilmeli veya ser- best bırakılmalıdır.

PUSETİN KAPATILMASI

DİKKAT: bu işlemler sırasında çocuğunuzun ve yakınlarda bulu- nabilecek diğer çocukların yeterince uzakta olmalarına dikkat ediniz. Bu işlem sırasında pusetin hareketli kısımlarının çocu- ğun vücuduna değmemesine dikkat ediniz.

26. Puseti kapatmak için dönen tekerlekleri sabit konuma ge- tiriniz. Bölmenin üzerinde bulunan sürgüyü sola doğru itiniz (resim 2A) ve aynı anda orta tuşa basarak kolu kaldırınız (resim 2B). BS 7409:1996 normlarına uygun şekilde kullanıyorsanız, aynı zamanda pusetin sol tarafında bulunan halkayı yukarıya doğru çekiniz (resim 26A). Ayağınızla eşya taşıma sepetin orta- sına aşağıya doğru basınız ve puseti kapatınız (resim 26B).

27. Kapatılmış ve sabitlenmiş puset kendiliğinden ayakta durur (resim 27).

OTO KOLTUĞUNUN KULLANIMI

Puset ek sabitleme parçaları kullanmadan iki KEYFIT oto koltu- ğunun takılmasını sağlayan kancalara sahiptir.

DİKKAT: oto koltuğunun kullanımı için ilgili kullanım kılavuzunu okuyunuz.

DİKKAT: yalnızca CHICCO KEYFIT oto koltukları pusete takılabi- lir.

Pusetin onaylanmayan oto koltuğu ile kullanılması çocuğa cid- di zarar verebilir. Oto koltuğunu pusetle birlikte kullanmadan önce, daima doğru bir şekilde sabitlenmiş olduğundan emin olunuz.

DİKKAT: Çocuk oto koltuğa daima emniyet kemerleri ile sabit- lenmelidir.

OTO KOLTUĞUNUN PUSETİN ÖN KOLTUĞUNA TAKIL- MASI

28. Paragraf 20'de belirtilen talimatlara uyarak sırt dayanağını serbest bırakınız ve darbe koruyucu barı söküp, pusetin ön sırt dayanağını öne doğru eğiniz (resim28).

29. Yan kancaları serbest biraçak şekilde yan kumaş parçalarını kaldırınız (resim 29).

30. Oto koltuğunu yan kancalarla aynı hizaya gelecek şekilde pusetin oturma yeri içine yerleştiriniz. Oto koltuğu kancalara otomatik olarak sabitlenecektir ve doğru sabitlendiğine dair

bir klik sesi duyulacaktır (resim 30). Doğru olarak sabitlenmiş olup olmadığını kontrol etmek için oto koltuğunu kaldırmaya çalışınız.
DİKKAT: oto koltuğunu çıkardıktan sonra, puseti tekrar kullanmadan önce yan kumaş parçalarını sabitleyiniz.

OTO KOLTUĞUNUN PUSETİN ARKA KOLTUĞUNA TAKILMASI

31. Paragraf 22'de belirtilen talimatlara uyarak sırt dayama bölümünü tamamen yatay duruma getirdikten sonra, oto koltuğunu yan kancalarla aynı hizaya gelecek şekilde pusetin arka oturma yeri içine yerleştiriniz (resim 31A). Oto koltuğu kancalara otomatik olarak sabitlenecektir ve doğru sabitlendiğine dair bir klik sesi duyulacaktır (resim 31B). Doğru olarak sabitlenmiş olup olmadığını kontrol etmek için oto koltuğunu kaldırmaya çalışınız.

OTO KOLTUĞUNUN ÇIKARILMASI

32. Oto koltuğunu pusetin koltuğundan çıkarmak için, koltuğun arkasında bulunan kola basınız ve oto koltuğunu kaldırarak çıkartınız (resim 32).

AKSESUARLAR

DİKKAT: Ürünün bazı versiyonlarında aşağıda tanımlanan aksesuarların hepsi bulunmayabilir. Satın aldığınız üründe bulunan aksesuarlara ilişkin bilgileri dikkatlice okuyunuz.

YAĞMURLUK

DİKKAT: Yağmurluğu kullanırken çok dikkat ediniz.

33. Yağmurluğu sabitlemek için, şeritleri resim 33'da gösterilen şekilde pusetin boruları etrafına geçiriniz ve belirtilen konumlarda cırt cırtlı şeritleri sabitleyiniz. Kullanım sonunda yerine kaldırmadan önce ıslanmış ise açık havada kurutunuz.

DİKKAT: Yağmurluk, tentesi veya güneşliği takılı olmayan pusette kullanılmamalıdır, çocuğun boğulmasına neden olabilir.

DİKKAT: Yağmurluk pusete takılı ise, aşırı ısınmasını önlemek için puseti asla çocuk içindeyken güneş altında bırakmayınız. .

AYAK ÖRTÜSÜ

34. Ayak örtüsünü takmak için, resim 34'da gösterilen şekilde darbe koruyucu barın altından geçirin ve cırt cırtlı şeritleri her iki tarafta da sabitleyiniz.

Önemli not: Bu kullanım kılavuzunda bulunan resimler ve talimatlar ürünün sadece bir versiyonuna aittir; burada tanımlanan bazı parçalar ve fonksiyonlar satın aldığınız ürünün modele göre değişiklik gösterebilir.

DAHA DETAYLI BİLGİ İÇİN

Artsana S. P. A.
Müşteri Hizmetleri Servisi
Via Saldarini Catelli, 1
22070 GRANDATE – Como – İtalya
İtalya'daki Tüketici Danışma Ücretsiz Hattı: 800-188 898
www.chicco.com

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

ВАЖНО: ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ, ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ ИНСТРУКЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОЙ БРОШЮРЕ, И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ СНИМИТЕ И ВЫБРОСЬТЕ ИМЕЮЩИЕСЯ ПЛАСТИКОВЫЕ ПАКЕТЫ И ОСТАЛЬНЫЕ КОМПОНЕНТЫ УПАКОВКИ. В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ, ХРАНИТЕ ИХ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- ВНИМАНИЕ: БЕЗОПАСНОСТЬ РЕБЕНКА ЗАВИСИТ И ОТ ВАС!
- ВНИМАНИЕ: обязательно пристегивайте детей ремнями безопасности. Не оставляйте детей без присмотра.
- ВНИМАНИЕ: во время регулировки коляски следите, чтобы дети находились на безопасном расстоянии от подвижных частей.
- ВНИМАНИЕ: Эта коляска требует периодического ухода со стороны пользователя. Перегрузка, неправильное складывание и использование не утвержденных принадлежностей может привести к повреждению коляски.
- ВНИМАНИЕ: опасно оставлять ребенка без присмотра.
- ВНИМАНИЕ: перед сборкой изделия необходимо убедиться в целостности его компонентов; при обнаружении повреждений вследствие перевозки не использовать изделие и хранить его вдали от детей.
- ВНИМАНИЕ: Заднее сиденье прогулочной коляски предназначено для детей от рождения и до 36 месяцев, весом не более 15 кг.
- ВНИМАНИЕ: Для новорожденных детей и детей возрастом до 6 месяцев коляска должна использоваться с полностью наклоненной спинкой.
- ВНИМАНИЕ: Переднее сиденье прогулочной коляски предназначено для детей возрастом от 6 и до 36 месяцев, ве-

сом не более 15 кг. ВНИМАНИЕ: данное сиденье не подходит для детей возрастом до 6 месяцев.

- ВНИМАНИЕ: перед началом использования проверьте исправность сцепления защитных механизмов. В частности, убедитесь в том, что коляска зафиксирована в открытом положении и при этом две боковые рамы устойчивы.
- ВНИМАНИЕ: Не нагружайте корзину свыше 5 кг.
- ВНИМАНИЕ: Запрещается усаживать в коляску более двух детей одновременно.
- ВНИМАНИЕ: Не крепите к коляске дополнительные аксессуары, не заменяйте части и компоненты, если они не поставлены или не одобрены изготовителем.
- ВНИМАНИЕ: каждая сумка или любой другой груз, подвешенный на ручках коляски, могут нарушить ее устойчивость.
- ВНИМАНИЕ: обязательно используйте паховый ремень и ремни безопасности, так как они гарантируют безопасность ребенка. Ремни безопасности должны использоваться одновременно с паховым ремнем.
- ВНИМАНИЕ: Убедитесь в том, что пользователи коляски знакомы с принципами ее работы.
- ВНИМАНИЕ: во время действия по складыванию или раскладыванию коляски следите, чтобы ребенок не находился поблизости: не выполняйте раскрытие или закрытие коляски с находящимся в ней ребенком. Во время действий по регулировке коляски следите, чтобы ее подвижные части не касались ребенка.
- ВНИМАНИЕ: При каждой остановке обязательно ставьте коляску на тормоз.
- ВНИМАНИЕ: Каждый раз при усаживании и высаживании ребенка ставьте коляску на тормоз.
- ВНИМАНИЕ: ни в коем случае не оставляйте коляску с ребенком на наклонной поверхности, даже если задействован тормоз.
- ВНИМАНИЕ: Следите, чтобы другие дети не играли поблизости коляски и не взбирались на нее.
- ВНИМАНИЕ: Во избежание удушья не давайте ребенку и не оставляйте возле



него предметы со шнурами.

- **ВНИМАНИЕ:** не пользуйтесь коляской на лестнице или на эскалаторе: возможна потеря контроля.
- **ВНИМАНИЕ:** Будьте осторожны на подъемах или спусках (ступени, тротуары и пр.).
- **ВНИМАНИЕ:** После длительного пребывания коляски на солнце дождитесь, чтобы она остыла, и только потом усаживайте в нее ребенка.
- **ВНИМАНИЕ:** Длительное пребывание коляски на солнце может вызвать обесцвечивание ее покрытий.
- **ВНИМАНИЕ:** Запрещается использовать коляску с поврежденными, оторванными или недостающими частями.
- **ВНИМАНИЕ:** если Вы не пользуетесь коляской, храните ее в недоступном для детей месте.
- **ВНИМАНИЕ:** не пользуйтесь коляской во время бега или катания на роликах.
- **ВНИМАНИЕ:** Избегайте контакта коляски с соленой водой, поскольку она способствует появлению ржавчины.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте коляску на пляже.
- **ВНИМАНИЕ:** коляской могут управлять только взрослые лица.
- **ВНИМАНИЕ:** Перед тем как пользоваться коляской убедитесь в том, что люлька или сидение закреплены правильно.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОЧИСТКЕ И УХОДУ

Данное изделие требует периодического ухода. Операции по очистке и уходу должны выполняться только взрослыми лицами.

ОЧИСТКА

Обивка коляски не является съемной. Тканевые поверхности следует чистить влажной губкой и нейтральным мылом, выполняя инструкции с этикетки (на которой указан состав изделия). Ниже приведены символы с этикеток и их значения:



Ручная стирка в холодной воде



Не отбеливать



Не подвергать механической сушке



Не гладить



Не подвергать химической чистке

Пластмассовые части необходимо периодически очищать

влажной тканью. Чтобы не образовалась ржавчина, необходимо высушивать металлические части в случае контакта с водой.

УХОД

При необходимости выполните смазку подвижных частей сухим силиконовым маслом. Периодически проверяйте колеса на износ, очищайте их от пыли и песка. Убедитесь в отсутствии пыли, грязи и песка на пластмассовых компонентах, которые перемещаются по металлическим трубам. Таким образом, можно избежать трения, которое отрицательно воздействует на правильную работу коляски. Храните коляску в сухом месте.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ СБОРКА И РАСКРЫТИЕ КОЛЯСКИ ПОДСТАВКА ДЛЯ ПРЕДМЕТОВ

1. В подставке встроен механизм для раскладывания или складывания коляски. Подставка крепится к каркасу коляски с помощью двух язычков, которые находятся по ее краям: пропустите 2 язычка в каналы внутри ручки (рис. 1А) и протолкните подставку к ручке, так чтобы раздался щелчок, свидетельствующий о занятии правильного положения (рис. 1В). Проверьте, чтобы шнур системы складывания не мешал креплениям на подставке для предметов.

РАСКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

- ВНИМАНИЕ:** при выполнении этой операции следите, чтобы ребенок не оказался поблизости. Убедитесь, что при этом подвижные части коляски не касаются тела ребенка.
2. После закрепления подставки на каркасе можно раскрыть коляску: переместите влево ползунок на подставке (рис. 2А) и одновременно с этим нажмите на центральную кнопку, приподнимая ручку (рис. 2В), раскройте коляску, проталкивая второй рукой вниз переднюю часть каркаса до щелчка (рис 2С).
 - Прежде чем предпринимать другие действия, убедитесь в том, что коляска полностью раскрыта.
 3. Заднее сиденье коляски оснащено подставкой для ног. В раскрытой коляске опустите подставку для ног (рис. 3).
 4. Чтобы отрегулировать высоту ручки коляски: нажмите одновременно на 2 боковые кнопки (рис. 4) и установите ручку на нужную высоту.

КОРЗИНА

5. Детская прогулочная коляска имеет удобную корзину для вещей. Чтобы закрепить корзину для вещей, вставьте U-образную трубку в наконечники трубок в задней части коляски, как показано на рис. 5А. U-образная трубка считается правильно закрепленной, если 2 серых штифта в задней части выходят из отверстий, которые расположены под трубками коляски, и раздается щелчок.
- Сборка завершается креплением тканевого покрытия к трубке с помощью специальных кнопок (рис. 5В). Корзину можно использовать только после установки опоры. Перед складыванием коляски обязательно опорожняйте корзину.
6. Чтобы облегчить доступ, можно открыть заднюю часть корзины с помощью молнии (рис. 6).

МОНТАЖ ЗАДНИХ КОЛЕС

7. Компоненты, необходимые для монтажа задних колес: см. рисунок 7.
8. Выньте заглушки с наконечников задней оси и вставьте выступы задней оси в специальные опоры, раздвинувшись





щелчок подтверждает правильную установку (рис. 8).

ВНИМАНИЕ: перед началом использования убедитесь в правильном креплении задней оси.

9. Монтаж колес на заднюю ось А) выполняется в следующем порядке (см. рис. 9А):

- колесо В)
- шайба С)
- пружинка D)
- колпачок Е)

Следите, чтобы крепежная пружинка была вставлена, как показано на рисунке: прямая сторона должна быть вставлена в отверстие на оси, а закрытый конец пружинки должен смотреть наружу (рис. 9В).

Повторите операции по монтажу в том же порядке и с другой стороны оси.

МОНТАЖ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС

10. Установите на коляску блок передних колес, как показано на рис. 10, раздавшийся щелчок подтверждает правильную установку. Повторите эти же действия для второго блока колес.

ВНИМАНИЕ: убедитесь в надежном креплении колес.

ПРОТИВОУДАРНЫЙ БАМПЕР

11. Чтобы установить противоударный бампер, достаточно вставить его в два отверстия по краям передних подлокотников, как показано на рисунке 11.

12. Чтобы снять противоударный бампер, нажмите на две кнопки под чехлами подлокотников и потяните ручку в противоположном от коляски направлении (рис.12).

КАПЮШОН

Детская прогулочная коляска имеет два капюшона.

13. Чтобы закрепить передний капюшон: зацепите крючок на направляющих, которые находятся на подлокотниках (рис. 13). Повторите эти же действия для второго крючка с другой стороны коляски.

14. Чтобы закрепить задний капюшон: зацепите крючок капюшона на круглый блокиратор, который находится на задней трубке коляски (рис. 14). Повторите эти же действия для второго крючка с другой стороны коляски.

15. Раскройте капюшонов: раскройте капюшон, как показано на рисунке 15 А, заблокируйте его с помощью двух боковых циркулей (рис. 15 В). Внимание: чтобы закрыть капюшон, следует предварительно разблокировать боковые циркули.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Каждое сидение коляски снабжено системой удерживания в пяти точках, состоящей из двух лямок, поясного ремня и пахового ремня с застежкой. **ВНИМАНИЕ:** при перевозке детей возрастом до 6 месяцев необходимо использовать лямки, предварительно пропустив их в регулирующие петли.

16. Проденьте застежки безопасности в специальные тканевые петли (рис. 16 А) и проверьте, чтобы лямки хорошо прилегли по высоте к ребенку: в противном случае отрегулируйте их по высоте (рис. 16 В). При желании можно использовать накладки, которые надеваются на лямки (рис. 16С).

17. Усадив ребенка, зацепите пряжки ремней безопасности к 2 вилкам в пряжке и вставьте 2 вилки в нижнюю пряжку (рис. 17). При необходимости отрегулируйте поясной ремень по длине с помощью пряжек.

18. Для большей безопасности коляска оснащена кольцами

в форме «D», которые служат крепления дополнительного ремня безопасности, в соответствии с нормой BS 6684. Кольца расположены внутри сидения коляски, справа и слева, как показано на рис. 18.

19. Чтобы расцепить поясной ремень, нажмите одновременно на две боковые вилки (рис. 19).

ВНИМАНИЕ: для обеспечения безопасности вашего ребенка необходимо всегда использовать ремни безопасности.

ВНИМАНИЕ: для обеспечения безопасности вашего ребенка необходимо одновременно использовать паховый ремень и ремни безопасности.

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ ПЕРЕДНЕГО СИДЕНИЯ

20. Чтобы разблокировать механизм для наклона спинки переднего сидения: большим пальцем нажмите на бегунок А и протолкните его влево, одновременно потянув ручку В вверх (рис.20).

21. Отклоните сидение назад (рис. 21). Чтобы вернуть спинку в вертикальное положение, достаточно приподнять ее в нужное положение, не нажимая на ручку.

Спинка переднего сидения может откидываться вперед, чтобы обеспечить использование коляски с автомобильным креслом (см. параграф «ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТСКОГО АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА»).

РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ ЗАДНЕГО СИДЕНИЯ

22. Чтобы опустить спинку заднего сидения, приподнимите регулировочную ручку позади спинки и потяните сидение вниз (рис. 22). Чтобы вернуть спинку в вертикальное положение, достаточно приподнять ее в нужное положение, не нажимая на ручку.

ВНИМАНИЕ: с ребенком, находящимся в коляске, указанные операции могут быть затруднены.

ЗАДНИЕ ТОРМОЗА

Задние колеса оборудованы сдвоенными тормозами, которые позволяют с помощью одной педали остановить обе пары задних колес.

23. Чтобы поставить коляску на тормоз, нажмите вниз один из двух рычагов, расположенных между задними колесами, как показано на рисунке 23.

24. Чтобы снять коляску с тормоза, нажмите вниз один из двух рычагов, расположенных между задними колесами, как показано на рисунке 24.

ВНИМАНИЕ: при остановке всегда используйте тормоз.

ВНИМАНИЕ: ни в коем случае не оставляйте коляску с ребенком на наклонной поверхности, даже если задействован тормоз.

ВНИМАНИЕ: задействовав рычаг тормоза, следует убедиться в том, что тормоза правильно сработали на обоих задних колесах.

ПОВОРОТНЫЕ КОЛЕСА

Передние колеса коляски могут быть как поворотными, так и неподвижными.

25. Чтобы обеспечить свободное поворачивание колес, поднимите расположенный между ними рычаг. Используйте свободно поворачиваемые колеса на ровных поверхностях. Чтобы заблокировать колеса, переведите рычаг вниз (рис.25).

ВНИМАНИЕ: поворотные колеса служат для лучшей маневренности коляски; на неровной дороге (щебень, разбитая дорога и пр.) лучше заблокировать колеса, чтобы обеспечить лучший ход коляски.

ВНИМАНИЕ: все колеса должны всегда быть одновременно



либо заблокированы, либо разблокированы.

СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ

ВНИМАНИЕ: при выполнении этой операции следите за тем, чтобы ваш ребенок и другие дети находились на безопасном расстоянии. Убедитесь, что при этом подвижные части детской прогулочной коляски не касаются тела ребенка.

26. Чтобы сложить коляску, предварительно следует заблокировать поворотные колеса. Переместите влево бегунок на подставке (рис. 2A), одновременно с этим нажмите на центральную кнопку и приподнимите ручку (рис. 2B). Если модель коляски соответствует требованиям нормы BS 7409:1996, одновременно потяните вверх спусковой крючок, который находится в левой части коляски (рис. 26A). Затем сложите коляску, надавливая ногой по центру корзины (рис. 26B).

27. Сложенная и заблокированная коляска сохраняет свое устойчивое положение без дополнительных действий (рис. 27).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДЕТСКОГО АВТОМОБИЛЬНОГО КРЕСЛА

Коляска снабжена крючками для крепления двух автомобильных кресел KEYFIT, что не требует использования иных дополнительных устройств.

ВНИМАНИЕ: Инструкции по использованию детского автомобильного кресла представлены в специальной брошюре с инструкциями.

ВНИМАНИЕ: к коляске могут крепиться только автокресла CHICCO KEYFIT.

Использование данной коляски не по назначению с несовместимым автокреслом может привести к серьезному травмированию ребенка. Прежде чем использовать коляску в комбинации с детским автокреслом, всегда проверяйте надежность системы крепления.

ВНИМАНИЕ: Обязательно проверяйте, чтобы ребенок был пристегнут к автомобильному креслу с помощью ремней безопасности.

Крепление детского автокресла на переднем пассажирском сидении автомобиля

28. Снимите противоударный бампер и наклоните спинку переднего сидения вперед, следуя инструкциям из параграфа 20, чтобы разблокировать механизм наклона спинки, вслед за чем протолкните спинку вперед (рис.28).

29. Приподнимите боковые отвороты, отстегнув липучку и освободив, таким образом, боковые крючки (рис. 29).

30. Поместите автокресло на сидение в соответствии с боковыми крючками. Крепление автокресла к двум крючкам произойдет автоматически, раздавшийся щелчок подтверждает правильную установку (рис. 30). Попробуйте приподнять автокресло, чтобы проверить надежность крепления.

ВНИМАНИЕ! После снятия автокресла необходимо снова пристегнуть отвороты и только потом использовать коляску.

КРЕПЛЕНИЕ ДЕТСКОГО АВТОКРЕСЛА НА ЗАДНЕМ ПАССАЖИРСКОМ СИДЕНИИ АВТОМОБИЛЯ

31. Полностью наклонив спинку заднего сидения согласно инструкциям из параграфа 22, поместите автокресло на заднее сидение, в соответствии с боковыми крючками (рис. 31A). Крепление автокресла к двум крючкам произойдет автоматически, раздавшийся щелчок подтверждает правильную установку (рис. 31B). Попробуйте приподнять ав-

токресло, чтобы проверить надежность крепления.

КАК ОТСОЕДИНИТЬ АВТОКРЕСЛО

32. Чтобы снять автокресло с сидения коляски, надавите на ручку, находящуюся за креслом, и приподнимите автокресло с коляски (рис. 32).

АКСЕССУАРЫ

ВНИМАНИЕ: Аксессуары, описанные далее в настоящем документе, могут отсутствовать в некоторых модификациях изделия. Внимательно ознакомьтесь с инструкциями, относящимися к имеющимся принадлежностям в приобретенной вами модификации.

ДОЖДЕВИК

ВНИМАНИЕ: будьте внимательны при использовании дождевика.

33. Для крепления дождевика пропустите шнуры вокруг трубок коляски и зафиксируйте шнуры и липучки в положениях, указанных на рис. 33. Намочив дождевик, следует оставить сушиться на открытом воздухе.

ВНИМАНИЕ: нельзя использовать дождевик на коляске, которая не имеет капюшона или навеса от солнца, поскольку он может стать причиной удушья ребенка.

ВНИМАНИЕ: во избежание перегрева никогда не оставляйте коляску с ребенком и установленным дождевиком на солнце.

НАКИДКА ДЛЯ НОГ

34. Для крепления накидки для ног: пропустите накидку для ног под противоударным бампером, затем зафиксируйте с обеих сторон липучками, как показано на рис.34.

Важное примечание: иллюстрации и инструкции, содержащиеся в данной брошюре, относятся к одной из модификаций детской прогулочной коляски; некоторые компоненты и функции, описанные здесь, могут отличаться от тех, которыми оснащена приобретенная вами модификация.

ДЛЯ БОЛЕЕ ПОДРОБНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Artsana S. P. A.
Клиентская служба
Via Saldarini Catelli, 1
22070 GRANDATE – Como – Italia
Телефон: 800-188 898
www.chicco.com

ВАЖНА ЗАБЕЛЕЖКА

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО РЪКОВОДСТВОТО ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ КОЛИЧКАТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГО НА УДОБНО МЯСТО И ГО ПРЕПРОЧИТАЙТЕ ПРИ НЕОБХОДИМОСТ. ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ КОЛИЧКАТА Я РАЗОПАКОВАЙТЕ, ИЗХВЪРЛЕТЕ ВСИЧКИ ЧАСТИ ОТ ОПАКОВКАТА, ВКЛЮЧИТЕЛНО И ПОЛИЕТИЛЕНОВИТЕ ТОРБИЧКИ. УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ОПАКОВЪЧНИТЕ МАТЕРИАЛИ СЕ НАМИРАТ НА МЯСТО, НЕДОСТЪПНО ЗА БЕБЕТА И ДЕЦА.

ВНИМАНИЕ

- **ВНИМАНИЕ:** НЕ ЗАБРАВЯЙТЕ; ЧЕ СИГУРНОСТТА НА ДЕТЕТО ЗАВИСИ И ОТ ВАС.
- **ВНИМАНИЕ:** винаги използвайте предпазните колани и не оставяйте бебето в количката без надзор.
- **ВНИМАНИЕ:** по време на регулирането на количката дръжте детето далече от движещите се части.
- **ВНИМАНИЕ:** Извършвайте периодичната ѝ поддръжка. Превिшаването на разрешеното от производителя тегло, неправилното сгъване и използването на неоригинални резервни части и аксесоари може да доведе до повреждане или счупване на количката.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасно е да оставяте бебето без надзор!
- **ВНИМАНИЕ:** Преди да пристъпите към монтажа проверете дали количката и компонентите ѝ не са били повредени по време на транспорта.
- **ВНИМАНИЕ:** Задната седалка на тази количка е предназначена за деца на възраст до 36 месеца с тегло до 15 кг.
- **ВНИМАНИЕ:** За деца на възраст под 6 месеца облегалката трябва да се намира постоянно в хоризонтално положение.
- **ВНИМАНИЕ:** Предната седалка на тази количка е предназначена за деца на възраст до 36 месеца с тегло до 15 кг. **ВНИМАНИЕ:** Тази седалка не е подходяща за деца на възраст под 6 месеца.
- **ВНИМАНИЕ:** преди използване проверете внимателно всички механизми за

сигурност. Количката трябва да е блокирана в отворено положение и добре закрита от двете страни.

- **ВНИМАНИЕ:** Общото тегло на предметите в багажника не бива да превишава 5 кг.
- **ВНИМАНИЕ:** Не поставяйте в количката повече от две бебета!.
- **ВНИМАНИЕ:** Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари или такива, които са одобрени от производителя.
- **ВНИМАНИЕ:** чанти или пликове, закачени на дръжките, изместват центъра на тежестта и количката може да се преобръне.
- **ВНИМАНИЕ:** използването на колана между крачетата и на останалите предпазни колани е задължително за гарантиране безопасността на вашето дете. Използвайте винаги предпазните колани!
- **ВНИМАНИЕ:** Преди да поверите някому да разхожда бебето с количката се убедете, че е добре запознат с функционирането ѝ.
- **ВНИМАНИЕ:** преди да започнете отварянето или затварянето на количката, убедете се, че детето се намира на безопасно разстояние от нея. Забранено е отварянето или затварянето на количката, ако детето се намира в нея. Когато нагласявате предпочитаното от вас положение на количката проверете дали движещите се части не влизат в контакт с тялото на детето.
- **ВНИМАНИЕ:** Винаги, когато желаете да спрете пускайте спирачката на количката.
- **ВНИМАНИЕ:** Ако желаете да поставите детето в количката или да го извадите от нея, предварително пуснете спирачките.
- **ВНИМАНИЕ:** никога не оставяйте количката на наклонена или неравна повърхност, даже и да сте пуснали спирачките!
- **ВНИМАНИЕ:** Не разрешавайте на други деца да си играят с количката или да се катерят по нея.
- **ВНИМАНИЕ:** Никога не оставяйте до детето предмети, които имат свободни въжета, връзки или канапи, така ще избегнете риска от задушаване.
- **ВНИМАНИЕ:** не изкачвайте стълби с количката, има опасност от загуба на контрол!



- **ВНИМАНИЕ:** Бъдете внимателни при слизане от стъпало или от тротоара.
- **ВНИМАНИЕ:** Ако количката е стояла продължително време на слънце, задължително я проветрете и изчакайте температурата във вътрешността ѝ да спадне, преди да поставите бебето.
- **ВНИМАНИЕ:** Продължителното излагане на интензивна слънчева светлина може да доведе до избеляване на тапицерията.
- **ВНИМАНИЕ:** В никакъв случай не използвайте изделието, ако коя да е негова част е счупена, скъсана или липсва.
- **ВНИМАНИЕ:** когато не се използва, количката трябва да се съхранява на места, недостъпни за деца.
- **ВНИМАНИЕ:** никога не тичайте и не използвайте кърки, когато карате количката.
- **ВНИМАНИЕ:** Избягвайте контакта на количката със солена вода, за да предпазите от ръждясване металните ѝ части.
- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте количката на плажа.
- **ВНИМАНИЕ:** това изделие трябва да се експлоатира само от възрастни.

ПРЕПОРЪКИ ПО ПОЧИСТВАНЕТО И ПОДДРЪЖКАТА

Извършвайте периодична поддръжка на количката. Операциите по почистване и поддръжка трябва да се изпълняват само от възрастни.

ПОЧИСТВАНЕ

Тапицерията на тази количката е неподвижна. Почиствайте я с мека гъба, като използвате неутрален сапун. Преди да пристъпите към почистването, запознайте се внимателно със състава на тъканите, посочен върху етикета. По-долу са дадени символите, използвани в настоящото ръководство и краткото им обяснение:



Перете ръчно в студена вода.



Не избелвайте!



Не сушете в сушилна машина!



Не гладете!



Не почиствайте в химическо чистене.

Периодично почиствайте пластмасовите части на количката с мека влажна кърпа.

След евентуален контакт с вода внимателно подсушавайте металните части, за да избегнете образуването на ръжда.

ПОДДРЪЖКА

При необходимост смазвайте движещите се части със суха силиконова

смазка. Периодично проверявайте степента на износеност на гумите и отстранявайте остатъците от прах и пясък. Почиствайте внимателно остатъците от прах и пясък от всички пластмасови части, които се плъзгат по тръбите, за да предотвратите преждевременното им износване и влошаване на експлоатационните им характеристики. Съхранявайте количката на сухо място.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ

МОНТАЖ И ОТВАРЯНЕ НА КОЛИЧКАТА ПОСТАВКА ЗА ШИШЕТА

1. Механизмът за отваряне/затваряне на количката е интегриран в поставката за шишета. Двете езичета от двете страни на поставката дават възможност да я закрепите към количката: плъзнете езичетата по съответните канали във вътрешността на дръжката (фиг. 1А) и я притиснете към дръжката, докато не чуете изщракване, това означава, че поставката е правилно монтирана (фиг. 1В).

Проверете дали кордата за затваряне на количката не е захваната от системата за монтаж на поставката за шишета.

ОТВАРЯНЕ НА КОЛИЧКАТА

ВНИМАНИЕ: преди да пристъпите към тази операция е необходимо да оставите бебето на достатъчно разстояние от количката. Подвижните части в никакъв случай не бива да се намират близо от тялото на детето.

2. След монтирането на поставката за шишета можете да отворите количката. За целта трябва да преместите стрелката, разположена върху поставката (фиг. 2А) наляво, като едновременно натискате централното копче и дърпате нагоре дръжката (фиг. 2В). Натиснете с другата ръка предната част на количката надолу докато чуете изщракване (фиг. 2С). Количката е отворена. Винаги проверявайте дали количката е напълно отворена преди да поставите в нея детето.

3. Задната седалка е снабдена с поставка за крачетата. След отварянето на количката отворете поставката за крачетата (фиг. 3).

4. За да нагласите височината на дръжките, натиснете едновременно двете странични копчета (фиг. 4) и изберете желаната от вас височина.

БАГАЖЕН КОШ

5. Количката е снабдена с удобен багажен кош. За да го монтирате е необходимо да съедините U-образната тръба към тръбите от задната страна на количката, както е показано на фиг. 5А. U-образната тръба е правилно монтирана, ако се чуе изщракване и двете сиви шифтчета, намиращи се в задната ѝ част, се покажат от отворите на съответните тръби. След това закопчайте копчетата тик-так (фиг. 5В), така багажният кош е монтиран. Не използвайте багажния кош, ако не сте монтирали носещата му тръба. Преди да затворите количката, винаги изваждайте предметите, намиращи се в него.

6. За по-лесен достъп можете да отворите ципа от задната страна, както е показано на фиг. 6.

МОНТАЖ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

7. Компоненти, необходими за монтирането на задните колела: виж фиг. 7.

8. Отстранете тапи, предпазващи задната ос и я нагласете на мястото ѝ в рамата; притиснете, докато чуете изщракване (фиг. 8).

ВНИМАНИЕ: преди да използвате количката, проверете правилността на монтажа на задната ос.

9. За да монтирате колелата върху задната ос А) е необходи-





мо (виж фиг. 9А) да поставите по ред:

- колелото В),
- гайката С),
- фиксиращата скоба D),
- тапата Е).

Поставете фиксиращата скоба точно както е показано на фиг. 9В: правата част трябва да влезе в отвора на оста, а затворената част на скобата трябва да е разположена отвън. Повторете тези операции в същия ред и от другата страна.

МОНТАЖ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА

10. Поставете спирачката на задните коела на мястото ѝ, както е показано на фиг. 10 и притискайте, докато чуete изщракване. Повторете същата операция и с другия комплект коела.

ВНИМАНИЕ: проверете дали колелата са правилно монтирани.

ПРЕДПАЗЕН ОГРАНИЧИТЕЛ

11. За да монтирате предпазния ограничител е достатъчно да поставите накрайниците му в съответните отвори в края на подлакътниците, както е показано на фиг. 11.

12. За свалянето му е необходимо да натиснете двете копчета, които са разположени под подлакътниците и да го издърпате (фиг. 12).

ГЮРУК

Количката е снабдена с два гюрюка.

13. За да монтирате предния гюрюк трябва да зафиксирате щифта в гнездото, намиращо се върху подлакътника (фиг. 13). Повторете тази операция по същия начин от другата страна.

14. За да монтирате задния гюрюк е необходимо да напаснете единия щифт с желания отвор върху страничната тръба на количката (фиг. 14). Повторете тази операция по същия начин от другата страна.

15. Отваряне на гюрюците: отворете гюрюка както е показано на фиг. 15А и го блокирайте както е показано на фиг. 15В. Вниманиe: преди да затворите гюрюците винаги първо освобождавайте страничните ръчки-обтегачи.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРЕДПАЗНИТЕ КОЛАНИ

Всяка от седалките е снабдена със система от предпазни колани със захващане в пет точки – по един на раменцата, един около кръста и един между крачетата с катарамата.

ВНИМАНИЕ: при деца на възраст до 6 месеца прекарайте предпазните колани за раменцата през двата илика за нагласяване по височина.

16. Фиксирайте катарамите в съответните илици на тапицерията (фиг. 16А), проверете дали предпазните колани за раменцата са на подходяща височина за вашето дете, в противен случай ги нагласете в желаното от вас положение (фиг. 16В). Ако желаете да използвате подпълнките, е необходимо да ги поставите върху коланите.

17. След като поставите бебето в количката, съединете двете вилки и ги поставете в закопчалката (фиг. 17), натиснете, докато чуete изщракване.

18. За гарантиране на по-висока степен за сигурност, количката е снабдена с D-образни халки за захващане на допълнителен колан за сигурност според изискванията на регламент BS 6684. Халките се намират във вътрешността на седалката, отляво и отясно, както е показано на фиг. 18.

19. За да освободите колана около кръста, натиснете едновременно двете странични закопчалки (фиг. 19).

ВНИМАНИЕ: за да гарантирате безопасността на детето ви-

наги използвайте предпазните колани.

ВНИМАНИЕ: използвайте винаги пълния комплект предпазни колани – за раменцата, около кръста и между крачетата.

НАГЛАСЯВАНЕ НА ПРЕДНАТА ОБЛЕГАЛКА

20. За да разблокирате механизма за сваляне/вдигане на облегалката е необходимо с палеца да натиснете стрелката А, след което да я преместите наляво. Едновременно с това е необходимо да дърпате ръчката В нагоре (фиг. 20).

21. Свалете облегалката надолу (фиг. 21). За да изправите облегалката е достатъчно да я вдигнете до желаното положение без да дърпате ръчката.

Предната седалка може да бъде сгъната напълно, за да може количката да бъде използвана с автомобилно столче. (виж раздела "ИЗПОЛЗВАНЕ НА АВТОМОБИЛНО СТОЛЧЕ")

НАГЛАСЯВАНЕ НА ЗАДНАТА ОБЛЕГАЛКА

22. За да свалите облегалката на задната седалка е необходимо да издърпате ръчката, разположена на гърба на облегалката и да я натиснете надолу (фиг. 22). За да изправите облегалката е достатъчно да я вдигнете до желаното положение без да дърпате ръчката.

ВНИМАНИЕ: препоръчваме да извършвате тези операции с празна количка, защото теллото на бебето може да ги направи по-трудни.

ЗАДНИ СПИРАЧКИ

Задните коела са снабдени със спирачки, които се задействат едновременно при натискане на един от педалите.

23. За да спрете количката, натиснете една от спирачките, разположени между двойките коела, както е показано на фиг. 23.

24. За да разблокирате колелата е необходимо да вдигнете една от двете спирачки нагоре, както се вижда на фиг. 24.

ВНИМАНИЕ: При спиране винаги използвайте спирачката. ВНИМАНИЕ: Никога не оставяйте количката на неравен или наклонен терен, даже и да сте пунали спирачката.

ВНИМАНИЕ: след като пуснете спирачките проверете дали те са правилно задействани при всичките задни коела.

КОЛЕЛА НА КОЛИЧКАТА

Колелата на количката могат да са блокирани или да се въртят на 360° в хоризонтална плоскост.

25. За да разблокирате предните колелата е необходимо да вдигнете нагоре лостчето, разположено между двете коела. При движение по гладки повърхности разблокирайте колелата. За да блокирате колелата, натиснете лостчето надолу (фиг. 25).

ВНИМАНИЕ: по неравен път (павиран път, черен път и т.н.) се препоръчва да блокирате колелата, защото това гарантира по-голяма лекота на движение. Когато пък ви е необходим по-голяма свобода и маневреност на количката, например при гладко пътно покритие, включете свободното въртене на колелата на 360°.

ВНИМАНИЕ: Колелата трябва да се блокират и разблокират едновременно.

СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

ВНИМАНИЕ: преди да сгънете количката оставете бебето на достатъчно разстояние от нея. Подвижните части в никакъв случай не бива да се намират близо от тялото на детето.

26. За да затворите количката, блокирайте колелата в неподвижно положение. Преместете стрелката, разположена върху поставката за шишета наляво (фиг. 2А) и еднове-



менно натиснете централното копче и издърпайте нагоре дръжката (фиг. 2В). Ако разполагате с модел, който е произведен в съответствие с регламента BS 7409 1996, едновременно дърпайте нагоре езичето, разположено отляво на количката (фиг. 26А). След това затворете количката, като натиснете с крак централната част на багажния кош (фиг. 26В).

27. Затворената и блокирана количка остава във вертикално положение (фиг. 27).

ИЗПОЛЗВАНЕ НА АВТОМОБИЛНО СТОЛЧЕ

Количката е снабдена със система, която позволява монтирането на две автомобилни столчета от модела KEYFIT, без да е необходимо използването на допълнителни средства за закрепване.

ВНИМАНИЕ: За по-подробна информация за използването на автомобилното столче, прочетете съответния наръчник на потребителя.

ВНИМАНИЕ: само столчетата CHICCO KEYFIT са подходящи за използване с количката.

Използването на количката с автомобилно столче друг модел може да доведе до тежки травми на детето. Преди извършване на монтажа за комбинирано използване със столче проверете дали системата за захващане е блокирана.

ВНИМАНИЕ: Използвайте винаги предпазните колани за придържане на детето.

Монтиране на столче на мястото на предната седалка

28. Махнете предпазния ограничител и свалете предната облегалка напред до крайно положение (за разблокиране на механизма на облегалката следвайте указанията, дадени в параграф 20), както е показано на фиг. 28.

29. Отстранете тапицерията от страничните фиксиращи устройства и освободете самозалепващите се ленти (фиг. 29).

30. Разположете столчето върху количката така, че фиксиращите механизми да съвпадат. Монтажът на столчето към количката става автоматично, то е монтирано, когато се чуе изщракване (фиг. 30). За да проверите дали столчето е правилно монтирано, опитайте да го издърпате нагоре.

ВНИМАНИЕ: След свалянето на столчето е необходимо да върнете тапицерията на мястото ѝ с помощта на самозалепващите се ленти.

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕ НА МЯСТОТО НА ЗАДНАТА СЕДАЛКА

31. След като свалите до крайно долно положение задната облегалка, както е описано в раздел 22, разположете столчето върху задната седалка така, че да съвпадат страничните фиксиращи механизми (фиг. 31А). Монтажът на столчето към количката става автоматично, то е монтирано, когато се чуе изщракване (фиг. 30). За да проверите дали столчето е правилно монтирано, опитайте да го издърпате нагоре.

СВАЛЯНЕ НА СТОЛЧЕТО

32. За да демонтирате столчето е необходимо да натиснете червената ръчка, разположена от задната му страна и да го свалите от количката.

АКСЕСОАРИ

ВНИМАНИЕ: Някои от описаните аксесоари могат да липсват във вашия модел. Прочетете внимателно онези раздели от ръководството, които се отнасят до аксесоарите на вашата количка.

ДЪЖДОБРАН

ВНИМАНИЕ: При използване на дъждобрана бъдете много внимателни!

33. За поставянето на дъждобрана е необходимо да закрепите връзките около страничните тръби на количката и да фиксирате самозалепващите ленти и връзки в точките, показани на фиг. 33. Винаги изсушавайте дъждобрана след използване.

ВНИМАНИЕ: дъждобранът не може да бъде използван без гюрука или сенника. Риск от задушаване!

ВНИМАНИЕ: когато дъждобранът е монтиран върху количката с бебето в нея, не я оставяйте изложена на пряка слънчева светлина, за да избегнете риска от прегряване.

ПОКРИВАЛО

34. За да поставите покривалото е необходимо да го подпъхнете под предпазния ограничител, както е показано на фиг. 34 и да закрепите самозалепващите ленти от двете страни.

Важна забележка: Илюстрациите и указанията в това ръководство се отнасят към серия модели колички. Някои от компонентите и функциите могат да липсват в модела, закупен от вас.

ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ:

Artisan S. P. A.
Servizio Clienti (Отдел за обслужване на клиенти)
Via Saldarini Catelli, 1
22070 GRANDATE – Como – Italia
(22070 GRANDATE – Como, Италия)
Telefono: 800-188 898
www.chicco.com

تحذير مهم

مهم: يجب قراءة كتيب التعليمات بعناية قبل الاستعمال. وذلك لتجنب أخطار الاستخدام. يجب الاحتفاظ بهذه التعليمات للرجوع إليها مستقبلاً. تنبيه: قبل الاستعمال، عليكم بإزالة الأكياس البلاستيكية والأجزاء الداخلة في تغليف هذا المنتج والتخلص منها؛ يجب وضع هذه الأجزاء في كافة الأحوال بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

تحذيرات

- تنبيه: تعتمد سلامة الطفل عليك أيضاً.
- تنبيه: يجب تأمين سلامة الأطفال باستعمال أحزمة الأمان دائماً. كما يجب عدم ترك الأطفال لوحدهم دون مراقبة.
- تنبيه: عند القيام بضبط العربة يجب أن يكون الطفل بعيداً عن الأجزاء المتحركة في العربة.
- تحتاج هذه العربة إلى صيانة دورية من قبل المستخدم. إن زيادة حمولة العربة وإغلاقها بطريقة خاطئة وإستعمال ملحقات غير موثقة. كلها عوامل قد تؤدي إلى تضرر العربة أو كسرها.
- تنبيه: قد يصبح من الخطر ترك الطفل لوحده دون مراقبة.
- تنبيه: قبل القيام بتركيب هذا المنتج يجب التأكد من أن كافة أجزائه غير متضررة بسبب النقل، في حالة تضرر الأجزاء يجب الإمتناع عن إستعمال العربة والاحتفاظ بها بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- يسمح باستعمال المقعد الخلفي للعربة للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين حديثي الولادة و ٣٦ شهراً ولغاية وزن ١٥ كيلو كحد أعلى.
- يجب أن يكون مسند ظهر العربة في وضعية الإضطجاع التام عندما يكون الطفل حديث الولادة ولغاية ٦ أشهر من العمر.
- يسمح باستعمال المقعد الأمامي للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٦ اشهر و ٣٦ شهراً ولغاية وزن ١٥ كيلو.تنبيه: لا يمكن إستعمال هذا المقعد لأطفال تقل أعمارهم عن ٦ أشهر.
- تنبيه: قبل الإستعمال، يجب التأكد من أن كافة أجزاء السلامة والأمان مثبتة بشكل صحيح. يجب التأكد بشكل خاص من أن العربة قد تم تثبيتها بوضعية الفتح، ومن أن القضيبين الجانبيين قد تم تثبيتهما فعلاً.
- لا تضع في السلة حمولة يزيد وزنها عن ٥ كيلوجرامات.
- لا تنقل أكثر من طفلين في المرة الواحدة.
- لا تستعمل في العربة ملحقات أو قطع غيار أو أجزاء أخرى لم يتم الحصول عليها من الجهة المصنعة أو دون موافقة هذه الجهة عليها.
- تنبيه: يمكن أن يتأثر توازن العربة عند تعليق الحفائب أو الأغراض الأخرى على المقابض.
- تنبيه: يجب إستعمال حزام بين الساقين وأحزمة الأمان لضمان سلامة الطفل. كما يجب إستعمال أحزمة الأمان وحزام بين الساقين معاً وفي وقت واحد.
- تأكد من أن مستخدم العربة على علم تام بكيفية إستعمالها.
- تنبيه: تأكد من أن الطفل على مسافة آمنة عند فتح وإغلاق العربة: لا تفتح أو تغلق العربة والطفل بداخلها. عند القيام بعمليات التعديل والضبط، تأكد من أن الأجزاء المتحركة لا تتلامس مع جسم الطفل.
- عليك بإستعمال المكابح في كل مرة تتوقف فيها.
- تنبيه: يجب إستعمال المكابح في كل مرة تضع فيها الطفل في العربة أو ترفعه منها.
- تنبيه: لا تترك العربة أبداً على سطح مائل والطفل بداخلها حتى ولو كنت قد استعملت المكابح في إيقاف العربة.
- لا تسمح لأطفال آخرين باللعب دون مراقبة بالقرب من العربة. ولا تسمح لهم كذلك بتسلق العربة.
- لتجنب تعرض الطفل لخطر الإختناق، لا تعط للطفل أجساماً ذات حبال ولا تضع أجساماً من هذا النوع بالقرب منه.
- تنبيه: لا تستعمل العربة على السلاالم أو على السلاالم المتحركة، لأنك قد تفقد السيطرة على العربة بشكل مفاجئ.

- عليك باتخاذ الحذر عند الصعود على أو النزول من الدرج أو الرصيف.
- إذا تركت العربة تحت الشمس لفترة طويلة، عليك بالإنتظار حتى تبرد قبل وضع الطفل فيها.
- يمكن أن يؤدي التعرض الطويل للشمس إلى تغير لون أجزاء العربة وقماشها.
- لا تستعمل العربة إذا كانت بعض أجزائها مكسورة أو مرققة أو ناقصة.
- تنبيه: عند عدم إستعمال العربة يجب الإحتفاظ بها بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.
- تنبيه: عليك بالإمتناع عن إستعمال العربة عند الركض أو التزلج.
- لا تعرض العربة إلى ماء مالح لأنه يسبب تكوّن الصدأ عليها.
- لا تستعمل العربة على الشاطئ.
- تنبيه: يجب أن يقتصر إستعمال هذا المنتج على شخص بالغ فقط.
- تنبيه: يجب أن يقتصر استعمال هذا المنتج على شخص بالغ فقط.

نصائح عن عمليات التنظيف والصيانة

يحتاج هذا المنتج إلى صيانة دورية، يجب أن تقام عمليات التنظيف والصيانة من قبل شخص بالغ فقط.

التنظيف

لا يمكن نزع أغطية العربة، عليك بتنظيف القطع القماشية باستعمال اسفنجة رطبة وصابون محايد والرجوع إلى العلامات الخاصة بتركيب المنتج فيما يلي رموز الغسيل ومعانيها.

- ✖ غسيل يدوي بالماء البارد
- ✖ لا تستعمل مادة قاسرة
- ✖ لا تستعمل التغليف الميكانيكي
- ✖ لا تكوي
- ✖ لا تغسل بالغسول الجاف

عليك بتنظيف الأجزاء البلاستيكية بصورة دورية باستعمال قطعة قماش رطبة. عليك بتجفيف الأجزاء المعدنية بعد ملامستها للماء وذلك لتجنب تكوّن الصدأ عليها.

الصيانة

يجب تزييت الأجزاء المتحركة عند الحاجة وذلك باستعمال زيت سيليكوني جاف. عليك بمراقبة حالة استهلاك العجلات بصورة دورية والمحافظة على نظافتها من الغبار والرمل. تأكد من أن كافة الأجزاء البلاستيكية التي تتحرك على أنابيب معدنية هي خالية من الغبار والأوساخ والرمل وذلك لتجنب تكوّن الاحتكاك الذي يؤثر على عمل العربة بصورة صحيحة. يجب الاحتفاظ بالعربة في مكان جاف.

إرشادات عامة

تركيب وفتح العربة

عملية حفظ الأغراض

- (1) تحتوي علبة حفظ الأغراض على آلية فتح وإغلاق العربة. يسمح للسانان الموجودان في نهاية العلبة بتثبيتها على هيكل العربة: دع اللسانين يمران عبر القنوات الموجودة داخل المقبض الكبير (الصورة 1A) ثم ادفع العلبة نحو المقبض إلى أن يسمع صوت تكة التثبيت (الصورة 1B).
- تأكد من أن سلك نظام الإغلاق لا يتعارض مع مشابك توصيل علبة حفظ الأغراض.

فتح العربة

- تنبيه: يجب القيام بهذه العملية بعد التأكد من أن الأطفال على مسافة آمنة من العربة. في هذه المراحل، يجب التأكد من أن الأجزاء المتحركة في العربة لا تتلامس مع جسم الطفل.
- (2) بعد التأكد من تثبيت علبة حفظ الأغراض على الهيكل، يتم فتح العربة بتحريك القطعة المنزلقة الموجودة على العلبة نحو اليسار (الصورة 2A) والقيام في الوقت نفسه بالضغط على الزر الأوسط ورفع المقبض (الصورة 2B). بعد هذا إستعمل يدك الثانية في فتح العربة بدفع القسم الأمامي من الهيكل نحو الأسفل حتى يسمع صوت تكة التثبيت (الصورة 2C).
- يجب التأكد من أن العربة مفتوحة بالكامل قبل الإستمرار بالفتح.
- (3) يحتوي المقعد الخلفي للعربة على مسند للأقدام، يجب تنزيل هذا المسند بمجرد فتح العربة (الصورة 3).
- (4) لضبط ارتفاع مقبض العربة يجب الضغط على الزرين الجانبيين في وقت واحد (الصورة 4) والقيام بتثبيت المقبض على الارتفاع المطلوب.



السلة

(5) تحتوي العربة على سلة لحمل الأغراض. لتثبيت هذه السلة يجب إدخال القضيب ذو الشكل U في نهايات القضبان الموجودة خلف العربة كما في الصورة 5A. يكون القضيب ذو الشكل U مثبتاً بشكل صحيح عندما يخرج البرغيان الرامدان الموجودان في القسم السفلي من الثقوب الموجودة تحت قضبان العربة وتسمع نكة التثبيت. أكمل التركيب بتثبيت القماش على القضيب بإستعمال الأزرار الكباشية (الصورة 5B). لا تستعمل السلة إلا بعد إدخال المسند أولاً. يجب تفريغ السلة دائماً قبل إغلاق العربة.

(6) لتسهيل الوصول إلى السلة يمكن فتح القسم الخلفي للسلة بواسطة السحاب (الصورة 6)

تركيب العجلات الخلفية

(7) الأجزاء الضرورية لتركيب العجلات الخلفية: انظر الصورة ٧.
(8) قم بإزالة الأغشية الموجودة على نهايات المحور الخلفي وأدخل هذا المحور في الأماكن المخصصة في الهيكل إلى أن تسمع صوت نكة التثبيت (الصورة 8).

تنبيه: قبل الإستعمال يجب التأكد من أن المحور الخلفي مثبت بشكل صحيح.

(9) لتثبيت كل عجلة من العجلات على المحور الخلفي (A) يجب إدخال القطع التالية بالترتيب التالي (انظر الصورة 9A):

- العجلة (B)
- الصامولة (C)
- المشبك (D)
- الغطاء (E)

يجب تركيب مشبك التثبيت كما في الصورة: يجب إدخال القسم المسطح في الثقب على المحور بينما يجب أن تكون نهاية المشبك المغلقة متجهة نحو الخارج (الصورة 9B).

أعد نفس عملية التركيب على الجانب الآخر من المحور متبعاً نفس التسلسل في العملية.

ركيب العجلات الأمامية

(10) أدخل مجموعة العجلات الأمامية على العربة كما في الصورة 10 حتى تسمع صوت نكة التثبيت. أعد نفس هذه العملية على المجموعة الأخرى من العجلات.

تنبيه: يجب التأكد من تثبيت العجلات بشكل صحيح.

وصلة مانعة للصدمات

(11) لتثبيت الوصلة المانعة للصدمات يجب إدخال هذه الوصلة في الثقوب الموجودين في نهاية مساند الأذرع الأمامية كما في الصورة 11.

(12) لإزالة الوصلة المانعة للصدمات يجب الضغط على الزرين الموجودين على مساند الأذرع ثم القيام بسحب الوصلة بالإتجاه العكاس للعربة (الصورة 12).

غطاء الرأس

إن العربة مزودة بغطائين للرأس.

(13) لتثبيت الغطاء الأمامي يجب تثبيت المشبك على مستوى المسارات الموجودة على مسندي الذراعين (الصورة 13). أعد العملية لتثبيت المشبك الآخر على الجانب المقابل من العربة.

(14) لتثبيت الغطاء الخلفي يجب تثبيت مشبك الغطاء على مستوى القفل المدور الموجود على القضيب الخلفي للعربة (الصورة 14). أعد هذه العملية لتثبيت المشبك الآخر على الجانب المقابل من العربة.

(15) فتح الغطاءين: افتح الغطاء كما في الصورة 15A وثبته بواسطة العمودين الجانبيين (الصورة 15B). تنبيه: إذا أردت إغلاق الغطاء يجب القيام بتحرير العمودين الجانبيين أولاً.

إستعمال أحزمة الأمان

يجب أن كل مقعد على نظام لتثبيت الطفل يتكون من خمس نقاط أمان هي عبارة عن شريطتين للأكتاف وحزام الحصر وحزام بين الساقين المزود بمشبك. تنبيه: من الضروري إستعمال شريطي الأكتاف عند نقل أطفال حديثي الولادة ولغاية بلوغهم ٦ أشهر من العمر. حيث يجب تمرير هذين الشريطين أولاً عبر عروات التعديل.

(16) أدخل مشابك الأمان في العروات القماشية الخاصة بها (الصورة 16A) وتأكد من أن شريطي الأكتاف هما على ارتفاع مناسب بالنسبة للطفل. فإن لم يكن كذلك. عليك بتعديل الارتفاع (الصورة 16B). إذا أردت إستعمال أغطية هذين الشريطين يمكنك وضع الأغطية فوق الشريطين مباشرة (الصورة 16C).

(17) بعد وضع الطفل في العربة. عليك بإدخال مشابك الأمان في القطع ذات النهاية المسننة وإدخال هاتين القطعتين في المشبك (الصورة 17). قم بتعديل حزام الحصر إذا لزم الأمر وذلك بضبط المشابك (الصورة 17).

(18) لضمان سلامة إضافية. تحتوي العربة على حلقات على شكل "D" تسمح بتركيب حزام سلامة إضافي يتماشى مع التعليمات رقم BS 6684. هذه الحلقات موجودة داخل مقعد العربة على جهتي اليمين واليسار كما في الصورة 18.

(19) لفك حزام الحصر. عليك بالضغط على القطعتين المسننتين الجانبيتين في وقت واحد (الصورة 19).

تنبيه: لضمان سلامة الطفل. يجب إستعمال أحزمة الأمان دائماً.

تنبيه: لزيادة ضمان سلامة الطفل يجب إستعمال حزام بين الساقين وأحزمة الأمان في وقت واحد.

ضبط مسند ظهر المقعد الأمامي

(20) لتحرير الآلية التي تسمح بطي مسند الظهر الأمامي يجب القيام بما يلي: اضغط بإبهامك على القطعة المنزلقة «A» وادفعها نحو اليسار وفي الوقت نفسه عليك بدفع القبض "B" نحو الأعلى (الصورة 20).

(21) ادفع مسند الظهر إلى الخلف (الصورة 21). يكفي دفع مسند الظهر إلى الأعلى لرفعه بالارتفاع المطلوب دون الضغط على القبض.

يمكن تنزيل مسند الظهر الأمامي إلى الأمام وذلك للسماح بإستعمال هذه العربة مع مقعد السيارة للطفل (انظر الفقرة "إستعمال مقعد السيارة للطفل").

تعديل مسند ظهر المقعد الخلفي

(22) عند الرغبة بطي مسند الظهر الخلفي. يجب رفع مقبض التعديل الموجود خلف مسند الظهر ودفعه نحو الأسفل (الصورة 22). لرفع مسند الظهر يكفي دفع مسند الظهر إلى الأعلى لرفعه بالارتفاع المطلوب دون الضغط على المقبض.

تنبيه: تصبح هذه العمليات أصعب إذا كان الطفل موجوداً في العربة بسبب ضغط وزنه.

المكابح الخلفية

تحتوي العجلتين الخلفيتين على مكابح متماثلة تسمح بإيقاف مجموعتي العجلات الخلفية في وقت واحد وذلك بالضغط على دواسة واحدة فقط.

(23) لفرملة العربة يجب الضغط نحو الأسفل على إحدى الدواستين الموجودتين بين العجلات الخلفية كما في الصورة 23.

(24) لتحرير نظام الفرملة يجب دفع إحدى الدواستين الموجودتين بين العجلات الخلفية. نحو الأعلى كما في الصورة 24.

تنبيه: يجب إستعمال المكابح دائماً عند التوقف.

تنبيه: لا تترك العربة أبداً على سطح مائل والطفل بداخلها حتى ولو كنت قد استعملت المكابح في إيقاف العربة.

تنبيه: بعد تفعيل دواسة الفرامل يجب التأكد من أن مكابح مجموعتي العجلات الخلفية مغلقة بإحكام.

عجلات التوجيه

إن العربة مزودة بعجلات أمامية ثابتة / قابلة للتوجيه.

(25) كي تصبح العجلات حرة في حركتها يجب رفع الدواسة الموجودة بين العجلتين. تستعمل العجلات الحرة على الأسطح الناعمة. لإيقاف حركة العجلات يجب دفع الدواسة مرة أخرى نحو الأسفل (الصورة 25).

تنبيه: تسمح العجلات القابلة للتوجيه بتسهيل حركة العربة. و بالرغم من ذلك ينصح بإستعمال العجلات الثابتة عند إستخدام العربة على أرضية غير مستوية (حصوية أو شوارع بأسطح خشنة... الخ.) وذلك لضمان ثبات أفضل للعربة.

تنبيه: يجب تحرير أو تثبيت العجلات كلها في وقت واحد.



غطاء واقى من المطر

تنبيه: يجب اتخاذ الحذر عند إستعمال الغطاء الواقى من المطر
(33) يثبت الغطاء الواقى من المطر بتمرير الأربطة حول قضبان
العربة ثم القيام ب تثبيت الأربطة وشرائط «الفلكرو» على مستوى
النقاط المشار إليها في الصورة 33. بعد الانتهاء من إستعمال الغطاء،
يجب تركه ليجف إن كان ممبلا.
تنبيه: لا يمكن إستعمال الغطاء الواقى من المطر على العربة إذا كانت خالية
من غطاء الرأس أو المظلة الواقية من الشمس. لأن الغطاء في هذه الحالة
يمكن أن يؤدي إلى إختناق الطفل.
تنبيه: عند إستعمال الغطاء الواقى من المطر يجب الإمتناع تماماً عن ترك
العربة في الشمس والطفل بداخلها وذلك لتجنب إرتفاع درجة الحرارة.

غطاء السائقين

(34) تركيب غطاء السائقين يجب ربط شرائط «الفلكرو» من الجانبين بعد
تمرير غطاء السائقين من تحت الوصلة المانعة للصدمات كما في الصورة
34.

ملاحظة مهمة: تشير الصور والتعليمات في هذا الكتيب إلى موديل من موديلات
العربة: يمكن أن تكون بعض الأجزاء والوظائف التي جاء وصفها هنا مختلفة في الموديل
الذي اقتنيتموه.

إغلاق العربة

تنبيه: يجب القيام بهذه العملية بعد التأكد من أن الطفل أو أي أطفال آخرين
هم على مسافة آمنة من العربة. في هذه المراحل. يجب التأكد من أن
الأجزاء المتحركة في العربة لا تتلامس مع جسم الطفل.
(26) لإغلاق العربة يجب إحكام العجلات القابلة للتوجيه في
وضعية ثابتة. قم بتحريك القطعة المنزلقة الموجودة على علبة حفظ
الأغراض نحو اليسار (الصورة 2A) وفي الوقت نفسه اضغط على
الزر الأوسط وارفع المقبض (الصورة 2B). إذا كانت العربة تتماشى مع
التعليمات رقم BS 7409:1996 يجب القيام في نفس الوقت برفع
اللسان الموجود على يسار العربة (الصورة 26A). بعد هذا يمكن إغلاق
العربة بالضغط بقدمك على الجزء الأوسط من السلة (الصورة 26B).
(27) تبقى العربة بوضعية الوقوف عند الإغلاق و التثبيت (الصورة
(27).

إستعمال كرسي السيارة للطفل

تحتوي العربة على مشابيك تسمح ب تثبيت كرسين من كراسي السيارة
للأطفال من نوع KEYFIT دون الحاجة لإستعمال أجهزة تثبيت
إضافية.

تنبيه: لإستعمال كرسي سيارة للطفل يجب قراءة دليل التعليمات الخاص
بهذا بكل عناية.

تنبيه: يمكن تثبيت كراسي سيارة للأطفال من نوع CHICCO KEYFIT
فقط على العربة.

يمكن أن يؤدي الإستعمال الخاطئ للعربة مع كرسي سيارة للطفل لا يتماشى
معها إلى خطر إصابة الطفل بأضرار كبيرة. قبل إستعمال العربة مع
كرسي سيارة للطفل. يجب التأكد دائماً من أن نظام الربط مثبت بطريقة
صحيحة.

تنبيه: يجب أن يُربط الطفل بكرسي السيارة للطفل دائماً بإستخدام أحزمة
السلامة.

تثبيت كرسي السيارة للطفل على المقعد الأمامي للعربة

(28) قم بإزالة الوصلة المانعة للصدمات وأطوي مسند الظهر
الأمامي للعربة نحو الأمام. متبعاً في هذا التعليمات المذكورة في الفقرة
20. وذلك لتحرير الآلية التي تسمح بطي مسند الظهر. ثم قم بعد هذا
بدفع مسند الظهر نحو الأمام (الصورة 28).

(29) ارفع الأجنحة الجانبية بإزالة شرائط «الفلكرو» ما يسمح
بتحرير المشابيك الجانبية (الصورة 29).

(30) ضع الكرسي داخل المقعد على مستوى المشابيك الجانبية.
يتم تثبيت الكرسي بالمشبكين بصورة أوتوماتيكية ويسمع صوت تكة
التثبيت (الصورة 30). حاول رفع كرسي السيارة للتأكد من صحة
التثبيت.

تنبيه: بعد إزالة الكرسي يجب إعادة تثبيت الأجنحة قبل إستعمال العربة.

تثبيت الكرسي على المقعد الخلفي للعربة

(31) بعد طي مسند الظهر الخلفي بشكل كلي. بناء على إرشادات الفقرة
22. قم بوضع كرسي السيارة للطفل داخل المقعد الخلفي على مستوى
المشابيك الجانبية (الصورة 31A). يتم تثبيت الكرسي بالمشبكين بصورة
أوتوماتيكية ويسمع صوت تكة التثبيت (الصورة 31B). حاول رفع
كرسي السيارة للتأكد من صحة التثبيت.

طريقة إزالة كرسي السيارة للطفل

(32) لإزالة كرسي السيارة للطفل من مقعد العربة. عليك
بالضغط على المقبض الموجود خلف كرسي السيارة للطفل ثم قم برفع
الكرسي من العربة (الصورة 32).

الملحقات

تنبيه: يمكن أن تكون الملحقات المذكورة أدناه موجودة في موديلات معينة من
هذا المنتج. عليك بقراءة التعليمات الخاصة بالملحقات الموجودة في الموديل
الذي تفتنيه.

للمزيد من المعلومات:

شركة Arstana S.p.A.

قسم خدمة الزبائن

شارع سالدارينى كاتيلي، الرقم 1

22070 كراتاندانيه (كومو) - إيطاليا

هاتف: 088 800-188 - www.chicco.com



NOTE

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.





NOTE

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.



0|6-36**EN 1888:2005
BS 7409:1996**

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy
Tel. (+39) 031 382 111 - Fax (+39) 031 382 400 - www.chicco.com

